

NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS • CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN

NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrscheine

*Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.**Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.**Gültig vom 1. März 1950.*

Regler og takster for Reisebyråkuponger over norske jernbaner gjeldende fra 1 januar 1944 med tillegg 1—2 oppheves.

Regulations and Fares for Coupon Tickets on the Norwegian Railways valid from January 1st 1944 and the supplements n:os 1—2 are cancelled.

Règles et Prix concernant les Coupons d'Agences des chemins de fer norvégiens applicable à partir du 1^{er} janvier 1944 avec les suppléments n:os 1—2 sont annulées.

Bestimmungen und Preise für Reisebürofahrscheine auf den Norwegischen Eisenbahnen gültig vom 1. Januar 1944 mit den Nachträgen 1—2 werden aufgehoben.



50/343

656.2.039.1 (481)

656.23.032 (481)

NSB

INNHold

I. Bestemmelser.	Side
A. Alminnelige bestemmelser for utstedelse og salg av reisebyråkuponger.....	5
B. Særlige bestemmelser for utstedelse og salg av reisebyråkuponger til nedsatt pris....	6
C. Billettgodtgjøring	7
D. Befordringsforskrifter	7
E. Regnskap	8

II. Fortegnelse over strekninger og avgifter.

Kart

Innledende bemerkninger 23 || A. Kupongstrekninger for hvilke avgiftene finnes i pristabellen. Pristabell | 27 |
| B. Kupongstrekninger for hvilke avgiftene er oppført ved vedkommende kupongstrekning | 45 |

CONTENTS

I. Regulations.	Page
A. General Regulations for the Issue and the Sale of Travel Agency Coupons.....	9
B. Special Regulations for the Issue and the Sale of Travel Agency Coupons at reduced Fares	10
C. Refund of Fares	11
D. Conditions of Transport	11
E. Regulations for Accounts	12

II. List of Sections and Fares.

Map

Preliminary Observations 24 || A. Coupon Sections, for which the Fares are obtained from the Table of Fares. Table of Fares | 27 |
| B. Coupon Sections, for which the Fares are indicated at the coupon Section concerned | 45 |

TABLE DES MATIÈRES

I. Conditions.	Page
A. Conditions générales pour la délivrance et la vente des coupons d'agences de voyages	13
B. Conditions spéciales pour la délivrance et la vente des coupons d'agences de voyages à prix réduit	14
C. Remboursement des prix de transport ...	15
D. Règlements de transport	15
E. Comptabilité	16

II. Nomenclature des parcours et des prix.

Carte

Observations préliminaires 25 || A. Coupons de parcours pour lesquels les prix sont obtenus dans le barème. Barème.... | 27 |
| B. Coupons de parcours pour lesquels les prix sont indiqués à côté du parcours en question | 45 |

INHALTSVERZEICHNIS

I. Bestimmungen.	Seite
A. Allgemeine Bestimmungen für die Ausfertigung und den Verkauf von Reisebürofahrtscheinen	17
B. Besondere Bestimmungen für die Ausfertigung und den Verkauf von Reisebürofahrtscheinen zum ermässigten Preis....	18
C. Fahrgelderstattungen	19
D. Beförderungsbestimmungen	19
E. Abrechnungsvorschriften	20

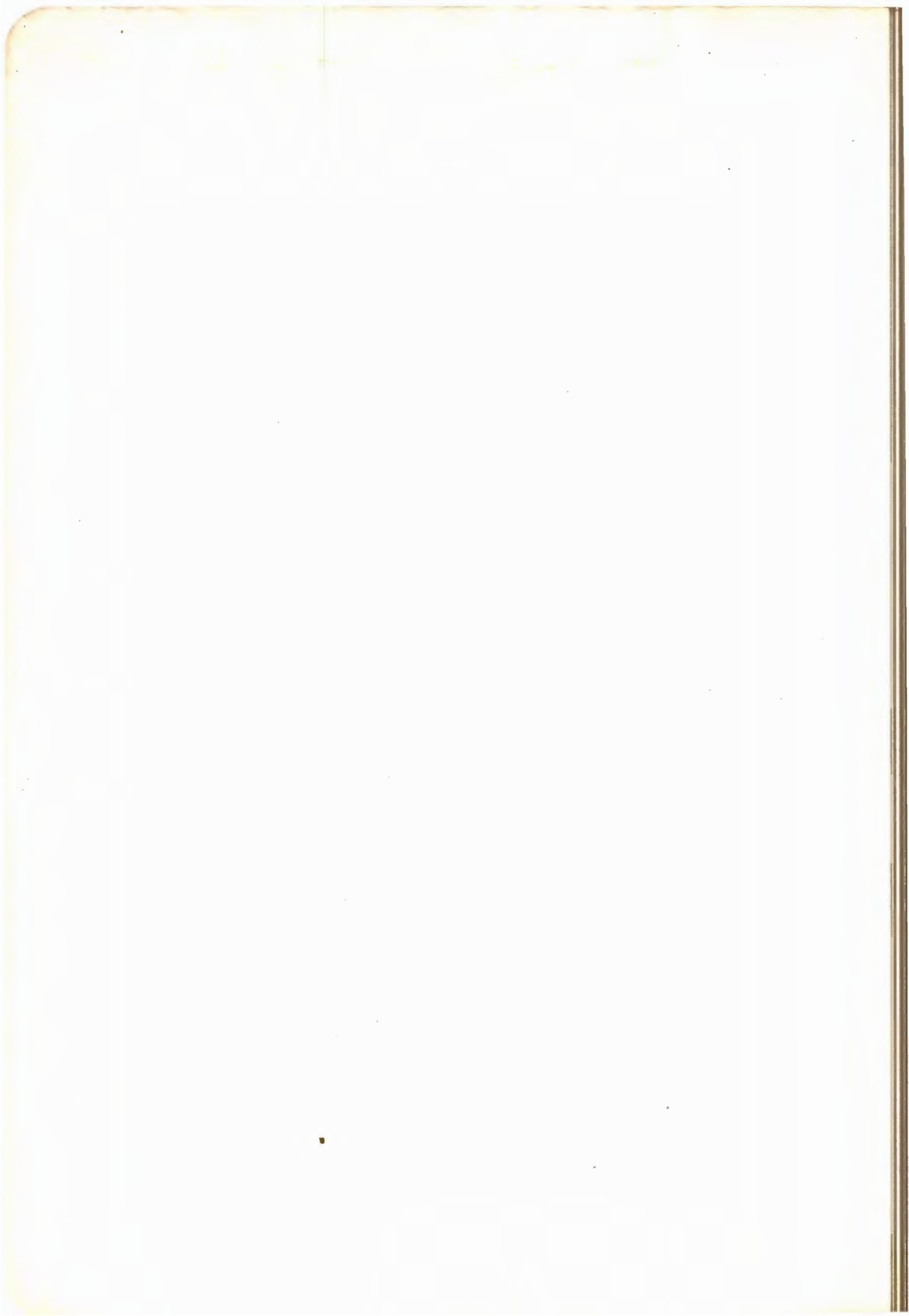
II. Verzeichnis über Strecken und Fahrpreise.

Karte

Vorbemerkungen 26 || A. Fahrtscheinstrecken, für welche die Fahrpreise in der Preistafel erhältlich sind. Preistafel | 27 |
| B. Fahrtscheinstrecken, für welche die Fahrpreise bei der fraglichen Fahrtscheinstrecke angegeben sind..... | 45 |

- I. BESTEMMELSER
- I. REGULATIONS
- I. CONDITIONS
- I. BESTIMMUNGEN





A. Alminnelige bestemmelser for utstedelse og salg av reisebyråkuponger.

1. Reisebyråer kan av Hovedstyret for Norges Statsbaner få rett til å utstede reisebyråkuponger (heretter benevnt kuponger). Rett til utstedelse.
Kupongene trykkes og holdes av Norges Statsbaner.

2. Kuponger over norske jernbaner må bare utstedes for de strekninger og etter de takster som finnes i del II. Strekninger og priser.

3. Det er følgende kupongslag: Kupongslag.

a) *ferdigtrykte kuponger,*

b) *blankokuponger,*
med påtrykk om å gjelde til *alle tog.*

c) *tilleggskuponger,*
som er blankobilletter i hvit farge. De utstedes for overgang til høyere vognklasse. For å være gyldige må kupongene bære Norges Statsbaners tørrstempel. Kupongene er forsynt med en talong for hefting i omslaget.

4. Før billettene selges, skal de heftes inn i et billettomslag i den orden reisen skal foregå. Billettomslag.
Byråene må selv skaffe seg billettomslag og bære utgiftene til det.
Omslagene skal være i overensstemmelse med den Internasjonale Transportkomité's forskrifter. Norske reisebyråers omslag skal godkjennes av Hovedstyret.

Det er ikke tillatt å bruke flere omslag for ett og samme billetthefte, eller å bruke ekstra omslag, f. eks. reklameomslag. Reklame er ikke tillatt hverken på omslag eller kuponger. En reisebyråbillett utstedt av et reisebyrå, må ikke settes inn i et annet reisebyrås omslag.

Billettheftene må bare inneholde: reisebyråkuponger for jernbanestrekninger, tilleggs-kuponger til disse, soveplasskvitteringer, samt kuponger for båt-, buss (bil)- og flylinjer som er åpne for alminnelig trafikk og har regelmessig tilslutning til jernbanen. Sistnevnte kuponger må ha samme størrelse som jernbanekupongene og de må ikke inneholde reklametrykk.

Tilleggskupong innsettes etter den kupong den tilhører.

I billettheftene må *ikke* innsettes: jernbanebilletter av annen slags, hotellkuponger, reiseplaner, vouchers for forutbetaling av jernbanebilletter, reklamesedler, forsikringskuponger etc. Derimot kan blad med anvisninger for reisen innheftes etter den siste kupong.

5. Billetthefter som utstedes i *Norge* for reiser bare *innen* landet, skal inneholde *minst to* kuponger som gjelder for to forskjellige strekninger, som støter umiddelbart til hinannen. Kupongenes sammensetning.
Hefter for reise fram og tilbake *samme veg* må inneholde *minst to* kuponger for *framreisen* og *minst to* kuponger for *tilbakereisen*. Billettheftets pris skal i førstnevnte tilfelle være minst 15 kroner og for fram- og tilbakereise samme veg minst 30 kroner. Et hefte som bare inneholder en eneste kupong, f. eks. Oslo—Trondheim, eller bare flere enslydende kuponger, f. eks. 3 kuponger Oslo—Finse, kan altså ikke utstedes ved byrå i Norge. Derimot kan en enkelt jernbanekupong utstedes i tilslutning til en annen *befordringskupong*, når *befordringskupongene tilsammen* dekker de foran nevnte minstepriser.

I et billetthefte skal det bare stå kuponger for *én* person.

6. Alle kuponger må utstedes i nummerorden. Kupongene gjelder for reise med *alle tog* under forbehold av mulige særforordninger i de offisielle togruter. Det regnes ikke høyere priser i hurtigtog enn i andre tog. Derimot oppkreves i visse tog et særskilt tillegg «sært tillegg» (jfr. punkt 22). Enten reisen skal skje i hurtigtog eller i andre tog, blir det ved billettutstedelsen alltid å anvende de billettpriser som er angitt i del II. Billettutstedelse.

Et billetthefte kan inneholde kuponger til forskjellige klasser.

Ferdigtrykte
kuponger.

7. For hovedstrekninger bør byråene bruke ferdigtrykte kuponger. Disse gjelder i den ene eller den annen retning mellom de to stasjoner som er påtrykt kupongen; men når reisen etter billettheftet en gang er tiltrådt, gjelder kupongen bare i den påbegynte reiseretning.

Blanko-
kuponger.

8. Det er tillatt å utstede *blanko*-kuponger for *alle* de strekninger som står i del II. Sånne kuponger må fylles ut således at serienummer, kupongstrekning, billettpris og fullstendig vegforskrift blir påført blankokupongene i nøye overensstemmelse med del II. På disse kuponger skal stasjonsnavnene og eventuell vegforskrift for vedkommende strekning skrives i den retning reisen skal foregå.

Blankokupongene er felles for alle tre vognklasser. De består av stamme og kupong og er innrettet for gjennomskrift. Det skal skrives på stammen (med kopiblyant eller skrivemaskin) og med største omhu så at blåkopien (kupongen) blir fullt leselig. Også talongen må fylles ut. Kupongene og stammene er av hvitt papir. Kupongenes forside har lyserød bunnfarge.

Avgangsstasjonens navn og kilometertallet skrives på de steder som er bestemt for dette. Bestemmelsesstasjonens navn skrives i det felt som motsvarer den klasse kupongen skal gjelde til. De felt som ikke brukes, gjennomstrykes med en hølgelinje.

Feilaktig eller utydelig skrevne blankokuponger må *ikke rettes*. De skal vedlegges regnskapet som feilstemplet.

Øvrige bestemmelser om utstedelse av blankokuponger finnes i avd. II, Innledende bemerkninger, side 23.

Totalpris.
Utstedelses-
gebyr.

9. Ved billettsalget er utstedelseskantorene forpliktet til å regne nøyaktig de priser som står i del II uten noe tillegg eller avslag. Kupongenes sammenlagte totalpris skal påføres omslaget med blekk.

For hvert billetthefte kan det regnes et utstedelsesgebyr av 50 øre, som påføres omslaget og tilfaller vedkommende utstedelseskantor.

Stempling.

10. Før billettheftet utleveres, skal omslaget og hver enkelt kupong stemples med utleveringsdagens datum. Reisebyråets firmanavn skal være påtrykt på kupongene *øverst*, mens vedkommende utstedelseskantor stempler sitt navn *nederst* på kopongen, hvor det er plass for datumstempel.

All stempling kan skje enten med perforeringstempel eller med fargestempel, når bare stemplingen gjøres *tydelig*.

Ubrukbare
kuponger.

11. Kuponger som er feilaktig eller utydelig stemplet eller av annen grunn er blitt ubrukbare, er ugyldige og må ikke utleveres, men vedlegges regnskapet som feilstemplet.

Det må ikke utstedes på nytt slike kuponger som er satt inn i et bestilt, men ikke avhentet billetthefte, heller ikke kuponger i hefter som helt ubrukt tilbakeleveres utstedelseskantoret før gyldighetsfristens utløp. Sånne kuponger skal fratrekkes i første månedsregnskap.

Utstedelseskantorene må ikke under noen omstendighet oppta som feilstemplet eller selge på nytt kuponger som er blitt delvis brukt til reise. De skal innsendes til refusjonsbehandling (se punkt 15).

Ustemplede og
løse kuponger.

12. Ustemplede billetthefter eller løse kuponger må ikke under noen omstendighet utleveres til reisende, reisebyråer eller andre forhandlere. Reisebyråer utenfor Norge må heller ikke utlevere ferdige billetthefter til byråer eller andre billetthandlere i Norge.

B. Særlige bestemmelser for utstedelse og salg av reisebyråkuponger til nedsatt pris.

Barn.

13. Barn reiser fritt t. o. m. den dag de fyller 4 år; men har da ikke rett til egen plass. Barn i alderen over 4 år inntil 12 år, befordres på reisebyråkuponger for det halve av full pris, eventuelt rundet opp til nærmeste 10 tall øre.¹

For billett til halv pris kan nyttes så vel ferdigtrykte som blankokuponger. Herved fratreges kontrolldelen i kupongens øvre høyre hjørne for å medsendes regnskapet som bilag.²

Den nedsatte prisen skrives på kupongene.

Billettomslaget forsynes med stemplet «Barn».

To barn i ovennevnte alder kan reise på en billett til full pris.

¹ Barn i alderen 4—16 år kan dog ved reise i 3. klasse sittevogn (ikke ekspressvog) befordres for tredjedelen av full pris. Men betingelsen for å oppnå denne billige befordring er den, at barna løser alminnelig billett, som utstedes bare ved billettsalg i Norge (inkl. grensestasjonene Kornsjo, Charlottenberg og Storlien).

² Kuponger av gammel type (uten kontrollhjørne) forsynes i det øvre høyre hjørne med stemplet «Barn», og den nedsatte pris skrives på kupongene.

14. For å oppnå moderasjon i billettprisen ved reiser av sluttede selskaper på norske jernbaner må særskilt skriftlig søknad for hver fellesreise sendes i god tid på forhånd (seinst 1 uke før avreisedagen) til Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo, som i hvert tilfelle overveier om moderasjon kan innrømmes på grunnlag av de gitte opplysninger. Det må delta *minst* 12 voksne personer eller betales for minst dette antall; barn regnes ikke med. Reisen må foregå samlet fra sted til sted, men behøver ikke foregå i samme vognklasse. Moderasjonsøknaden må inneholde alle nødvendige opplysninger om hva slags reiseselskap det gjelder, antall deltagere, befordringsstrekninger, vognklasse, reisedager og tog.

Selskapsreiser.

Nedsettelsen tilstås bare i 2. og 3. klasse og den utgjør i alminnelighet 25 % i ordinær enkeltbilletts pris.

Når moderasjonen er innrømmet skal vedkommende reisebyrå, som blir bemyndiget til det, utstede én *blanko*-kupong for samtlige deltagere gjeldende til vedkommende tog og vognklasse for hver av de strekninger og etter de nedsatte billettpriser som Hovedstyret oppgir. På blankokupongen føres det nøyaktige antall reisende, totalprisen for vedkommende strekning, ordet «Selskapsreise» samt henvisning til det skriv hvori moderasjonen er tilstått (f. eks. «Hst. jnr. Bm. 120/40»).

I de tilfelle hvor moderasjon er tilstått ved reise dels i 3. kl. og dels i 2. kl., utstedes en felles *blanko*kupong særskilt for hver av klassene. Foruten påskrift som foran nevnt gis begge kuponger slik anmerkning: «I tilslutning til kupong nr. for personer i klasse.»

For de enkelte deltagere i en fellesreise anvendes i alminnelighet *kontrollbilletter*.

C. Billettgodtgjøring.

15. Tilbakebetaling av avgift for helt eller delvis brukte kuponger innrømmes bare når billetten er blitt framvist for vedkommende jernbanetjenestemann for påtegning på kupongene om i hvilken utstrekning kupongene er blitt brukt. Søknad om godtgjøring sendes Hovedstyret for Statsbanene, Oslo, som for hvert tilfelle avgjør om billettgodtgjøring kan tilstås. Vedkommende kupong, det tilhørende omslag samt den reisendes originalsøknad eller bekreftet avskrift av denne må sendes med søknaden.

Billettgodtgjøring

Et reisebyrå kan imidlertid betale tilbake til en reisende avgiften for en billett som innen gyldighetstidens utløp leveres tilbake *helt ubrukt* til det reisebyrået som har utstedt billetten. Kupongene skal forsynes med påtegning «tilbakelevert». Reisebyrået kan godtgjøre seg for slike kuponger i den nærmest følgende avregning. Dette gjelder selv om kupongene alt er avregnet.

For tapt kupong gis ingen erstatning.

D. Befordringsforskrifter.

16. Det er ikke tillatt å overdra en billett til en annen person når reisen er påbegynt. Billett som brukes urettmessig, blir inndratt, og dens innehaver betraktes som reisende uten billett.

Ikke tillatt å overdra billett.

17. Kupongenes gyldighetstid er 2 måneder. Reisen kan tiltres når som helst innen gyldighetstiden og skal være avsluttet senest klokka 24 siste gyldighetsdag.

Gyldighetstid.

18. En kupong for en strekning uten overgangsforskrifter gjelder over den korteste veg som forbinder strekningens endepunkter.

Gyldighetsveg.

19. Kupongene må brukes i den rekkefølge de er innsatt i omslaget.

Kupongene skal brukes i rekkefølge. Opphold undervegs.

20. På hver kupongs endestasjon kan de reisende gjøre opphold *uten formalitet*.

På jernbanestrekningene er det tillatt å stoppe *én gang* på en mellomstasjon på hver kupong, når den reisende med det samme han går av toget får stasjonsmesterens påtegning på vedkommende kupong. Uten slik påtegning taper billetten sin gyldighet. Dessuten er opphold tillatt i Oslo uten formalitet.

Oppholdet er uinnskrenket innenfor billettens gyldighetstid.

Hvis en reisende gjør opphold på en mellomstasjon og kupongen gjelder over flere veger, skal reisen fortsettes fra oppholdsstasjonen eller fra en annen stasjon på samme linje som ligger nærmere endestasjonen.

Opphold i reisen på grunn av togforbindelsene kan gjøres uten formalitet på betingelse av at reisen fortsettes med det første personførende tog med hvilket bestemmelsesstasjon tidligst kan nås.

- Kontroll.** 21. Den reisende plikter på anmodning av vedkommende personale å vise fram billetten for kontroll. Kupongene innsamles på de resp. strekninger eller endestasjoner. Den reisende må selv påse at personalet bare tar ut kupongen som gjelder for den reiste strekning.
Løs kupong er ugyldig med mindre den reisende samtidig kan vise fram omslaget med den fastheftede talongen som tilhører kupongen.
- Sovevognersærtilllegg.** 22. For å benytte sovevogn må reisende i tillegg til gyldig reisebillett løse særskilt soveplassbillett.
Av 1. klasse kjøres i Norge som regel utelukkende sovevogner. Visse nattog fører også av 2. klasse bare sovevogner. Ved reiser i sittevogner må det i visse tog betales en særskilt tilleggsbillett (særtilllegg).
Utstedelseskantorene bør derfor alltid konferere med gjeldende togrute («Rutebok for Norge»).
- Reisegods-innskrivning.** 23. Innskrivning av reisegods kan finne sted til stasjon, som ligger på den strekning, for hvilken billetten gjelder.
- Andre forskrifter.** 24. For reise på reisebyråbillett gjelder for øvrig de bestemmelser som er angitt på billettomslaget.

E. Regnskap.

25. Avregning skal skje for hver kalendermåned. Kupongene skal regnskapsføres i avregningen for den måned de er solgt. Regnskapet skal seinest den 11. i den nærmest påfølgende måned sendes til *Norges Statsbaners Kontrollkontor, Oslo*, såfremt ikke salgsoverenskomsten fastsetter en annen dato.

26. Hvis ikke annet er avtalt, utferdiges regnskapene på Norges Statsbaners skjema formular nr. 197.

Øverst på regnskapsformularet føres begynnelses- og sluttnummer for måneden for blankokuponger samt antallet av de i månedens løp virkelig utstedte blankokuponger og eventuelt feilstemplede slike kuponger.

Ferdigtrykte kuponger føres i regnskapet ordnet etter serienummer. For hver serie føres begynnelses- og sluttnummer samt antall og beløp i respektive klasser. Feilstemplede kuponger og kuponger som er utstedt for barn anmerkes særskilt i de bestemte rubrikker.

Blankokuponger føres etter de ferdigtrykte kuponger, likeledes ordnet etter serienummer. Kupongenes nummer føres i rubrikken for begynnelsesnummer, og antall og beløp føres i de respektive rubrikker. Kuponger som er utstedt for barn anmerkes særskilt i de bestemte rubrikker.

Fra regnskapets sluttsum trekker byrået den fastsatte salgsprovisjon.

Feilstemplede kuponger og stammene til de solgte blankokuponger skal sendes med regnskapene.

27. Med regnskapet for desember måned skal utstedelseskantorene innsende en oppgave med begynnelses- og slutningsnummer for alle kupongserier som er i behold ved årets utgang.

A. General Regulations for the Issue and the Sale of Travel Agency Coupons.

1. Travel Bureaux may be authorized to issue Coupon Tickets (hereinafter known as "Coupons") by Hovedstyret for Norges Statsbaner (The Headoffice, Norwegian State Railways). Right of issue.

The coupons are supplied by the above Administration.

2. Coupons may only be issued for the sections shown in Part II, and at the fares therein given. Sections and fares.

3. The following types of coupons are in use: Types of coupons.

a) *Printed coupons*,

b) *Blank coupons*,
with printed notice that they are valid for *alle tog (all trains)*.

c) *Supplementary coupons*,
which are blank tickets, of white colour. They are issued for transfer to a higher class. In order to be valid, coupons must bear the embossed stamp of the Norwegian State Railways.

The coupons are provided with a stub for the binding in the ticket cover.

4. The coupons must be inserted in a special ticket cover. Covers.

The bureaux must print their own covers and carry all expenses connected therewith.

The covers must be printed in accordance with the regulations accepted by the International Rail Transport Committee.

Covers printed by private travel bureaux in Norway must be approved by the Administration of the Norwegian State Railways.

The use of several covers for one and the same ticket, e. g. for placing together the coupons of different transport companies, is not permitted. Nor is it allowed to use an extra cover, e. g. a cover for advertisements, in addition to the cover stipulated. A Travel Agency may not insert a ticket of another agency into a cover of its own.

All advertisements on covers or coupons are prohibited. Tickets may not be composed of other than the following coupons: Tourist Agency coupons for railway sections, supplementary coupons, sleeping car receipts, and sectional coupons of steamer, motor transport (autobus) or air transport undertakings, if such undertaking provide public service regularly connecting with the railway, and provided that the dimensions of such coupons correspond to those of the railways and that they do not bear advertisements.

Supplementary coupons must be inserted behind the sectional coupons to which they relate.

Tickets may *not* be composed of: Railway tickets of any other kind, hotel coupons, time-tables, prepaid railway ticket orders, advertisements or insurance coupons. Leaflets containing instructions relating to the journey may be inserted behind the last coupon.

5. (First part of this paragraph refers exclusively to the booking offices in Norway. See page 5.) Insertion of coupons.

The coupons must be inserted in the cover, in the order in which they are to be used by the traveller.

Each cover should contain coupons for *one* person only.

6. All coupons must be issued in numerical order and at the fares shown in Part II. The tickets are valid for *all trains* subject to special regulations in the official time-tables. There is no extra charge for travel in express trains on the Norwegian State Railways. In certain trains however a special supplement (Særtilllegg) is charged (See para 22.) Issue of coupons.

- Printed coupons. 7. For the main sections the bureaux should use printed coupons. These are valid for either direction between the two stations named on the coupons. The coupons are valid only for the direction in which the journey has been started.
- Blank coupons. 8. *Blank* coupons may be issued for *all* sections shown in Part II. Serial number, section, price and route should be carefully filled in, — the names of the terminal stations and route to be indicated only for the direction in which the ticket holder will travel.
- The blank coupons are of the three class system. They consist of counterfoil and coupon for use of carbon paper. The writing out shall be done on the counterfoil (with copying pencil or typewriter) and with such care that the carbon copy (the coupon) is clearly readable. The stub must also be filled in. The coupons and counterfoils are white paper, the coupon having a bright pink background.
- The name of the departure station and the number of kilometres are to be inserted in the spaces provided for this purpose. The name of the destination station must be inserted in the space provided behind the class for which the ticket is to be made available. The spaces behind the two remaining classes must be crossed out.
- Coupons incorrectly made out *must be cancelled*. No alterations or erasures are permitted. Other regulations for the issue of blank coupons are to be found in Part II, Preliminary Observations, page 24.
- Total fares. Booking fees. 9. Coupons must not be issued at any less or greater fares than those given in Part II. The total cost of the coupons should be inserted in ink on the cover.
- For each book of coupons may be charged a booking fee of 50 öre which is to be written on the cover and accrues to the booking office concerned.
- Dating of coupons. 10. Before a book of coupons is handed out, the cover and each coupon must be stamped with the date of issue. The name of the firm must be printed at the *top* of the coupons, whilst the issuing office stamps its name at the *lower* part of the coupons where there is also space for the date stamp. The coupons must be *distinctly* marked either by means of a perforating stamp or rubber stamp.
- Cancelled coupons. 11. Coupons erroneously or indistinctly dated or for some other reason made useless, are invalid and must not be reissued, but should be enclosed with the accounts as cancelled.
- Coupons inserted in a book of tickets which has been ordered but not claimed must not be re-issued. This also refers to books of coupons entirely unused which is returned to the issuing office before the date of expiry. Such coupons should be deducted in the next classification.
- The issuing office may under no circumstances re-sell or cancel coupons which have been partly used. Such coupons must be dealt with as mentioned under paragraph 15.
- Undated and loose coupons. 12. Undated books of coupons or separate coupons should under no circumstances be issued to travellers, travel bureaux or other agencies. Travel bureaux outside Norway are not allowed to issue complete books of coupons to travel bureaux or other agencies in Norway.

B. Special Regulations for the Issue and the Sale of Travel Agency Coupons at reduced Fares.

- Children. 13. Children up to 4 years of age travel free provided no separate seat is required. On coupon tickets children from 4 years of age up to 12 years travel at half the adult fare.¹
- Printed coupons as well as blank coupons may be issued for half fare ticket. The control slip in the upper right hand corner of the coupon must then be detached and attached to the account.²
- The reduced price is to be rounded up to the nearest 10 øre and must be indicated on the coupons.
- The cover of a ticket issued at half fare for a child must be stamped with the word "Barn (Child)". Two children between above ages may travel together on one adult ticket.
- Party travel. 14. Members of an organized party may be granted a reduction in fares upon written application for each journey to Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo, not later than one week

¹ In *third class* children between 4—16 years of age travel at *one third* of full fare. These tickets (card tickets) can only be obtained at booking offices in Norway and at the frontier stations Kornsjö, Charlottenberg and Storlien. They are only valid for travel in ordinary cars.

² Coupons of the old type (without control slip) must be stamped "Barn (Child)" in the upper right hand corner. The reduced price is to be inserted on the coupons.

before the date of departure. The party must consist of *at least 12* adults or payment made for that number of persons, children not included. The members of the party must travel together and generally in the same class. The application should give detailed information concerning the name and nature of the organization or party, number of participants, sections, class, dates of travel, trains to be used, etc.

The reduction is granted in 2nd and 3rd class only and usually amounts to 25 % of the ordinary single fare.

When the reduction is granted, the travel bureau or agency which has been authorized to issue the tickets, issue one collective *blank* coupon for each section, valid for the train and class in question, and at the reduced fares specified by Hovedstyret. On the blank coupon must be entered the exact number of persons, total price for the section, the word «Selskapsreise», and reference made to the letter authorizing the reduction (e. g. «Hst. jnr. Bm. 120/40»).

In case the reduction is granted for travel partly in 2nd and 3rd class *one* collective *blank* coupon is issued for *each class*. In addition to the above mentioned text both coupons must be given the following inscription: "In connection with coupon no. . . for . . persons in . . class."

Each member of the party is usually supplied with a *control card* ticket.

C. Refund of Fares.

15. Application for refund of unused or partly used coupons must be sent to Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo, together with the coupon in question, the original cover, as well as the passengers claim or a verified copy of it. In each case Hovedstyret decides if a refund may be granted. Refund claims.

Refund of the cost of a coupon partly used or wholly unused will only be granted if it has been endorsed by the authorized station official as to the extent in which it has not been used.

However Travel Agencies may refund the cost of a ticket which is returned wholly unused to the issuing Travel Agency before expiration of validity. Such coupons must be stamped "returned", and the Travel Agency may take credit for them in the next monthly return. This is applicable even if the coupons have already been accounted for.

No refund of fare is granted for lost coupons.

D. Conditions of Transport.

16. After the beginning of the journey a ticket may not be transferred to another person. A ticket used irregularly will be forfeited and the holder treated as a passenger without a ticket. Tickets not transferable.

17. The coupons are available for two months. The journey may be started on any day within the period of validity of the coupon, and must be completed before midnight on the last day of validity. Period of availability.

18. A coupon for a section with no indication of route is available over the shortest route between the terminal points of the section. Routes.

19. The coupons must be used in the same order as they have been inserted in the cover. The coupons must be used in order.

20. Travellers may break their journey *without formality* at the terminal station named on each coupon. Within the validity of the coupon the journey may also be broken at *one* intermediate station on each railway coupon, but the coupon must be presented to the Station Master immediately on arrival for an endorsement. Without such endorsement the ticket is no longer valid. Besides break of journey is allowed in Oslo without any formality. Break of journey.

If the traveller breaks his journey on an intermediate station and the coupon is available over more than one route, the journey must be proceeded on from the station of the break or from another station nearer the terminal station of the coupon on the same route. Break of journey caused by train connections entails no formalities, provided the journey is continued by the first available express train or by any other train allowing earliest possible arrival at destination.

21. Every ticket holder must produce his ticket for examination upon request of a duly authorized railway official. The tickets are collected during the journey over the respective sections or at the terminal stations named on the coupons. It rests with the passenger to see that only the coupon for the section in question is detached from the cover. Examination of tickets.

A detached coupon is null, unless the traveller can also produce the cover with the stub fixed in its proper place.

F 32

- Sleeping cars.** 22. In addition to the ordinary ticket valid for the class in question a special sleeping-car ticket must be obtained. With few exceptions first class accommodation is available only in sleeping cars. In some night trains there are no second class ordinary coaches.
- Special supplements.** In certain trains a special supplement "særtilllegg" is payable. Booking offices should therefore always consult the current time-tables ("Rutebok for Norge").
- Registration of luggage.** 23. Luggage may be registered to any station on the route for which the ticket is available.
- Other conditions.** 24. Moreover, the conditions for use printed on the cover apply for travel on a Travel Agency ticket.

E. Regulations for Accounts.

25. Accounts must be rendered for each calendar month. Coupons must be accounted for in the month during which they are sold. The accounts should be sent, not later than the 11th of the following month, to *Norges Statsbaners Kontrollkontor, Oslo*, unless another date has been fixed by agreement.

26. The accounts should be made out on special sheets, form. nr. 197, which are supplied by the Norwegian State Railways.

At the top of the sheet opening and closing numbers of blank coupons for the month, total number issued and cancelled blank coupons should be entered.

Printed coupons are thereafter entered in serial order. Under each series must be filled in opening and closing numbers, total number of tickets sold and amount for each class. Cancelled coupons and coupons issued to children are entered in their resp. columns.

Blank coupons should be entered *after* the printed coupons in serial order. Ticket numbers are entered in the column headed "Begynnelsesnummer", total numbers sold and amount in their resp. columns. Coupons issued to children are entered in the separate columns provided.

Booking offices deduct their commission from the total net amount.

Cancelled coupons and counterfoils of blank coupons must be sent in together with the accounts.

27. Together with the December accounts the issuing offices must enclose a statement showing commencing and closing numbers of all series in stock as per December 31 st.

A. Conditions générales pour la délivrance et la vente des coupons d'agences de voyages

1. Hovedstyret for Norges Statsbaner (la Direction Générale des Chemins de fer de l'Etat norvégien) peut autoriser les agences de voyages à délivrer des coupons d'agences de voyages (ci-après appelés «coupons» seulement).

Autorisation
d'émission.

Les coupons sont fournis par la susdite administration.

2. Les coupons des chemins de fer norvégiens ne peuvent être émis que pour les parcours et suivant les taxes indiquées dans la Partie II.

Parcours et
prix.

3. Il est fait usage des types de coupons suivants:

Types
de coupons.

a) *coupons à parcours fixe*,

b) *coupons passe-partout*

comportant la mention qu'ils sont valables pour *alle tog* (tous les trains).

c) *Coupons de supplément*

qui sont des coupons passe-partout en blanc. Ceux-ci sont établis pour changement à une classe supérieure.

Pour être valables, ces coupons doivent être munis du timbre sec des Chemins de fer de l'Etat norvégien.

Les coupons sont, pour leur insertion sous une couverture, munis d'un talon.

4. Avant leur délivrance, les coupons doivent être réunis sous une couverture dans l'ordre de leur utilisation par le voyageur.

Couverture.

Il appartient aux agences de se procurer les couvertures de carnets et d'en supporter les frais d'acquisition.

Les couvertures doivent être imprimés d'après la formule adoptée par le Comité International des Transport par chemins de fer. Les couvertures des agences de voyages situées en Norvège doivent être approuvées par l'Administration des chemins de fer de l'Etat norvégien.

L'emploi de plusieurs couvertures, par exemple pour rassembler les coupons de certains chemins de fer, n'est pas admis. Il n'est pas non plus admis d'employer encore une couverture, par exemple une couverture de réclame, en sus de la couverture prescrite ou d'insérer un billet émis par une agence de voyages sous la couverture d'une autre agence. Il est interdit d'imprimer des réclames sur les coupons ou sur les couvertures.

Le carnet des billets ne doit contenir que des coupons de parcours de chemins de fer, des coupons de supplément, des coupons pour wagons-lits, ainsi que des coupons de parcours des entreprises de transports maritimes, par automobile ou par avion, si ces entreprises assurent des services publics réguliers en correspondance avec le chemin de fer à condition que les dimensions de ces coupons correspondent à celles des coupons de chemins de fer et que ces coupons ne contiennent pas de réclames.

Les coupons de supplément doivent être encartés derrière les coupons de parcours auxquels ils se rapportent.

Il ne doit être encarté dans les carnets des billets ni billets de chemin de fer d'une autre espèce ni coupons d'hôtels, horaires, bon pour billets de chemins de fer payés à l'avance, réclamés, bons d'assurance etc. Toutefois, des feuillets contenant des instructions se rapportant au voyage, peuvent être encartés derrière le dernier coupon.

5. (La première partie du paragraphe no. 5 mentionné à la page 5 concerne seulement les bureaux d'émission norvégiens).

Composition
des carnets.

Une couverture ne peut réunir que les coupons appartenant à une seule et même personne.

6. Les coupons doivent tous être émis par ordre numérique. Ils sont valables pour *tous les trains* à moins de conditions spéciales insérées dans les indicateurs officiels. Le même prix est perçu soit que le voyage doive être effectué par trains rapides ou ordinaires.

Emission des
coupons.

Dans certains trains il y a donc perçu un supplément spécial «*særtilllegg*» (voir alinéa 22).

Les prix des coupons sont indiqués dans le bareme, Partie II.

Coupons fixes.

7. Pour les parcours principaux, les agences doivent employer des coupons fixes valables dans l'une ou l'autre direction entre les deux gares dont les noms sont imprimés sur le coupon; mais lorsque le voyage pour lequel le carnet a été délivré, est commencé, les coupons ne sont valables que dans la seule direction prise.

Coupons
passe-partout.

8. Les agences peuvent émettre des coupons *passe-partout* pour tous les parcours indiqués dans la Partie II. Ces coupons doivent être remplis avec le plus grand soin et de telle sorte que le numéro de série, le parcours, le prix du billet et l'itinéraire complet y soient portés en étroite conformité avec les dispositions de la Partie II.

Sur les coupons passe-partout doit être indiqué les sens unique du voyage. Dans le cas où le voyage s'effectue dans le sens opposé, l'ordre des stations doit être renversé.

Les coupons passe-partout sont communs aux trois classes de voiture. Ils se composent d'une souche et d'un coupon et sont établis par le procédé du décalque. L'écriture sera faite sur la souche (au crayon-encre ou à la machine) et avec le plus grand soin afin que le double (le coupon) soit tout à fait lisible. Le talon doit aussi être rempli. Les coupons et les souches sont de papier blanc, le recto du coupon comportant un fond de sûreté de couleur rose-clair.

Le nom de la gare de départ et le nombre de kilomètres sont inscrits au endroits ad hoc. Le nom de la destination est inscrit dans la grille correspondant à la classe utilisée. Les grilles non utilisées sont annulées par un trait ondulé très net.

Les coupons comportant des erreurs ou ceux qui seraient illisibles *ne doivent pas être corrigés*, mais doivent être retirés et joints à la comptabilité.

Les autres conditions pour la délivrance des coupons passe-partout figurent dans la partie II, Observations préliminaires, page 25.

Prix total.
Frais
d'émission.

9. Lors de la vente des coupons, les bureaux d'émission sont tenus de calculer exactement les prix indiqués dans la partie II sans aucun supplément, ni rabais. Le prix total des coupons doit être inscrit à l'encre sur la couverture.

Pour chaque carnet, l'on peut percevoir un frais de cour. 0,50 qui sera indiqué sur la couverture et qui revient au bureau d'émission.

Timbrage.

10. Avant la remise du carnet au voyageur, la couverture et chacun des coupons doivent être pourvu du timbre à date de la délivrance. Le nom de l'agence de voyages doit être imprimé sur la *partie supérieure* des coupons, alors que le bureau d'émission appose son timbre sur la *partie inférieure*, à l'endroit réservé pour le timbre à date.

Tout timbrage peut être effectué par perforation ou par timbre caoutchouc, pourvu qu'il soit *lisible*.

Coupons
non-utilisables.

11. Les coupons mal établis ou comportant des erreurs, les coupons écrits d'une manière peu lisible ou ceux qui pour toute autre cause sont inutilisables n'ont aucune valeur et ne doivent pas être délivrés. Ces coupons sont à joindre au compte mensuel.

Les coupons appartenant à un carnet commandé, mais non-délivré ne doivent pas faire l'objet d'une nouvelle émission, non plus que ceux appartenant à un carnet qui entièrement non utilisé est retourné au bureau d'émission avant l'expiration du délai de validité. Ces coupons doivent être déduits dans le prochain décompte mensuel.

Les bureaux d'émission ne doivent en aucun cas reprendre comme annulés ou vendre à nouveau les coupons partiellement utilisés en voyage. Ces coupons doivent être envoyés à Hoved styret for Statsbanene, Oslo afin que les possibilités des remboursements puissent être examinées (voir article 15 «Remboursement»).

Coupons
non-timbrés et
coupons isolés.

12. En aucun cas, les carnets non-timbrés et les coupons isolés ne doivent être délivrés aux voyageurs, agences de voyages ou autres intermédiaires. De plus, il est interdit aux agences de voyages établies en dehors de la Norvège de remettre aux bureaux ou autres intermédiaires en Norvège des carnets tout préparés.

B. Conditions spéciales pour la délivrance et la vente des coupons d'agences de voyages à prix réduit.

Enfants.

13. Jusqu'à l'âge de quatre ans révolus, les enfants sont transportés gratuitement, mais ils n'ont pas le droit d'occuper une place distincte. Pour les enfants âgés de plus de quatre ans, ne dépassant pas 12 ans, des coupons doivent être émis à moitié prix, arrondi éventuellement aux 10 øre supérieurs.¹

¹ Les enfants de 4 à 16 ans peuvent néanmoins voyager à tiers de prix dans les *wagons de 3me classe, places assises*, à la condition de prendre des billets ordinaires qui ne sont délivrés que *dans les gares norvégiennes* (y compris les gares frontières de Kornsjö, Charlottenberg et Storlien).

Pour un billet à moitié prix il est permis d'émettre soit des coupons à parcours fixe soit des coupons passe-partout. A l'émission l'onglet de contrôle dans la partie supérieure droite du coupon doit être détaché pour être joint au décompte comme pièce justificative.¹

La couverture d'un billet à moitié prix pour un enfant doit être pourvue du timbre «Barn» (Enfant).

Un seul coupon au prix entier peut être émis pour deux enfants de l'âge ci-dessus.

14. Pour obtenir en faveur des groupes de voyageurs des réductions sur les prix des billets des chemins de fer norvégiens, une demande spéciale pour chaque voyage collectif doit être envoyée en temps voulu (au moins une semaine à l'avance) à la Direction Générale des Chemins de fer de l'Etat norvégien qui dans chaque cas particulier et sur la base des renseignements fournis décide de l'opportunité d'accorder cette réduction.

Voyages collectifs.

L'on doit compter au minimum 12 participants adultes ou payer au moins pour ce nombre; les enfants n'entrent pas en ligne de compte. Le voyage doit s'effectuer en un seul et même groupe de la même gare de départ à la même gare de destination et d'une façon générale dans une seule et même classe. La demande de réduction doit contenir tous les renseignements nécessaires quant au nombre de participants, de quelles personnes se constitue le groupe, aux parcours envisagés, à la classe, à la date du voyage et aux trains devant être empruntés.

Cette réduction qui n'est accordée qu'en 2^{me} et 3^{me} classes, est généralement de 25 % du prix d'un billet aller ordinaire.

Lorsqu'une agence a obtenu de l'Administration le droit d'émettre pour un groupe spécialement désigné des billets à prix réduit, l'agence doit établir pour l'ensemble de participant un coupon *passé-partout* valable pour le train et la classe en question et pour chacun des parcours envisagés, d'après les prix réduits indiqués par la Direction Générale.

Le coupon *passé-partout* doit indiquer le nombre exact des participants, le prix total pour le parcours en question, et d'autre part porter le mot «Selskapsreise» (voyage collectif). Puis doit être rappelée sur le coupon la lettre par laquelle la réduction a été accordée (par exemple «jnr. Bm. 120/40»).

Si la réduction a été accordée partie en 2^{me} classe partie en 3^{me} classe l'agence de voyage doit établir un coupon *passé-partout* pour chaque classe séparée. Outre les indications prescrites, les deux coupons doivent porter les mots: «conjointement avec coupon no .. pour .. personnes en .. classe». Chacun des participants est muni généralement d'un *ticket de contrôle*.

C. Remboursement des prix de transport.

15. Demande au remboursement du prix d'un coupon entièrement ou partiellement inutilisé doit être adressée à Hovedstyret for Statsbanene, Oslo, accompagnée du coupon, de la couverture ainsi que de l'original ou d'une copie (attestée conforme à l'original) de la demande écrite du voyageur. Sur la base des renseignements la Direction Générale décide dans chaque cas particulier de l'opportunité de faire un remboursement.

Remboursement.

Toutefois le remboursement est seulement fait si le coupon a été présenté au personnel compétent d'une gare pour attester les conditions dans lesquelles le billet n'a pas été utilisé.

Une agence de voyages est pourtant autorisée à restituer le prix d'un billet émis par elle et qui lui est rendu entièrement inutilisé avant l'expiration de la validité du billet. Les coupons qui doivent porter le mot «rendu», seront déduits dans le prochain décompte mensuel. On procède conforme de cette manière même si les coupons figurent déjà dans un décompte précédent.

Aucune restitution n'est accordée pour les coupons perdus.

D. Règlements de transport.

16. Quand un voyage est commencé, il est interdit de transmettre à une autre personne un billet vendu pour le voyage en question. Tout billet utilisé par une personne autre que celle pour laquelle il a été délivré sera retiré et le voyageur considéré comme n'ayant pas de billet valable.

Le billet est incessible.

17. Les coupons sont valables deux mois. Le voyage peut être commencé à n'importe quelle date comprise dans le période de validité, mais doit être terminé au plus tard le dernier jour de la validité, (à 24 heures).

Durée de validité.

18. Un coupon pour un parcours sans itinéraire indiqué est valable par l'itinéraire le plus court qui joint les deux gares extrêmes du susdit parcours.

Itinéraire.

¹ Les coupons de l'ancien type (sans l'onglet de contrôle) doivent porter au coin supérieur de droite le timbre «Barn» (Enfant), ainsi que le prix réduit doit être indiqué sur le coupon.

L'ordre de
l'utilisation
des coupons.
Arrêts en cours
de route.

19. Les coupons doivent être utilisés dans l'ordre de leur insertion dans la couverture.

20. Les voyageurs peuvent s'arrêter sans formalité à la gare terminus figurant sur chaque coupon. Sur les parcours effectués en chemin de fer, il est possible de s'arrêter une fois sur une gare intermédiaire au chaque coupon sous réserve que le voyageur, dès sa descente du train, demande le visa du chef de gare sur le coupon en question. Sans cette attestation le coupon n'est plus valable. A Oslo les arrêts en outre sont autorisés sans formalité.

Ces arrêts ont une durée illimitée dans le cadre toutefois de la validité du billet.

Le voyageur porteur d'un coupon valable par plusieurs itinéraires, qui interrompt son voyage à une gare intermédiaire, est tenu de reprendre le voyage, soit à la gare d'arrêt, soit à une gare plus rapprochée de la station destinataire et située sur le même itinéraire.

Les arrêts causés par le manque de correspondance des trains sont sans formalité, pourvue que le voyageur continue son voyage par le premier train, rapide ou outre, qui puisse le conduire le plus tôt à sa destination.

Contrôle.

21. Le voyageur doit, s'il en est requis, présenter le billet à tout agent chargé du contrôle. Les coupons du billet seront retirés en cours de route ou à la gare terminus de chaque parcours. Le voyageur est en conséquence, invité à assurer que les agents ne retirent que les coupons afférents aux trajets parcourus.

Tout coupon qui est présenté détaché du billet est considéré comme nul, si le voyageur ne peut, en même temps, présenter la couverture du dit billet contenant le talon du coupon isolé.

Wagon lits.

22. Dans le cas où les voyageurs désirent utiliser un wagon-lit, un ticket spécial de wagon-lit doit être payé conjointement avec le coupon valable pour la classe en question.

En 1^{re} classe, les trains norvégiens ne comportent généralement que des wagons-lits. Certain trains de nuit ne comprennent aussi en 2^{me} classe que des wagon-lits.

Supplément
special.

Dans certains trains un supplément special, «*Særtilllegg*» est perçu. Les bureaux d'émission doivent s'en examiner attentivement l'horaire des trains («*Rutebok for Norge*»).

Enregistrement
des bagages.

23. Les bagages peuvent être enregistrés à destination d'une gare située sur le parcours indiqué sur le billet.

Conditions
diverses.

24. Pour le reste, ce sont les conditions contenues dans la couverture qui font règle quant aux voyages avec des billets d'agences de voyages.

E. Comptabilité.

25. Les décomptes doivent être établis mensuellement. Les coupons émis doivent être portés sur le décompte du mois de leur émission. La comptabilité doit être adressée au *Norgs Statsbaners Kontrollkontor, Oslo*, au plus tard le 11 du mois suivant, à moins qu'il n'en soit convenu autrement.

26. Sauf d'autres décisions, la comptabilité doit être dressée sur «*N. S. B. formulaire 10. 197*».

Le premier doit être désigné sur le formulaire les numéros commençants et ceux finissant des coupons passe-partout du mois en question et aussi le nombre des coupons passe-partout, émis ainsi que, le cas échéant, le nombre des coupons annulés.

Puis désigner les coupons fixes en ordre numérique des séries. Le numéro commençant et celui finissant des coupons fixes du mois en question ainsi que le nombre, le prix et le montant encaissé en chaque classe doivent être désignés pour chaque série séparément selon le formulaire. Les coupons annulés ainsi que ceux émis pour enfants doivent être désignés par leurs numéros et leur nombre dans la colonne réservée à cet effet.

Les coupons passe-partout doivent être désignés sous les coupons fixes en ordre numérique des séries.

Les numéros des coupons doivent être indiqués dans la colonne du formulaire réservée aux numéros commençants. Le nombre et les montants seront indiqués dans les colonnes réservées à cet effet.

Les numéros des coupons émis pour enfants seront indiqués dans une colonne réservée à cet effet.

Du montant total net des coupons vendus, le bureau déduit la commission convenue.

Les coupons annulés et les souches des coupons passe-partout doivent être annexés au décompte.

27. Annexé au décompte du mois de décembre, les bureaux d'émission envoient un état répertoriant les numéros commençant et finissant toutes les séries de coupons en stock à la fin de l'année.

A. Allgemeine Bestimmungen für die Ausfertigung und den Verkauf von Reisebürofahrscheinen.

1. Reisebüros können von Hovedstyret for Norges Statsbaner (Generaldirektion der Norwegischen Staatsbahnen) das Recht zur Ausgabe von Reisebürofahrscheinen (im folgenden Texte Fahrscheine genannt) erhalten. Die betreffenden Büros sind verpflichtet die Bestimmungen dieses Heftes, sowie die Vorschriften des Internationalen Eisenbahntransportkomitees («Bestimmungen über die Vereinheitlichung der Reisebürofahrscheine und ihrer Umschläge») genau zu befolgen. Ausgaberecht.

Die Fahrscheine werden von der genannten Generaldirektion geliefert.

2. Reisebürofahrscheine für norwegische Eisenbahnen dürfen nur für die Strecken und zu den Preisen ausgefertigt werden, die im Teil II aufgeführt sind. Strecken und Preise.

3. Es gibt folgende Arten von Reisebürofahrscheinen: Fahrscheinarten.

- a) *fertiggedruckte Fahrscheine*,
- b) *Blankofahrscheine*,
mit gedruckten Vermerk, dass sie für *alle tog (alle Züge)* gelten. Ausserdem gibt es
- c) *Zuschlagfahrscheine*,
das sind Blankofahrscheine in weisser Farbe. Sie werden beim Uebergang in eine höhere Wagenklasse benutzt.

Ohne den Trockenstempel der Norwegischen Staatsbahnen sind die Reisebürofahrscheine ungültig.

Die Fahrscheine haben einen Abschnitt, der zum Einheften der Fahrscheine in dem Fahrscheinumschlag dient.

4. Vor dem Verkauf sind die Fahrscheine in einem Umschlag zu heften und swar in der Reihenfolge, in der sie auf der Reise zu benutzen sind. Umschlag.

Die Büros müssen sich die Heftumschläge selbst beschaffen und bezahlen.

Die Umschläge müssen nach den vom Internationalen Eisenbahntransportkomitee genehmigten Bestimmungen angefertigt sein. Umschläge der Reisebüros in Norwegen müssen von Generaldirektion der Norwegischen Staatsbahnen gutgeheissen sein. Die Verwendung mehrerer Umschläge für ein Fahrscheinheft ist unzulässig. Ebenso ist die Verwendung eines weiteren als des vorgeschriebenen Umschlages, z. B. eines Reklameumschlages, untersagt. Reklameaufdrucke auf Fahrscheine und Umschläge sind verboten. Auch nicht darf ein von einem anderen Reisebüro angefertigtes Fahrscheinheft mit einem Umschlag eines anderen Reisebüros versehen werden.

Es dürfen in den Fahrscheinheften nur enthalten sein: Reisebürofahrscheine für Eisenbahnen, Zuschlagscheine, Schlafwagenscheine, sowie Fahrscheine für Schiffs-, Kraftwagen- und Fluglinien, die im Anschluss an die Eisenbahn regelmässig betrieben werden und dem öffentlichen Verkehr dienen, sofern sie den Massen der Eisenbahnfahrscheine entsprechen und keine Reklameaufdrucke enthalten. Zuschlagscheine sind hinter den dazugehörigen Fahrschein einzuheften.

In die Fahrscheinhefte dürfen *nicht* aufgenommen werden: Eisenbahnfahrscheine anderer Art, Hotelscheine, Fahrplanblätter, Gutscheine für vorausbestellte Eisenbahnfahrkarten, Reklameeinlagen, Versicherungsscheine usw. Dagegen dürfen Belehrungsblätter für die Reise nach dem letzten Fahrschein eingehettet werden.

5. (Der erste Teil der auf Seite 5 enthaltenen Ziffer 5 betrifft nur Ausgabestellen innerhalb Norwegens.) Zusammenstellung der Fahrscheine.

In einem Fahrscheinheft dürfen sich nur Fahrscheine für *eine* Person befinden.

6. Alle Fahrscheine müssen in Nummernfolge ausgefertigt werden. Die Scheine sind gültig für *alle Züge*, vorbehaltlich der in den amtlichen Fahrplänen enthaltenen etwaigen Sonderbestimmungen. Die norwegische Bahnen berechnen keine höhere Preise für Schnellzüge. Dagegen wird für Benutzung von gewissen Zügen eine besondere Gebühr «Særtilllegg» erhoben (vergleiche Ziffer 22). Die Fahrpreise sind im Teil II angegeben. Fahrscheinausfertigung.

Feste Fahr-
scheine.

7. Für Hauptstrecken sollen die Büros nach Möglichkeit fertigggedruckte Fahrscheine anwenden. Diese gelten in der im Scheine vorgedruckten Richtung oder umgekehrt. Nach dem Antritt der Reise gelten die Fahrscheine eines Heftes indessen nur in der einmal eingeschlagenen Richtung.

Blankoscheine.

8. *Blanko*-fahrscheine dürfen für *alle* Strecken ausgegeben werden, die in Abschn. II verzeichnet sind. Solche Scheine müssen mit der grössten Sorgfalt ausgefüllt werden, so dass Reihenummer, Fahrscheinstrecke, Fahrpreis und genauer Reiseweg in voller Übereinstimmung mit Abschn. II inn den Blankofahrschein eingetragen werden. Diese Fahrscheine müssen die Bahnhofsnamen und gegebenenfalls den betreffenden Reiseweg nur in der zu befahrenden Richtung tragen.

Die Blankofahrscheine sind gemeinsam für die drei Wagenklassen. Sie bestehen aus Stamm und Fahrschein und sind für Durchschrift eingerichtet. Die Ausschreibung ist auf dem Stamm (mit Tintenstift oder Schreibmaschine) zu machen und mit solcher Sorgfalt, dass die Blaupause (der Fahrschein) deutlich lesbar wird. Auch der Abschnitt muss ausgefüllt werden. Die Fahrscheine und die Stämme sind aus weissem Papier erstellt. Die Vorderseite des Fahrscheines ist jedoch mit einem hellrosafarbenen Unterdruck versehen.

Der Name der Abgangsstation und die Kilometerzahl (Entfernung) sind an den vorgesehenen Stellen einzutragen: Der Name der Bestimmungsstation ist in das Feld einzutragen, das der Wagenklasse entspricht, für welche der Fahrschein gelten wird. Durch die unbenützten Felder ist ein kräftiger Querstrich zu ziehen. Irrtümlich oder undeutlich ausgefertigte Blankoscheine dürfen *nicht berichtet* werden. Sie sind der Abrechnung als verstempelt beizufügen.

Die übrigen Bestimmungen für die Ausfertigung von Blankofahrscheinen sind im Teil II, Vorbemerkungen, Seite 26, zu finden.

Gesamtpreis.
Ausfertigungs-
gebühr.

9. Die Ausgabestellen sind verpflichtet beim Fahrkartenverkauf genau die im Teil II angegebenen Preise, ohne Zuschlag oder Ermässigung, zu berechnen. Der Gesamtpreis des Fahrscheinheftes muss mit Tinte auf dem Umschlag vermerkt werden.

Für jedes Fahrscheinheft kann eine Ausfertigungsgebühr von 50 Öre erhoben werden; diese Gebühr ist zutreffendenfalls auf dem Umschlag anzugeben und fällt der Ausgabestelle zu.

Abstempelung.

10. Vor Auslieferung des Fahrscheinheftes ist auf den Umschlag und jeden einzelnen Fahrschein der Ausgabebetrag zu stempeln. Auf die Fahrscheine ist *oben* der Firmennamen des Reisebüros zu drucken und *unten*, wo auch der Tagesstempel anzubringen ist, der Name der betreffenden Ausgabestelle zu stempeln.

Es ist gleich, ob Perforierungs- oder Farbstempel benutzt werden, nur muss die Abstempelung unbedingt *deutlich* sein.

Unbrauchbare
Fahrscheine.

11. Irrtümlich oder undeutlich gestempelte, sowie sonst irgendwie unbrauchbare Fahrscheine sind ungültig und dürfen nicht ausgegeben werden; sie sind der Abrechnung als verstempelt beizufügen.

Fahrscheine aus einem bestellten, aber nicht abgeholten Fahrscheinheft dürfen nicht wieder verwendet werden. Das gleiche gilt Fahrscheine in Heften, die vor Ablauf der Gültigkeitsfrist gänzlich unbenutzt an die Ausgabestelle zurückgegeben werden. Solche Fahrscheine sind bei der ersten Monatsabrechnung abzuziehen.

Die Ausgabestellen dürfen unter keinen Umständen ein Fahrscheinheft, das von einem Reisenden bereits teilweise benutzt worden ist, zurücknehmen und sich in der Abrechnung die unbenutzten Fahrscheine gutschreiben, diese als verstempelt aufführen oder wieder verkaufen. Solche Fahrscheine sind zur Behandlung zwecks Fahrgelderstattung einzureichen (Vergl. Ziffer 15).

Ungestempelte
und lose Fahr-
scheine.

12. Ungestempelte Fahrscheinhefte oder lose Fahrscheine dürfen den Reisenden, Reisebüros oder anderen Fahrscheinverkäufern auf keinen Fall ausgeliefert werden. Reisebüros ausserhalb von Norwegen dürfen auch keine fertigen Fahrscheinhefte an Reisebüros oder andere Fahrscheinverkäufer in Norwegen ausliefern.

B. Besondere Bestimmungen für die Ausfertigung und den Verkauf von Reisebürofahrscheinen zum ermässigten Preis.

Kinder.

13. Kinder werden bis zu ihrem vollendeten 4. Lebensjahre frei befördert, können aber dann keinen besonderen Platz beanspruchen.

Kinder vom 4. bis zum vollendeten 12. Lebensjahre sowie Kinder unter 4 Jahren, für die ein besonderer Platz beansprucht wird, werden auf Reisebürofahrscheine zur Hälfte des vollen Preises, gegebenfalls unter Aufrundung nach oben auf 10 Öre, befördert.¹ Für Fahrscheinhefte zum halben

¹ Kinder im Alter von 4 bis 16 Jahren können jedoch in *Sitzwagen 3. Klasse* für ein *Drittel* des vollen Preises befördert werden. Diese billige Beförderung ist aber nur unter folgender Bedingung erhältlich: die Kinder lösen gewöhnliche Fahrkarten, die *nur an den Fahrkartenausgaben in Norwegen* (einschl. der Grenzstationen Kornsjö, Charlottenberg und Storlien) verkauft werden.

Preis dürfen sowohl Fertiggedruckte Fahrscheine wie Blankofahrscheine ausgefertigt werden. Dabei ist der Kontrollabschnitt in der oberen rechten Ecke des Fahrscheines abzutrennen und der Rechnung als Beleg beizufügen.¹

Auf den Blankofahrscheinen ist der ermässigte Preis einzutragen.

Ein Fahrscheinheft zum ermässigten Preis für ein Kind muss auf den Umschlag mit dem Stempel «Barn» (Kind) versehen werden.

Zwei Kinder im obengenannten Alter werden auf ein Fahrscheinheft zum vollen Preis befördert.

14. Für gemeinschaftliche Fahrten von Gesellschaften, Vereinen und dgl. kann auf norwegischen Eisenbahnen in besonderen Fällen eine gewisse Ermässigung des Fahrpreises, gewöhnlich 25 %, gewährt werden. Die Ermässigung wird nur für 2. und 3. Klasse gewährt. Ein schriftliches Gesuch ist für jeden einzelnen Fall rechtzeitig, spätestens eine Woche vor Antritt der Reise, an die Generaldirektion der Norwegischen Staatsbahnen (Hovedstyret for Statsbanene), Oslo zu richten. Gesellschaftspreis muss für *mindestens* 12 erwachsene Personen bezahlt werden. Kinder zählen in dieser Zahl nicht mit.

Gesellschafts-
reisen.

Die Reisegesellschaft muss geschlossen von Ort zu Ort und gewöhnlich auch in der gleichen Wagenklasse reisen. Der Ermässigungsantrag muss Angaben über die Bezeichnung der Gesellschaftsfahrt, die Anzahl der Reisetilnehmer, die Reisetage, die Reisewege, die Wagenklasse und die zu benutzenden Züge enthalten.

Ist ein Reisebüro von «Hovedstyret for Statsbanene» ermächtigt worden, für eine bestimmte besonders angegebene Gesellschaftsfahrt Fahrscheine zum ermässigten Preise auszustellen, soll das Büro einen *Blanko*-Fahrschein für sämtliche Teilnehmer ausfertigen und zwar für den Zug, die betreffende Wagenklasse und für jede der Strecken zu dem ermässigten Fahrpreis den die Hauptverwaltung angibt. Auf dem Fahrschein ist die genaue Anzahl der Reisenden, der Gesamtpreis für die betreffende Reisetrecke, das Wort «Selskapsreise» und die Geschäftsnummer des Schreibens in dem die Ermässigung gewährt worden ist (beispielsweise «Hst. Jnr. Bm. 120/40») anzugeben.

In dem Falle da Ermässigung bei Reise in verschiedenen Klassen gewährt worden ist, soll das Reisebüro für jede Klasse einen *Blanko*-Fahrschein ausfertigen. Ausser den gewöhnlichen Angaben sind diese Blankofahrscheine noch mit folgendem Vermerk zu versehen: «In Verbindung mit Fahrschein No. . . für . . Personen in . . Klasse.»

An die einzelnen Teilnehmer der Gesellschaftsreise werden gewöhnlich *Kontrollkarten* ausgeliefert.

C. Fahrgelderstattung.

15. Antrag auf Fahrgelderstattung für ganz oder teilweise unbenutzte Fahrscheine ist, zusammen mit dem betreffenden Fahrschein, dem Heftumschlag sowie dem Originalschreiben des Antragstellers oder einer beglaubigten Abschrift desselben an Hovedstyret for Statsbanene, Oslo, zu richten. Die Anträge werden für jeden einzelnen Fall einer besonderen Prüfung unterworfen.

Fahrgeld-
erstattung.

Fahrgelderstattung für ganz oder teilweise unbenutzte Fahrscheine kann nur unter der Voraussetzung gewährt werden, dass das Fahrscheinheft dem zuständigen Stationsbeamten vorgezeigt und von diesem mit entsprechendem Vermerk über Nichtbenutzung versehen worden ist.

Ein Reisebüro darf indes den Fahrpreis eines Fahrscheinheftes zurückzahlen, das von dem Reisebüro ausgegeben worden ist und das vor dem Ablauf der Geltungsdauer ihm ganz unbenutzt zurückgegeben wird. Die Fahrscheine sind mit dem Vermerk «zurückgegeben» zu versehen. Das Reisebüro hat sich für solche Fahrscheine in der nächsten Abrechnung gutzuschreiben. Dies gilt auch, wenn die Fahrscheine bereits verrechnet worden sind.

Für verlorengegangene Fahrscheine wird kein Ersatz geleistet.

D. Beförderungsbestimmungen.

16. Ein Fahrscheinheft darf nicht auf eine andere Person übertragen werden, nachdem die Reise angefangen worden ist. Ein unrechtmässig benutztes Fahrscheinheft wird eingezogen und sein Inhaber wie ein Reisender ohne gültigen Fahrausweis behandelt.

Unübertrag-
barkeit.

17. Die Fahrscheine haben eine Geltungsdauer von zwei Monaten. Die Reise kann an einem beliebigen Tag innerhalb der Geltungsdauer angetreten werden; sie muss spätestens beim Ablauf der 24. Stunde des letzten Geltungstages beendet sein.

Geltungsdauer.

18. Ein Fahrschein für eine Fahrscheinstrecke ohne Wegevorschrift gilt über den kürzesten Weg, der die Endpunkte der Fahrscheinstrecke verbindet.

Gültigkeitsweg.

¹ Fahrscheine altes Musters (ohne Kontrollabschnitt) müssen mit dem Stempel «Barn» (Kind) in der oberen, rechten Ecke versehen werden.

19. Die Fahrscheine sind in der Reihenfolge, in der sie eingeheftet sind, zu benutzen.

20. Auf der Endstation jedes Fahrscheins kann der Reisende die Fahrt *ohne Förmlichkeit* unterbrechen.

Auf Eisenbahnstrecken darf der Reisende die Fahrt *einmal* an einer Zwischenstation auf jeden Fahrschein unterbrechen, wenn er den Bahnhofsvorsteher beim Verlassen des Zuges die Unterbrechung auf dem Fahrschein sofort vermerken lässt. Ohne solche Bescheinigung verliert der Fahrschein seine Gültigkeit. Ausserdem kann Fahrtunterbrechung in Oslo ohne Förmlichkeit geschehen.

Die Unterbrechungsdauer ist unbegrenzt, solange der Fahrschein gilt.

Wenn ein Reisender die Fahrt auf einem Unterwegsbahnhof unterbricht und der Fahrschein wahlweise für mehrere Wege gilt, muss die Fahrt von dem Unterbrechungsbahnhof oder von einem anderen, dem Endbahnhof des Fahrscheines näher gelegenen Bahnhof desselben Weges fortgesetzt werden.

Wenn die Zugverbindung eine Fahrtunterbrechung erfordert, ist der Aufenthalt ohne Förmlichkeit gestattet, falls die Reise mit dem ersten Schnellzug oder dem ersten anderen Zuge, mit dem die Bestimmungsstation ehestens erreicht werden kann, fortgesetzt wird.

Kontrolle.

21. Das Fahrscheinheft ist dem diensttuenden Personal auf Verlangen zur Kontrolle vorzuzeigen. Die in den Heftumschlägen enthaltenen Fahrscheine werden auf den betr. Strecken oder Endstationen abgenommen. Es ist Sache des Reisenden, darauf zu achten dass vom Personal nur die für bereits befahrenen Strecken geltenden Fahrscheine entnommen werden.

Lose Fahrscheine sind ungültig, wenn der Reisende nicht gleichzeitig den Umschlag mit dem darin eingehefteten, zu dem Fahrschein gehörenden Abschnitt vorzeigen kann.

Schlafwagen.
Besondere
Zuschläge
(«Særtilllegg»).

22. Für Benutzung von Schlafwagen muss neben einem gültigen Fahrschein eine besondere Bettkarte gelöst werden.

1. Klasse wird in Norwegen gewöhnlich nur als Schlafwagen gefahren. Bestimmte Züge führen auch in der 2. Klasse nur Schlafwagen.

Bei Reisen in Sitzwagen muss in bestimmten Zügen eine besondere Zuschlagkarte «Særtilllegg» gelöst werden. Die Ausgabestellen sind deshalb empfohlen Auskünfte hierüber im offiziellen Kursbuch («Rutebok for Norge») zu suchen.

Abfertigung von
Reisegepäck.

23. Reisegepäck kann nach jedem beliebigen Bahnhof auf der Strecke, für welche das Fahrscheinheft gilt, abgegeben werden.

Übrige
Bestimmungen.

24. Im übrigen sind für die Benutzung der Fahrscheinhefte die in den Heftumschlägen enthaltenen Bestimmungen massgebend.

E. Abrechnungsvorschriften.

25. Die verkauften Fahrscheine sind monatlich abzurechnen und zwar immer in der Abrechnung für den Monat in dem sie verkauft worden sind.

Die Abrechnungen sind, soweit kein anderer Tag vereinbart ist, spätestens am 11. des dem Verkaufsmonat folgenden Monats an *Norges Statsbaners Kontrollkontor, Oslo* einzusenden.

26. Falls sonstige Vereinbarungen nicht getroffen sind, ist die Abrechnung nach dem Vordruck «N. S. B. Formular No. 197» aufzustellen.

Auf dem Vordruck sind die Anfangs- und Schlussnummer der Blankofahrscheine des betreffenden Monats zuerst aufzuführen. Die Anzahl der während des Monats ausgelieferten und etwa verstempelten Blankofahrscheine sind in besonderen Zeilen anzugeben.

Zunächst werden *fertiggedruckte Fahrscheine* in fortlaufende Reihenfolge abgerechnet. Für jede Reihe sind die Anfangs- und Schlussnummer des betreffenden Monats sowie die Stückzahl und Geldbeträge, für jede Klasse in den betreffenden Spalten einzutragen. Verstempelte Fahrscheine und Fahrscheine die für ein Kind ausgefertigt worden sind, sind in den betreffenden Spalten besonders anzugeben.

Blankofahrscheine in fortlaufender Reihe werden in der Abrechnung unmittelbar nach den fertiggedruckten Fahrscheinen aufgeführt. Die Nummer der Blankofahrscheine werden in der Spalte Anfangsnummer eingetragen während Stückzahl und Beträge in den dafür bestimmten Spalten angegeben werden.

Verstempelte Fahrscheine und Kinderfahrscheine sind in besonderen Zeilen zu vermerken.

Von der Gesamtsumme der Abrechnung wird die dem betreffenden Reisebüro zukommende Verkaufsprovision abgezogen. Verstempelte Fahrscheine und die Stämme der ausgestellten Blankofahrscheine sind mit der Abrechnung einzusenden.

27. Gleichzeitig mit der Abrechnung für Dezember reichen die Ausgabestellen eine Bestandsaufnahme mit Anfangs- und Schlussnummern aller Fahrscheinreihen ein, die sie am Ende des Jahres noch im Bestande haben.

II. FORTEGNELSE OVER STREKNINGER OG AVGIFTER

II. LIST OF SECTIONS AND FARES

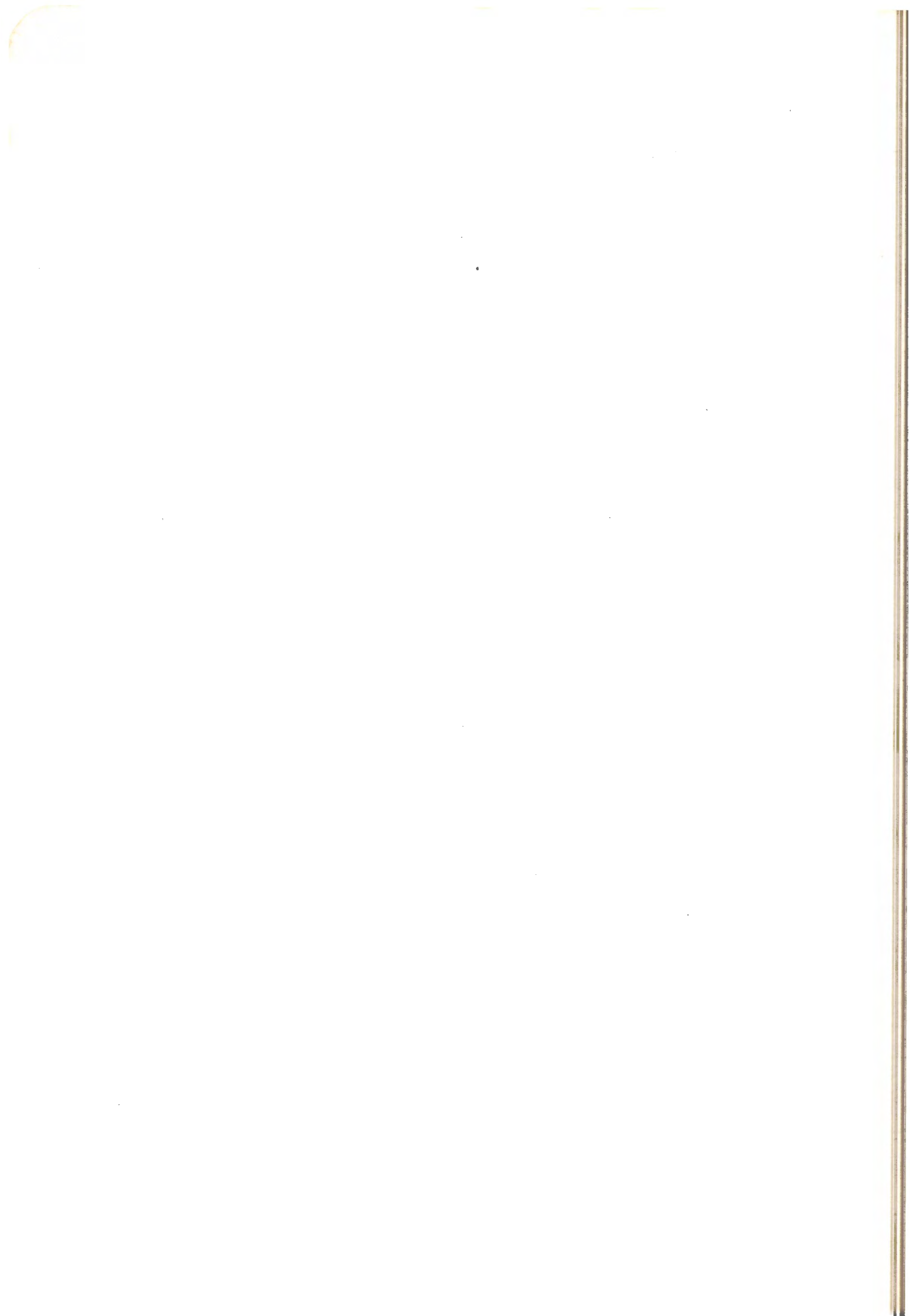
II. NOMENCLATURE DES PARCOURS ET DES PRIX

II. VERZEICHNIS ÜBER STRECKEN UND FAHRPREISE

Æ, Ø, Å are the last letters of the Norwegian alphabet; all other letters as in English.

Æ, Ø, Å sont les dernières lettres de l'alphabet norvégien, les autres lettres correspondent à l'alphabet français.

Æ, Ø, Å stehen im norwegischen Alphabet nicht unter A und O, sondern am Schluss hinter dem Buchstaben Z.



Innledende bemerkninger.

1. Kuponger som utstedes etter etterfølgende fortegnelse, kan innsettes i:
 - a) reisebyråbilletter, for hvilke vedkommende forvaltningers bestemmelser gjelder.
 - b) internasjonale kupongbilletter, for hvilke bestemmelsene i den internasjonale kupongtariffen for befordring av reisende og reisegods (T. I. C.) gjelder.

2. Fortegnelsen er inndelt i to deler, A og B.
Til fortegnelsen hører et oversiktskart.

3. Avgiftene for kupongstrekningene i del A finnes i en særskilt avgiftstabell etter strekningens kilometertall. Avgiftene for kupongstrekningene i del B er angitt ved de respektive strekninger.

4. Det er tillatt å slå sammen kupongstrekninger som støter til hverandre, og som er opptatt i del A. Som betingelse herfor gjelder prinsipielt at den kupongstrekning som dannes ved sammenslåingen er den korteste, raskeste eller mest bekvemme reiseveg mellom strekningens endestasjoner. Kupongstrekninger som for noen del faller sammen, kan ikke slås sammen, f. eks. Charlottenberg grense—Oslo Ø. og Oslo Ø.—Trondheim.
Avgiften for en kupongstrekning som fås ved å slå sammen to eller flere kupongstrekninger, bestemmes av det sammenlagte kilometertallet.

5. Blankokuponger kan utstedes for alle kupongstrekninger.
Når kupong utskrives for reise i omvendt retning i forhold til det som er angitt i fortegnelsen, må det iakttas at også vegforskriften skrives i omvendt retning.
Ved sammenslåing av kupongstrekninger skal i vegforskriften også medtas navnet på den stasjon hvor de sammenslåtte kupongstrekningene forenes. Den sammenlagte kilometeravstand angis på kupongen. Serienumrene behøves derimot ikke angis.

6. Hvor et skipstegn finnes mellom to stasjonsnavn, betyr dette at reisen mellom de to stasjoner foregår med skip. Når *blankokupong* utstedes for en sådan strekning, må ordet «*skip*» skrives mellom vedkommende to stasjonsnavn.

7. Grensepunktene benevnes:

i den norske kupongfortegnelse

Charlottenberg grense
Kornsjø grense
Storlien grense
Vassijaure grense

i den svenske kupongfortegnelse

Charlottenberg gränsen
Kornsjö (gränsen)
Storlien gränsen
Vassijaure gränsen

Preliminary observations.

1. Coupons issued according to the following list can be bound together in:
 - a) travel agency tickets, to which the local regulations of the administrations concerned apply;
 - b) international coupon tickets, according to the regulations of the "Tarif International à coupons pour le transport des voyageurs et des bagages (T. I. C.)".

2. The coupon list is divided into two chapters, A and B.
A map is attached to the list.

3. The fares of the coupon sections in Chapter A are obtained from a special "Table of Fares" on the basis of the number of kilometres of the sections.
The fares of the coupon sections in Chapter B are indicated at the sections concerned.

4. It is allowed to add the distances of adjoining coupon sections indicated in Chapter A. It is stipulated, however, that the combined section thus obtained, must form the shortest, quickest or most convenient route between its both terminal stations. Sections which partly cover the same route, e. g. Charlottenberg grense—Oslo Ø. and Oslo Ø.—Trondheim, must not be added.
The fare for a coupon section obtained by adding two or more coupon sections is calculated on the total number of kilometres.

5. Blank coupons may be issued for all coupon sections.
When a coupon shall be issued for travel in direction opposite the one indicated in the list, the route must also be shown in the reverse order.
When sections are added (see para 4) the name of the station where the sections meet shall also be included in the route. The total number of kilometres shall be indicated on the coupon. The numbers of the series need not be inserted.

6. Where a ship is found between the names of two stations, this indicates that the journey between the two stations takes place by ship. When a *blank* coupon is issued for such a section, the word "skip" must *be written* between the names of the two stations in question.

7. The frontier stations are termed:

in this coupon list	in the Swedish coupon list
Charlottenberg grense	Charlottenberg gränsen
Kornsjø grense	Kornsjö (gränsen)
Storlien grense	Storlien gränsen
Vassijaure grense	Vassijaure gränsen

Observations préliminaires.

1. Les coupons émis selon la nomenclature ci-après peuvent être encartés dans:
 - a) billets d'agences de voyages, soumis aux conditions intérieures de chaque administration;
 - b) billets internationaux de coupon, soumis aux conditions du Tarif International à coupons pour le transport des Voyageurs et des Bagages (T. I. C.).

2. La nomenclature est divisée en deux sections, A et B.
Une carte synoptique est jointe à la nomenclature.

3. Les prix pour les parcours figurant dans la Section A sont obtenus d'un Barème spécial sur la base des distances des parcours.
Les prix pour les parcours figurant dans la Section B sont indiqués pour chacun des parcours.

4. Il est permis d'additionner les distances des parcours adjacents figurant dans la Section A. Une condition pour une telle fusion est en principe que le parcours de coupon ainsi formé contient l'itinéraire le plus court, le plus rapide et le plus commode entre les deux gares extrêmes du parcours. Une fusion des parcours partiellement coïncidents, par exemple les parcours Charlottenberg grense—Oslo Ø. et Oslo Ø.—Trondheim, n'est pas permise.
Le prix pour un parcours de coupon formé par une fusion de deux ou plusieurs parcours est obtenu du barème sur la base de la distance totale.

5. Il est permis d'écarter des coupons passe-partout pour tous les parcours de coupon. Dans le cas où le voyage s'effectuerait dans le sens opposé à celui de la nomenclature, l'itinéraire doit être inscrit en sens inverse.
A la fusion des parcours de coupon l'itinéraire doit contenir le nom de la gare, où se rencontrent les parcours de coupon. Le nombre total de kilomètres doit être inscrit sur le coupon mais il n'est pas nécessaire d'y inscrire les numéros de série.

6. Lorsqu'un navire est reproduit entre deux stations, cela signifie que le voyage entre ces deux stations s'effectue en bateau. Si un coupon *passe-partout* est établi pour un tel parcours, le mot «*skip*» doit être *inscrit* entre les noms des deux stations.

7. Les points frontières sont désignés:

dans cette nomenclature	dans la nomenclature suédoise
Charlottenberg grense	Charlottenberg gränsen
Kornsjø grense	Kornsjö (gränsen)
Storlien grense	Storlien gränsen
Vassijaure grense	Vassijaure gränsen

Vorbemerkungen.

1. Fahrscheine, die gemäss dem nachfolgenden Verzeichnis ausgestellt werden, können eingehftet werden in:

- a) Reisebürofahrscheinhefte, für welche die Bestimmungen der betreffenden Verwaltungen gelten;
- b) Internationale Fahrscheinhefte für welche die Bestimmungen des «Tarif International à coupons pour le transport des voyageurs et des bagages (T. I. C.)» gelten.

2. Das Verzeichnis ist in zwei Abschnitte, A und B, eingeteilt.
Zum Verzeichnis gehört eine Übersichtskarte.

3. Die Fahrpreise für die Fahrscheinstrecken des Abschnitts A sind auf Grund der Kilometer-Zahl der Fahrscheinstrecken aus einer besonderen Preistafel zu entnehmen.

Die Fahrpreise für die Fahrscheinstrecken des Abschnitts B sind bei den betreffenden Strecken angegeben.

4. Es ist gestattet aneinander grenzende im Abschnitt A angegebene Fahrscheinstrecken zu vereinigen. Als Bedingung hierfür gilt grundsätzlich, dass die durch die Zusammenlegung gebildete Fahrscheinstrecke den kürzesten, schnellsten oder bequemsten Reiseweg zwischen den beiden Endpunkten der Fahrscheinstrecke bildet. Fahrscheinstrecken die in irgendeinem Teil zusammenfallen, z. B. Charlottenberg grense—Oslo Ø. und Oslo Ø.—Trondheim dürfen *nicht* zusammengelegt werden.

Der Fahrschein-Streckenpreis der sich durch Zusammenlegung von zwei oder mehreren Fahrscheinstrecken ergibt, wird nach der zusammengelegten Kilometer-Zahl berechnet.

5. Blankofahrscheine dürfen für alle Fahrscheinstrecken ausgefertigt werden. Wenn ein Fahrschein zur Fahrt in die andere als die im Verzeichnis angegebene Richtung ausgefertigt wird, ist auch die Wegevorschrift für die umgekehrte Richtung einzutragen.

Bei Zusammenlegung von Fahrscheinstrecken muss in der Wegevorschrift auch der Name der Station, wo sich die zusammengelegten Fahrscheinstrecken vereinigen, eingetragen werden.

Die zusammengelegten Kilometer-Zahl ist auf dem Fahrschein anzugeben. Die Serie-Nummern dagegen brauchen nicht angegeben zu werden.

6. Ein Schiffszeichen zwischen zwei Bahnhofsnamen bedeutet, dass die Reise zwischen den beiden Bahnhöfen mit dem Schiff zurückgelegt wird. Wenn ein *Blanko*-Fahrschein für eine solche Strecke ausgefertigt wird, muss das Wort «skip» (Schiff) zwischen die beiden betreffenden Bahnhofsnamen *geschrieben* werden.

7. Die Grenzpunkte heissen:

im norwegischen Fahrscheinverzeichnis	im schwedischen Fahrscheinverzeichnis
Charlottenberg grense	Charlottenberg gränsen
Kornsjø grense	Kornsjø (gränsen)
Storlien grense	Storlien gränsen
Vassijaure grense	Vassijaure gränsen

Del
Chapter
Section
Abschnitt

A

KUPONGSTREKNINGER

for hvilke prisene finnes i pristabellen.

P R I S T A B E L L

C O U P O N S E C T I O N S

for which the Fares are obtained from the Table of Fares.

T A B L E O F F A R E S

COUPONS de PARCOURS

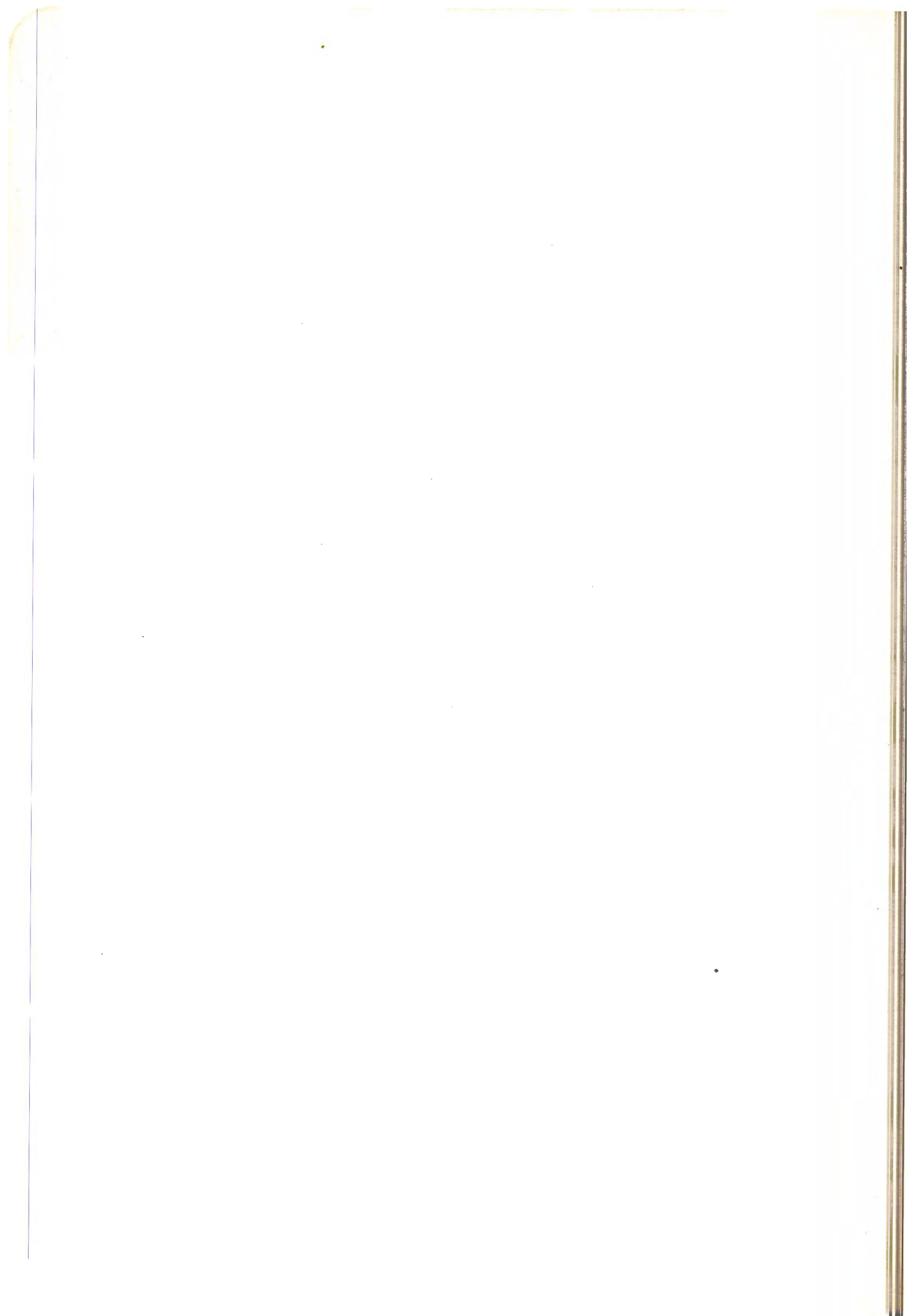
pour lesquelles les prix sont obtenus dans le barème.

B A R È M E

FAHRSCHEINSTRECKEN

für welche die Fahrpreise in der Preistafel erhältlich sind.

P R E I S T A F E L



1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	Alvdal—				
2839	Elverum	166	1939	Kristiansand via Roa—Oslo Ø × V— Kongsberg	857
1209	Oslo Ø via Rena—Eidsvoll	324	1940	Kristiansand via Vikersund—Kongsberg.	751
2836	Støren	186	2001	Larvik via Roa—Oslo Ø × V—Holmestrand	651
	Arendal—		2003	Larvik via Vikersund—Holmestrand	579
3537	Bø	155	1797	Lillehammer via Roa—Eidsvoll	676
3235	Drammen via Kongsberg	265	1719	Mjølfjell	138
2961	Hønefoss via Kongsberg—Vikersund	302	1767	Moss via Roa	552
3569	Kristiansand	119	1721	Myrdal	156
3407	Lunde	141	1473	Oslo Ø via Roa	492
3533	Nelang	36	1915	Oslo V via Vikersund	526
1601	Oslo V via Kongsberg	318	1771	Sarpsborg via Roa	601
3531	Rise	10	1963	Stavanger via Roa—Oslo Ø × V—Kongs- berg	1091
3739	Stavanger	353	1964	Stavanger via Vikersund—Kongsberg	985
3535	Treungen	91	1099	Storlien grense via Roa—Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros} ..	1147
	Askim—		1703	Trengereid	40
1143	Oslo Ø	54	1851	Trondheim via Roa—Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	1045
2401	Sarpsborg	51	1989	Tønsberg via Roa—Oslo Ø × V—Holme- strand	608
	Atna—		1991	Tønsberg via Vikersund—Holmestrand ..	536
2835	Elverum	114	1720	Upsete	150
1199	Oslo Ø via Rena—Eidsvoll	272	1729	Ustaoset	228
2840	Støren	238	1715	Voss	107
	Aurdal—		1735	Ål	264
2867	Eina	96		Berkåk—	
2883	Fagernes	13	2681	Dombås	124
1413	Oslo Ø	197	1291	Oslo Ø via Dovre—Eidsvoll	467
	Bergen—		2147	Trondheim	86
1713	Bulken	99		Brevik—	
731	Charlottenberg grense via Roa	628	3271	Drammen via ^{Kongsberg} _{Holmestrand}	149
1911	Drammen via Roa—Oslo Ø × V	545	3443	Eidanger	9
1913	Drammen via Vikersund	473	3447	Horten	109
1725	Finse	190	3579	Kristiansand	275
1754	Flåm	176	3445	Larvik	43
1769	Fredrikstad	586	1649	Oslo V via ^{Kongsberg} _{Holmestrand}	202
1731	Geilo	239	3419	Skien N	22
1789	Gjøvik via Roa	500		Bulken—	
1737	Gol	289		Bergen	
1751	Granvin	134	3149	Voss	8
1773	Halden via Roa	625		Byglandsfjord—	
1723	Hallingskeid	169		Kristiansand	78
1793	Hamar via Roa—Eidsvoll	618		Oslo V via Kongsberg	403
1727	Haugastøl	217			
1747	Hønefoss	402	3563		
239	Kornsjø grense via Roa	662	1619		

656.234(481)(041)

50/243

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	Bø—				
	Arendal		487	Ringebu via Elverum—Hamar	278
3219	Drammen	110	489	Ringebu via Lillestrøm—Eidsvoll	336
3401	Eidanger	64	461	Røros via Flisa—Rena	371
3561	Kristiansand	202	421	Sarpsborg	245
1579	Oslo V via Kongsberg	163	517	Sel via Elverum—Hamar	345
			519	Sel via Lillestrøm—Eidsvoll	403
	Charlottenberg grense—		509	Sjoa via Elverum—Hamar	322
	Bergen		511	Sjoa via Lillestrøm—Eidsvoll	380
521	Dombås via Elverum—Hamar	379	796	Stavanger via Oslo Ø × V—Kongsberg	735
523	Dombås via Lillestrøm—Eidsvoll	437	575	Storlien grense via Flisa—Røros	636
751	Drammen via Oslo Ø × V	189	577	Storlien grense via Elverum—Hamar— Dovre	691
433	Eidsvoll via Lillestrøm	162			
449	Elverum via Flisa	130	579	Storlien grense via Lillestrøm—Eidsvoll— Dovre	749
661	Fagernes via Roa	346		Røros	
703	Finse via Roa	438	479	Tretten via Elverum—Hamar	250
735	Flåm via Roa	492	481	Tretten via Lillestrøm—Eidsvoll	308
419	Fredrikstad	230	563	Trondheim via Flisa—Røros	534
471	Fåberg via Elverum—Hamar	228	565	Trondheim via Elverum—Hamar—Dovre	589
473	Fåberg via Lillestrøm—Eidsvoll	286	567	Trondheim via Lillestrøm—Eidsvoll— Dovre	647
697	Geilo via Roa	389	699	Ustaoset via Roa	400
681	Gol via Roa	339	503	Vinstra via Elverum—Hamar	302
423	Halden	273	505	Vinstra via Lillestrøm—Eidsvoll	360
441	Hamar via Elverum	162	717	Voss via Roa	521
443	Hamar via Lillestrøm—Eidsvoll	220	685	Ål via Roa	364
499	Harpefoss via Elverum—Hamar	295	641	Åndalsnes via Elverum—Hamar—Dovre	493
501	Harpefoss via Lillestrøm—Eidsvoll	353	643	Åndalsnes via Lillestrøm—Eidsvoll—Dovre	551
701	Haugastøl	411			
475	Hunder via Elverum—Hamar	233		Dokka—	
477	Hunder via Lillestrøm—Eidsvoll	291		Eina	47
493	Hundorp via Elverum—Hamar	288	2863	Fagernes	62
495	Hundorp via Lillestrøm—Eidsvoll	346	2887	Oslo Ø	148
673	Hønefoss via Roa	226	1410		
393	Kongsvinger	36		Dombås—	
19	Kornsjo grense	306		Berkåk, Charlottenberg grense	
775	Kristiansand via Oslo Ø × V—Kongsberg	501		Fokstua	19
506	Kvam via Elverum—Hamar	312	2641	Hamar	217
507	Kvam via Lillestrøm—Eidsvoll	370	2473	Hjerkinn	39
467	Lillehammer via Elverum—Hamar	220	2643	Kongsvoll	50
469	Lillehammer via Lillestrøm—Eidsvoll	278	2645	Kornsjo grense via Dovre—Eidsvoll	513
399	Lillestrøm	115	77	Lillehammer	159
387	Magnor	3	2529	Oppdal	87
417	Moss	196	2647	Oslo Ø via Dovre—Eidsvoll	343
707	Myrdal via Roa	472	1267	Storlien grense	312
543	Oppdal via Elverum—Hamar	466	1011	Trondheim	210
545	Oppdal via Lillestrøm—Eidsvoll	524	2175	Ulsberg	113
381	Oslo Ø	136	2649	Vålåsje	30
513	Otta via Elverum—Hamar	333	2639	Åndalsnes	114
515	Otta via Lillestrøm—Eidsvoll	391	2651		

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km
	Dovre			Eidsvoll—	
1265	Oslo Ø via Eidsvoll	331		Charlottenberg grense	
2177	Trondheim	222	2451	Hamar	58
			25	Kornsjø grense	238
	Drammen—		1171	Oslo Ø	68
	Arendal, Bergen, Brevik, Bø, Charlottenberg grense			Eina—	
3053	Geilo via Vikersund	234		Aurdal, Dokka	
3231	Gjerstad via Kongsberg	184	2871	Fagernes	109
3025	Gol via Vikersund	184	2851	Gjøvik	23
3237	Grimstad via Kongsberg	277	2855	Hønefoss	75
3091	Haugastøl via Vikersund	256	2869	Leira	105
3281	Holmestrand	33	2861	Odnes	39
3299	Horten via Holmestrand	54	1399	Oslo Ø	101
2947	Hønefoss	71	2865	Tonsåsen	78
3197	Kongsberg	46		Elverum—	
269	Kornsjø grense via Oslo V × Ø	223		Alvdal, Atna, Charlottenberg grense	
3243	Kragerø via Kongsberg	194	2847	Flisa	44
3587	Kristiansand via Kongsberg	312	2457	Hamar	32
3293	Larvik via Holmestrand	106	2837	Hanestad	127
3223	Lunde via Kongsberg	124	2849	Kongsvinger	94
3209	Notodden via Kongsberg	92	2833	Koppang	89
1503	Oslo V	53	1187	Oslo Ø via Eidsvoll	158
3265	Porsgrunn via Kongsberg	137	2831	Rena	33
3267	Porsgrunn via Holmestrand	143	2843	Røros	241
3205	Rødberg	139	2845	Støren via Rena	352
3289	Sandefjord via Holmestrand	87	2841	Tynset	189
3259	Skien N via Kongsberg	127		Fagernes—	
3261	Skien N via Holmestrand	153		Aurdal, Charlottenberg grense, Dokka, Eina	
3757	Stavanger via Kongsberg	546		Kornsjø grense	380
3213	Tinnoset via Kongsberg	123	193	Leira	4
3297	Trondheim via Oslo V × Ø—Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	606	2881	Odnes	70
3285	Tønsberg via Holmestrand	63	2889	Oslo Ø	210
3233	Vegårshei via Kongsberg	209	1415	Tonsåsen	31
3191	Vikersund	43	2885		
2749	Åndalsnes via Oslo V × Ø—Eidsvoll—Dovre	510		Finse—	
				Bergen, Charlottenberg grense	
	Egersund P.—			Hønefoss	212
3691	Kristiansand	161	2919	Kornsjø grense via Roa	472
1628	Oslo V via Kongsberg	526	215	Oslo Ø via Roa	302
3705	Stavanger	73	1437	Voss	83
			3111		
	Eidanger—			Flekkefjord—	
	Brevik, Bø			Kristiansand	120
3459	Larvik	34	3687	Oslo V. via Kongsberg	485
3441	Nordagutu	47	1626	Stavanger	148
3437	Porsgrunn	3	3709		
3417	Skien N	13			

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km
	Flisa—			Gjerstad—	
	Elverum			Drammen	
2829	Kongsvinger.....	50	3557	Kristiansand	128
			1591	Oslo V via Kongsberg.....	237
	Flåm—				
	Bergen, Charlottenberg grense			Gjøvik—	
3161	Hønefoss	266		Bergen, Eina	
243	Kornsjo grense via Roa	526	1407	Oslo Ø.	124
3158	Myrdal	20			
1475	Oslo Ø via Roa	356		Gol—	
				Bergen, Charlottenberg grense, Drammen, Geilo	
	Fokstua—				
	Dombås		2901	Hønefoss	113
1269	Oslo Ø via Dovre—Eidsvoll	362	203	Kornsjo grense via Roa	373
2173	Trondheim	191	2993	Myrdal	133
			1425	Oslo Ø via Roa	203
	Formofoss—		2999	Voss	182
3907	Mosjøen	193			
937	Storlien grense	251		Granvin—	
2065	Trondheim	213		Bergen	
			1477	Oslo Ø. via Voss—Roa	412
	Fredrikstad—		3155	Voss	27
	Bergen, Charlottenberg grense				
7	Kornsjo grense	76		Grimstad	
1135	Oslo Ø	94		Drammen	
2233	Trondheim via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	647	2963	Hønefoss via Kongsberg—Vikersund	314
			3565	Kristiansand	131
	Fåberg—		3409	Lunde	153
	Charlottenberg grense		3537	Nelaug	48
45	Kornsjo grense via Eidsvoll	362	1603	Oslo V via Kongsberg	330
2495	Lillehammer	8	3539	Rise	22
1239	Oslo Ø via Eidsvoll	192	3735	Stavanger	365
1041	Storlien grense via Dovre.....	463	3541	Treungen	103
2201	Trondheim via Dovre	361			
2731	Åndalsnes via Dovre.....	265		Grong—	
			3905	Mosjøen	186
	Fåvang—		2685	Namsos	51
1245	Oslo Ø via Eidsvoll	232	1343	Oslo Ø via— ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	773
			941	Storlien grense	258
	Geilo—		2067	Trondheim	220
	Bergen, Charlottenberg grense, Drammen				
2983	Gol	50		Halden—	
2909	Hønefoss	163		Bergen, Charlottenberg grense	
209	Kornsjo grense via Roa	423	3	Kornsjo grense	33
3045	Myrdal	83	1141	Oslo Ø via ^{Moss} _{Mysen}	137
1431	Oslo Ø via Roa	253	2237	Trondheim via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	690
3051	Voss	132			

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	Hallingskeid—			Herefoss—	
	Bergen		3553	Kristiansand	59
1439	Oslo Ø via Roa	323	1597	Oslo V via Kongsberg	306
	Hamar—			Hjerkinn—	
	Bergen, Charlottenberg grense, Dombås, Eidsvoll, Elverum		253	Dombås	
29	Kornsjø grense via Eidsvoll	296	1275	Lillehammer via Dovre	198
2465	Lillehammer	58	2169	Oslo Ø via Dovre—Eidsvoll	382
3971	Mosjøen via ^{Dovre} _{Røros}	833		Trondheim	171
2469	Oppdal via Dovre	304	2907	Hol—	
1181	Oslo Ø via Eidsvoll	126	1429	Hønefoss	152
2467	Otta	171		Oslo Ø via Roa	242
2459	Rena	65		Holmestrand—	
1053	Storlien grense via ^{Dovre} _{Røros}	529	327	Drammen	
2213	Trondheim via ^{Dovre} _{Røros}	427	329	Kornsjø grense via Oslo V × Ø	256
2475	Åndalsnes via Dovre	331	3451	Kornsjø grense via Horten Δ Moss	1
	Hanestad—		1657	Larvik	73
	Elverum			Oslo V	86
1201	Oslo Ø	285		Horten—	
2838	Støren	225	363	Brevik, Drammen	
	Harpefoss—		3453	Kornsjø grense via Horten Δ Moss	1
	Charlottenberg grense		6101	Larvik	66
63	Kornsjø grense via Eidsvoll	429	1677	Moss (skip-steamer-bateau-Schiff)	1
2511	Lillehammer	75	1133	Oslo V via Holmestrand	107
1253	Oslo Ø via Eidsvoll	259	3439	Oslo Ø via Horten Δ Moss	1
1031	Storlien grense via Dovre	396	3467	Porsgrunn	103
2187	Trondheim via Dovre	294	3475	Sandefjord	47
2701	Åndalsnes via Dovre	198		Tønsberg	23
	Haugastøl—		47	Hunder—	
	Bergen, Charlottenberg grense, Drammen		2497	Charlottenberg grense	
2917	Hønefoss	185	1241	Kornsjø grense via Eidsvoll	367
213	Kornsjø grense via Roa	445	2199	Lillehammer	13
3077	Myrdal	61	2711	Oslo Ø via Eidsvoll	197
1435	Oslo Ø via Roa	275		Trondheim via Dovre	356
3081	Voss	110		Åndalsnes via Dovre	260
	Hell—		59	Hundorp—	
3911	Mosjøen	374	2509	Charlottenberg grense	
899	Storlien grense	70	1251	Kornsjø grense via Eidsvoll	422
2033	Trondheim	32	2189	Lillehammer	68
			2703	Oslo Ø via Eidsvoll	252
				Trondheim via Dovre	301
				Åndalsnes via Dovre	205

¹ Se side 46. See page 46. Voir page 46. Siehe Seite 46.

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstricke	Km
	Hønefoss—			Koppang—	
	Arendal, Bergen, Charlottenberg grense,		1197	Elverum	
	Drammen, Eina, Finse, Flåm, Geilo, Gol,		2842	Oslo Ø via Rena-Eidsvoll	247
	Grimstad, Haugastøl, Hol			Støren	263
2953	Kongsberg	83		Kopperå—	
197	Kornsjø grense via Roa	260		Storlien grense	14
3589	Kristiansand via Vikersund-Kongsberg .	349	885		
2923	Myrdal	246		Kornsjø—	
2899	Nesbyen	96		Kornsjø grense	1
1519	Oslo V via Drammen	124	2		
1417	Oslo Ø via Roa	90		Kornsjø grense—	
3759	Stavanger via Vikersund-Kongsberg	583		Bergen, Charlottenberg grense, Dombås,	
2271	Trondheim via Roa-Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	643		Drammen, Eidsvoll, Fagernes, Finse,	
2915	Ustaoset	174		Flåm, Fredrikstad, Fåberg, Geilo, Gol, Hal-	
2941	Vikersund	28		den, Hamar, Harpefoss, Haugastøl, Holme-	
2929	Voss	295		strand, Horten, Hunder, Hundorp, Høne-	
	Jaren—			foss, Kongsberg, Kongsvinger, Kornsjø	
1401	Oslo Ø	72	295	Kristiansand via Oslo Ø × V-Kongsberg	535
	Kongsberg—		67	Kvam via Eidsvoll	446
	Drammen, Hønefoss		351	Larvik via Oslo Ø × V-Holmestrand ...	329
275	Kornsjø grense via Oslo V × Ø	269	353	Larvik via Moss ΔHorten	1
3585	Kristiansand	266	192	Leira via Roa	376
3331	Notodden	46	43	Lillehammer via Eidsvoll	354
1541	Oslo V via Drammen	99	9	Moss	110
3321	Rødberg	93	219	Myrdal via Roa	506
3349	Skien N	81	189	Odnes via Roa	310
3755	Stavanger	500	91	Oppdal via Eidsvoll-Dovre	600
3335	Tinnoset	77	1	Oslo Ø via ^{Moss} _{Mysen}	170
2309	Trondheim via Oslo V × Ø-Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	652	71	Otta via Eidsvoll	467
2757	Åndalsnes via Oslo V × Ø-Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	556	315	Porsgrunn via Oslo Ø × V-Kongsberg .	360
			317	Porsgrunn via Moss ΔHorten-Larvik	1
			57	Ringebu via Eidsvoll	412
			39	Røros via Eidsvoll-Rena	569
			343	Sandefjord via Oslo Ø × V-Holmestrand	310
			345	Sandefjord via Moss ΔHorten	1
	Kongsvinger—		5	Sarpsborg	61
	Charlottenberg grense, Elverum, Flisa		73	Sel via Eidsvoll	479
17	Kornsjø grense	270	69	Sjøa via Eidsvoll	456
1161	Oslo Ø	100	311	Skien N. via Oslo Ø × V-Kongsberg ...	350
2241	Trondheim via Flisa-Røros	498	313	Skien N. via Moss ΔHorten-Larvik	1
2243	Trondheim via Elverum-Hamar-Dovre .	553	310	Stavanger via Oslo Ø × V-Kongsberg ..	769
2245	Trondheim via Lillestrøm-Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	611	121	Storlien grense via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	825
	Kongsvoll—		101	Støren via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	671
	Dombås		281	Tinnoset via Oslo Ø × V-Kongsberg ...	346
2537	Lillehammer via Dovre	209	191	Tonsåsén via Roa	349
1277	Oslo Ø via Dovre-Eidsvoll	393	51	Tretten via Eidsvoll	384
2167	Trondheim	160			

¹ Se side 46. See page 46. Voir page 46. Siehe Seite 46.

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	(Kornsjø grense—)				
111	Trondheim via Eidsvoll ^{Dovre} _{Røros}	723	3555	Vegårshei	103
335	Tønsberg via Oslo Ø × V—Holmestrand.	286	3669	Voss via Kongsberg—Oslo V × Ø—Roa ..	750
337	Tønsberg via Moss & Horten	1	3671	Voss via Kongsberg—Vikersund	644
211	Ustaoset via Roa	434	3641	Åndalsnes via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll—Dovre	822
65	Vinstra via Eidsvoll	436		Krøderen—	
225	Voss via Roa	555	1531	Oslo V via Drammen	122
205	Ål via Roa	398	3315	Vikersund	26
167	Åndalsnes via Eidsvoll—Dovre	627		Kvam—	
	Kragerø—			Charlottenberg grense, Kornsjø grense	
	Drammen		1257	Oslo Ø. via Eidsvoll	276
3571	Kristiansand	170	2183	Trondheim via Dovre	277
3405	Lunde	70	2697	Åndalsnes via Dovre	181
1617	Oslo V via Kongsberg	247		Larvik—	
3741	Stavanger	404		Bergen, Brevik, Drammen, Eidanger, Holmestrand, Horten, Kornsjø grense, Kristiansand	
	Kristiansand—		1669	Oslo V via Holmestrand	159
	Arendal, Bergen, Brevik, Byglandsfjord, Bø, Charlottenberg grense, Drammen, Egersund P., Flekkefjord, Gjerstad, Grimstad, Herefoss, Hønefoss, Kongsberg, Kornsjø grense, Kragerø		3457	Sandefjord	19
3580	Larvik via Eidanger	300	3425	Skien N	47
3597	Lillehammer via Kongsberg—Oslo V × Ø	549	2381	Trondheim via Holmestrand—Oslo V × Ø—Eidsvoll ^{Dovre} _{Røros}	712
3559	Lunde	188	3455	Tønsberg	43
3677	Marnardal	37	2825	Åndalsnes via Holmestrand—Oslo V × Ø— Eidsvoll—Dovre	616
3615	Mosjøen via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll ^{Dovre} _{Røros}	1324		Leira—	
3665	Myrdal via Kongsberg—Oslo V × Ø—Roa	701		Eina, Fagernes, Kornsjø grense	
3667	Myrdal via Kongsberg—Vikersund	595	1414	Oslo Ø via Roa	206
3567	Nelaug	83		Levanger—	
3573	Notodden	238	3909	Mosjøen	322
3603	Oppdal via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll—Dovre	795	1321	Oslo Ø via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	637
1605	Oslo V via Kongsberg	365	921	Storlien grense	122
3599	Otta via Kongsberg—Oslo V × Ø—Eidsvoll	662	2043	Trondheim	84
3581	Sandefjord via Eidanger	319		Lillehammer—	
3693	Sandnes	220		Bergen, Charlottenberg grense, Dombås, Fåberg, Hamar, Harpefoss, Hjerkin, Hunder, Hundorp, Kongsvoll, Kornsjø grense, Kristiansand	
3577	Skien N.	253	3965	Mosjøen via Dovre	775
3680	Snartemo	64	2543	Oppdal via Dovre	246
3695	Stavanger	234	1237	Oslo Ø via Eidsvoll	184
1111	Storlien grense via Kongsberg—Oslo V × Ø—Eidsvoll ^{Dovre} _{Røros}	1020	2521	Otta	113
3575	Tinnoset	269			
2335	Trondheim via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll ^{Dovre} _{Røros}	918			
3583	Tønsberg via Eidanger	343			

¹ Se side 46. See page 46. Voir page 46. Siehe Seite 46.

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	(Lillehammer—)				
2507	Ringebu	58	951	Storlien grense	536
2519	Sjoa	102	2075	Trondheim	498
3773	Stavanger via Eidsvoll—Oslo Ø × V Kongsberg	783	4329	Åndalsnes	822
1043	Storlien grense via Dovre	471		Mosjøen—	
2499	Tretten	30		Formofoss, Grong, Hamar, Hell, Kri- stiansand, Levanger, Lillehammer, Løns- dal, Mo i Rana	
2203	Trondheim via Dovre	369	1346	Oslo Ø via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	959
2513	Vinstra	82	3791	Stavanger via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll—Oslo Ø × V—Kongsberg	1558
2563	Åndalsnes via Dovre	273	948	Storlien grense	444
	Lillestrøm—		3903	Trofors	38
	Charlottenberg grense		2070	Trondheim	406
1151	Oslo Ø	21	4023	Åndalsnes	730
2225	Trondheim via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	532		Moss—	
	Lunde—			Bergen, Charlottenberg grense, Horten, Kornsjø grense	
	Arendal, Drammen, Grimstad, Kragerø, Kristiansand		1131	Oslo Ø	60
1583	Oslo V via Kongsberg	177	2231	Trondheim via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	613
3729	Stavanger	422		Myrdal—	
	Lønsdal—			Bergen, Charlottenberg grense, Flåm, Geilo, Gol, Haugastøl, Hønefoss, Kornsjø grense, Kristiansand	
4200	Mo i Rana	105	1441	Oslo Ø via Roa	336
3901	Mosjøen	197	3131	Voss	49
1355	Oslo Ø via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	1156		Namsos—	
953	Storlien grense	641		Grong	
2077	Trondheim	603	1363	Oslo Ø via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	824
	Magnor—		961	Storlien grense	309
	Charlottenberg grense		2081	Trondheim	271
	Marnardal—			Narvik—	
	Kristiansand		1121	Vassijaure grense	38
1620	Oslo Ø via Kongsberg	402		Nelaug—	
3719	Stavanger	197		Arendal, Grimstad, Kristiansand	
2341	Trondheim via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	955	3527	Nordagutu	136
	Meråker—		3525	Rise	26
887	Storlien grense	21	3529	Treungen	55
	Mjølfjell—			Nesbyen—	
	Bergen			Hønefoss	
1443	Oslo Ø via Roa	354	1423	Oslo Ø via Roa	186
	Mo i Rana—				
	Lønsdal				
4211	Mosjøen	92			
1351	Oslo Ø via ^{Dovre} _{Røros} —Eidsvoll	1051			

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	Nordagutu—	.			
	Eidanger, Nelaug		1551	Oslo V—Rødberg	192
1577	Oslo Ø via Kongsberg	146	1223	Oslo Ø—Roros via Eidsvoll—Rena	399
			1665	Oslo V—Sandefjord via Holmestrand	140
	Notodden—		1629	Oslo V—Sandnes via Kongsberg	585
	Drammen, Kongsberg, Kristiansand		1139	Oslo Ø—Sarpsborg via $\frac{\text{Moss}}{\text{Mysen}}$	109
1561	Oslo V via Kongsberg	145	1263	Oslo Ø—Sel via Eidsvoll	309
3369	Skien N.	53	1259	Oslo Ø—Sjøa via Eidsvoll	286
3743	Stavanger	472	1631	Oslo V—Skien N via Kongsberg	180
3373	Tinnoset	31	1633	Oslo V—Skien N. via Holmestrand	206
			1622	Oslo V—Snartemo via Kongsberg	429
	Odnnes—		1630	Oslo V—Stavanger via Kongsberg	599
	Eina, Fagernes, Kornsjø grense		1331	Oslo Ø—Steinkjer via Eidsvoll— $\frac{\text{Dovre}}{\text{Roros}}$	679
1409	Oslo Ø	140	881	Oslo Ø—Storlien grense via Eidsvoll— $\frac{\text{Dovre}}{\text{Roros}}$	655
			1303	Oslo Ø—Støren via Eidsvoll— $\frac{\text{Dovre}}{\text{Roros}}$	501
	Oppdal—		1567	Oslo V—Tinnoset via Kongsberg	176
	Charlottenberg grense, Dombås, Hamar, Kornsjø grense, Kristiansand, Lillehammer		1412	Oslo Ø—Tonsåsen	179
1285	Oslo Ø via Dovre—Eidsvoll	430	1463	Oslo Ø—Tregereid via Roa	452
2591	Otta	133	1243	Oslo Ø—Tretten via Eidsvoll	214
999	Storlien grense	225	1595	Oslo V—Treungen via Kongsberg	337
2159	Trondheim	123	1311	Oslo Ø—Trondheim via Eidsvoll— $\frac{\text{Dovre}}{\text{Roros}}$..	553
2671	Åndalsnes	201	1217	Oslo Ø—Tynset via Eidsvoll—Rena	347
			1661	Oslo V—Tønsberg via Holmestrand	116
	Oslo—		1289	Oslo Ø—Ulsberg via Eidsvoll—Dovre	456
	Alvdal, Arendal, Askim, Atna, Aurdal, Ber- gen, Berkåk, Brevik, Byglandsfjord, Bø, Charlottenberg grense, Dokka, Dombås, Dovre, Drammen, Egersund, Eidsvoll, Eina, Elverum, Fagernes, Finse, Flekke- fjord, Flåm, Fokstua, Fredrikstad, Få- berg, Fåvang, Geilo, Gjerstad, Gjøvik, Gol, Granvin, Grimstad, Grong, Halden, Hallingskeid, Hamar, Hanestad, Harpe- foss, Haugastøl, Herefoss, Hjerkin, Hol, Holmestrand, Horten, Hunder, Hundorp, Hønefoss, Jaren, Kongsberg, Kongsvinger, Kongsvoll, Koppang, Kornsjø grense, Kragerø, Kristiansand, Krøderen, Kvam, Larvik, Leira, Levanger, Lillehammer, Lillestrøm, Lunde, Lønsdal, Marnardal, Mjølfjell, Mo i Rana, Mosjøen, Moss, Myrdal, Namsos, Nesbyen, Nordagutu, Notodden, Odnnes, Oppdal		1442	Oslo Ø—Upsete via Roa	342
1261	Oslo Ø—Otta via Eidsvoll	297	1433	Oslo Ø—Ustaoset via Roa	264
1639	Oslo V—Porsgrunn via Kongsberg	190	1593	Oslo V—Vegårshei via Kongsberg	262
1641	Oslo V—Porsgrunn via Holmestrand	196	1509	Oslo V—Vikersund via Drammen	96
1191	Oslo Ø—Rena via Eidsvoll	191	1255	Oslo Ø—Vinstra via Eidsvoll	266
1249	Oslo Ø—Ringebu via Eidsvoll	242	1453	Oslo Ø—Voss via Roa	385
			1427	Oslo Ø—Ål via Roa	228
			1387	Oslo Ø—Åndalsnes via Eidsvoll—Dovre ...	457
				Otta—	
				Charlottenberg grense, Hamar, Kornsjø grense, Kristiansand, Lillehammer, Opp- dal, Oslo Ø	
			1021	Storlien grense	358
			2179	Trondheim	256
			2693	Åndalsnes	160
				Porsgrunn—	
				Drammen, Eidanger, Horten, Kornsjø grense, Oslo V	
			3415	Skien N	10
				Rena—	
				Elverum, Hamar, Oslo Ø	
			2844	Støren	319

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
	Ringebu— Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Lillehammer, Oslo Ø			Snartemo— Kristiansand, Oslo V	
1035	Storlien grense via Dovre.....	413	3715	Stavanger	170
2191	Trondheim via Dovre	311		Stavanger— Arendal, Bergen, Charlottenberg grense, Drammen, Egersund, Flekkefjord, Grimstad, Hønefoss, Kongsberg, Kornsjø grense, Kragerø, Kristiansand, Lillehammer, Lunde, Marnardal, Mosjøen, Notodden, Oslo V, Sandnes, Skien N, Snartemo	
2705	Åndalsnes via Dovre	215		Tinnoset	503
	Rise— Arendal, Grimstad, Nelaug		3745	Trondheim via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	1152
	Rødberg— Drammen, Kongsberg, Oslo V		2348	Ålgård	30
	Røros— Charlottenberg grense, Elverum, Kornsjø grense, Oslo Ø		3703	Steinkjer— Oslo Ø.	
983	Storlien grense	265		Storlien grense— Bergen, Charlottenberg grense, Dombås, Formofoss, Fåberg, Grong, Hamar, Harpefoss, Hell, Kopperå, Kornsjø grense, Kristiansand, Levanger, Lillehammer, Lønsdal, Meråker, Mo i Rana, Mosjøen, Namsos, Oppdal, Oslo, Otta, Ringebu, Røros	
2832	Støren	111		Støren	154
2091	Trondheim	163	1037	Tretten via Dovre	441
	Sandefjord— Drammen, Horten, Kornsjø grense, Kristiansand, Larvik, Oslo V		911	Trondheim	102
	Sandnes— Kristiansand, Oslo V		929	Verdal	135
3701	Stavanger	14	1029	Vinstra via Dovre	385
	Sarpsborg— Askim, Bergen, Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Oslo Ø		1069	Åndalsnes	425
2235	Trondheim via Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	662		Støren— Alvdal, Atna, Elverum, Hanestad, Koppang, Kornsjø grense, Oslo, Rena, Røros, Storlien grense	
	Sel— Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Oslo Ø		2089	Trondheim	52
2177	Trondheim via Dovre	244	2834	Tynset	165
2691	Åndalsnes via Dovre	148		Tinnoset— Drammen, Kongsberg, Kornsjø grense, Kristiansand, Notodden, Oslo, Skien N, Stavanger	
	Sjøa— Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Lillehammer, Oslo Ø		2317	Trondheim via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll— ^{Dovre} _{Røros}	725
2181	Trondheim via Dovre	267	2765	Åndalsnes via Kongsberg—Oslo V × Ø— Eidsvoll—Dovre	635
2695	Åndalsnes via Dovre	171		Tønsåsen— Eina, Fagernes, Kornsjø grense, Oslo	
	Skien N— Brevik, Drammen, Eidanger, Kongsberg, Kornsjø grense, Kristiansand, Larvik, Notodden, Oslo V, Porsgrunn				
3747	Stavanger	487			
3375	Tinnoset	84			

1	2	3	1	2	3
Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km	Serie nr.	Kupongstrekning Section—Parcours—Fahrscheinstrecke	Km
3151	Trengereid— Bergen, Oslo Voss	67		Upsete— Bergen, Oslo Ø.	
2197	Tretten— Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Lillehammer, Oslo, Storlien grense		3069	Ustaoset— Bergen, Charlottenberg grense, Hønefoss, Kornsjø grense, Oslo Ø	
2709	Trondheim via Dovre	339		Voss	121
	Åndalsnes	243		Vassijaure grense— Narvik	
	Treungen— Arendal, Grimstad, Nelaug, Oslo V			Vegårshei— Drammen, Kristiansand, Oslo V	
2069	Trofors— Mosjøen Trondheim	368		Verdal— Storlien grense	
	Trondheim— Bergen, Berkåk, Charlottenberg grense, Dombås, Dovre, Drammen, Fokstua, Formofoss, Fredrikstad, Fåborg, Grong, Halden, Hamar, Harpefoss, Hell, Hjer- kinn, Hunder, Hundorp, Hønefoss, Kongs- berg, Kongsvinger, Kongsvoll, Kornsjø grense, Kristiansand, Kvam, Larvik, Lev- anger, Lillehammer, Lillestrøm, Lønsdal, Marnardal, Mo i Rana, Mosjøen, Moss, Namsos, Oppdal, Oslo Ø, Otta, Ringebu, Røros, Sarpsborg, Sel, Sjøa, Stavanger, Storlien grense, Støren, Tinnoset, Tret- ten, Trofors		2699	Vikarsund— Drammen, Hønefoss, Krøderen, Oslo V	
2109	Tynset via Røros	215		Vinstra— Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Lillehammer, Oslo Ø, Storlien grense, Trondheim	
2373	Tønsberg via ^{Dovre} _{Røros} -Eidsvoll—Oslo Ø × V— Holmestrand	669		Åndalsnes via Dovre	191
2153	Ulsberg	97		Voss— Bergen, Bulken, Charlottenberg grense, Finse, Geilo, Gol, Granvin, Haugastøl, Hønefoss, Kornsjø grense, Kristiansand, Myrdal, Oslo Ø, Trengereid, Ustaoset	
2185	Vinstra via Dovre	287		Vålåsjø— Dombås	
2251	Åndalsnes	324		Ål— Bergen, Charlottenberg grense, Kornsjø grense, Oslo Ø	
	Tynset— Elverum, Oslo Ø, Støren, Trondheim			Ålgård— Stavanger	
	Tønsberg— Bergen, Drammen, Horten, Kornsjø grense, Kristiansand, Larvik, Oslo V, Trondheim			Åndalsnes— Charlottenberg grense, Dombås, Dram- men, Fåberg, Hamar, Harpefoss, Hunder, Hundorp, Kongsberg, Kornsjø grense, Kristiansand, Kvam, Larvik, Lilleham- mer, Mo i Rana, Mosjøen, Oppdal, Oslo Ø, Otta, Ringebu, Sel, Sjøa, Storlien grense, Tinnoset, Tretten, Trondheim, Tønsberg, Vinstra	
2817	Åndalsnes via Holmestrand—Oslo V × Ø— Eidsvoll—Dovre	573			
	Ulsberg— Dombås, Oslo Ø, Trondheim				



Pristabell — Table of Fares — Barème — Preistafel

Gjelder fr. o. m. 1 juli 1949 — Valid from the 1st of July 1949 — Applicable à partir du 1^{er} juillet 1949
Gültig vom 1 Juli 1949

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
1	1.80	0.90	0.50	41	14.00	7.00	3.90
2	1.80	0.90	0.50	42	14.40	7.20	4.00
3	1.80	0.90	0.50	43	14.80	7.40	4.10
4	1.80	0.90	0.50	44	15.00	7.50	4.20
5	1.80	0.90	0.50	45	15.40	7.70	4.30
6	2.20	1.10	0.60	46	15.80	7.90	4.40
7	2.40	1.20	0.70	47	16.00	8.00	4.50
8	2.80	1.40	0.80	48	16.40	8.20	4.60
9	3.20	1.60	0.90	49	16.80	8.40	4.70
10	3.40	1.70	1.00	50	17.00	8.50	4.80
11	3.80	1.90	1.10	51— 52	17.80	8.90	5.00
12	4.20	2.10	1.20	53— 54	18.40	9.20	5.20
13	4.60	2.30	1.30	55— 56	19.20	9.60	5.40
14	4.80	2.40	1.40	57— 58	19.80	9.90	5.60
15	5.20	2.60	1.50	59— 60	20.40	10.20	5.70
16	5.60	2.80	1.60	61— 62	21.20	10.60	5.90
17	5.80	2.90	1.70	63— 64	21.80	10.90	6.10
18	6.20	3.10	1.80	65— 66	22.60	11.30	6.30
19	6.60	3.30	1.90	67— 68	23.20	11.60	6.50
20	6.80	3.40	1.90	69— 70	23.80	11.90	6.70
21	7.20	3.60	2.00	71— 72	24.60	12.30	6.90
22	7.60	3.80	2.10	73— 74	25.20	12.60	7.10
23	8.00	4.00	2.20	75— 76	26.00	13.00	7.30
24	8.20	4.10	2.30	77— 78	26.60	13.30	7.50
25	8.60	4.30	2.40	79— 80	27.20	13.60	7.60
26	9.00	4.50	2.50	81— 82	28.00	14.00	7.80
27	9.20	4.60	2.60	83— 84	28.60	14.30	8.00
28	9.60	4.80	2.70	85— 86	29.40	14.70	8.20
29	10.00	5.00	2.80	87— 88	30.00	15.00	8.40
30	10.20	5.10	2.90	89— 90	30.60	15.30	8.60
31	10.60	5.30	3.00	91— 92	31.40	15.70	8.80
32	11.00	5.50	3.10	93— 94	32.00	16.00	9.00
33	11.40	5.70	3.20	95— 96	32.80	16.40	9.20
34	11.60	5.80	3.30	97— 98	33.40	16.70	9.40
35	12.00	6.00	3.40	99— 100	34.00	17.00	9.50
36	12.40	6.20	3.50	101— 102	34.80	17.40	9.70
37	12.60	6.30	3.60	103— 104	35.40	17.70	9.90
38	13.00	6.50	3.70	105— 106	36.20	18.10	10.10
39	13.40	6.70	3.80	107— 108	36.80	18.40	10.30
40	13.60	6.80	3.80	109— 110	37.40	18.70	10.50



Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
111— 112	38.20	19.10	10.70	201— 205	69.80	34.90	19.50
113— 114	38.80	19.40	10.90	206— 210	71.40	35.70	20.00
115— 116	39.60	19.80	11.10	211— 215	73.20	36.60	20.50
117— 118	40.20	20.10	11.30	216— 220	74.80	37.40	20.90
119— 120	40.80	20.40	11.40	221— 225	76.60	38.30	21.40
121— 122	41.60	20.80	11.60	226— 230	78.20	39.10	21.90
123— 124	42.20	21.10	11.80	231— 235	80.00	40.00	22.40
125— 126	43.00	21.50	12.00	236— 240	81.60	40.80	22.80
127— 128	43.60	21.80	12.20	241— 245	83.40	41.70	23.30
129— 130	44.20	22.10	12.40	246— 250	85.00	42.50	23.80
131— 132	45.00	22.50	12.60	251— 255	86.80	43.40	24.30
133— 134	45.60	22.80	12.80	256— 260	88.40	44.20	24.70
135— 136	46.40	23.20	13.00	261— 265	90.20	45.10	25.20
137— 138	47.00	23.50	13.20	266— 270	91.80	45.90	25.70
139— 140	47.60	23.80	13.30	271— 275	93.60	46.80	26.20
141— 142	48.40	24.20	13.50	276— 280	95.20	47.60	26.60
143— 144	49.00	24.50	13.70	281— 285	97.00	48.50	27.10
145— 146	49.80	24.90	13.90	286— 290	98.60	49.30	27.60
147— 148	50.40	25.20	14.10	291— 295	100.40	50.20	28.10
149— 150	51.00	25.50	14.30	296— 300	102.00	51.00	28.50
151— 152	51.80	25.90	14.50	301— 305	103.80	51.90	29.00
153— 154	52.40	26.20	14.70	306— 310	105.40	52.70	29.50
155— 156	53.20	26.60	14.90	311— 315	107.20	53.60	30.00
157— 158	53.80	26.90	15.10	316— 320	108.80	54.40	30.40
159— 160	54.00	27.20	15.20	321— 325	110.60	55.30	30.90
161— 162	55.20	27.60	15.40	326— 330	112.20	56.10	31.40
163— 164	55.80	27.90	15.60	331— 335	114.00	57.00	31.90
165— 166	56.60	28.30	15.80	336— 340	115.60	57.80	32.30
167— 168	57.20	28.60	16.00	341— 345	117.40	58.70	32.80
169— 170	57.80	28.90	16.20	346— 350	119.00	59.50	33.30
171— 172	58.60	29.30	16.40	351— 355	120.80	60.40	33.80
173— 174	59.20	29.60	16.60	356— 360	122.40	61.20	34.20
175— 176	60.00	30.00	16.80	361— 365	124.20	62.10	34.70
177— 178	60.60	30.30	17.00	366— 370	125.80	62.90	35.20
179— 180	61.20	30.60	17.10	371— 375	127.60	63.80	35.70
181— 182	62.00	31.00	17.30	376— 380	129.20	64.60	36.10
183— 184	62.60	31.30	17.50	381— 385	131.00	65.50	36.60
185— 186	63.40	31.70	17.70	386— 390	132.60	66.30	37.10
187— 188	64.00	32.00	17.90	391— 395	134.40	67.20	37.60
189— 190	64.60	32.30	18.10	396— 400	136.00	68.00	38.00
191— 192	65.40	32.70	18.30	401— 405	137.80	68.90	38.50
193— 194	66.00	33.00	18.50	406— 410	139.40	69.70	39.00
195— 196	66.80	33.40	18.70	411— 415	141.20	70.60	39.50
197— 198	67.40	33.70	18.90	416— 420	142.80	71.40	39.90
199— 200	68.00	34.00	19.00	421— 425	144.60	72.30	40.40

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
426— 430	146.20	73.10	40.90	801— 810	222.80	111.40	62.40
431— 435	148.00	74.00	41.40	811— 820	224.40	112.20	62.90
436— 440	149.60	74.80	41.80	821— 830	226.20	113.10	63.40
441— 445	151.40	75.70	42.30	831— 840	227.80	113.90	63.90
446— 450	153.00	76.50	42.80	841— 850	229.60	114.80	64.30
451— 455	154.80	77.40	43.30	851— 860	231.20	115.60	64.80
456— 460	156.40	78.20	43.70	861— 870	233.00	116.50	65.30
461— 465	158.20	79.10	44.20	871— 880	234.60	117.30	65.80
466— 470	159.80	79.90	44.70	881— 890	236.40	118.20	66.30
471— 475	161.60	80.80	45.20	891— 900	238.00	119.00	66.70
476— 480	163.20	81.60	45.60	901— 910	239.80	119.90	67.20
481— 485	165.00	82.50	46.10	911— 920	241.40	120.70	67.70
486— 490	166.60	83.30	46.60	921— 930	243.20	121.60	68.20
491— 495	168.40	84.20	47.10	931— 940	244.80	122.40	68.70
496— 500	170.00	85.00	47.50	941— 950	246.60	123.30	69.10
501— 510	171.80	85.90	48.00	951— 960	248.20	124.10	69.60
511— 520	173.40	86.70	48.50	961— 970	250.00	125.00	70.10
521— 530	175.20	87.60	49.00	971— 980	251.60	125.80	70.60
531— 540	176.80	88.40	49.50	981— 990	253.40	126.70	71.10
541— 550	178.60	89.30	49.90	991—1000	255.00	127.50	71.50
551— 560	180.20	90.10	50.40	1001—1010	256.80	128.40	72.00
561— 570	182.00	91.00	50.90	1011—1020	258.40	129.20	72.50
571— 580	183.60	91.80	51.40	1021—1030	260.20	130.10	73.00
581— 590	185.40	92.70	51.90	1031—1040	261.80	130.90	73.50
591— 600	187.00	93.50	52.30	1041—1050	263.60	131.80	73.90
601— 610	188.80	94.40	52.80	1051—1060	265.20	132.60	74.40
611— 620	190.40	95.20	53.30	1061—1070	267.00	133.50	74.90
621— 630	192.20	96.10	53.80	1071—1080	268.60	134.30	75.40
631— 640	193.80	96.90	54.30	1081—1090	270.40	135.20	75.90
641— 650	195.60	97.80	54.70	1091—1100	272.00	136.00	76.30
651— 660	197.20	98.60	55.20	1101—1110	273.80	136.90	76.80
661— 670	199.00	99.50	55.70	1111—1120	275.40	137.70	77.30
671— 680	200.60	100.30	56.20	1121—1130	277.20	138.60	77.80
681— 690	202.40	101.20	56.70	1131—1140	278.80	139.40	78.30
691— 700	204.00	102.00	57.10	1141—1150	280.60	140.30	78.70
701— 710	205.80	102.90	57.60	1151—1160	282.20	141.10	79.20
711— 720	207.40	103.70	58.10	1161—1170	284.00	142.00	79.70
721— 730	209.20	104.60	58.60	1171—1180	285.60	142.80	80.20
731— 740	210.80	105.40	59.10	1181—1190	287.40	143.70	80.70
741— 750	212.60	106.30	59.50	1191—1200	289.00	144.50	81.10
751— 760	214.20	107.10	60.00	1201—1210	290.80	145.40	81.60
761— 770	216.00	108.00	60.50	1211—1220	292.40	146.20	82.10
771— 780	217.60	108.80	61.00	1221—1230	294.20	147.10	82.60
781— 790	219.40	109.70	61.50	1231—1240	295.80	147.90	83.10
791— 800	221.00	110.50	61.90	1241—1250	297.60	148.80	83.50

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
1251—1260	299.20	149.60	84.00	1651—1660	367.20	183.60	103.20
1261—1270	301.00	150.50	84.50	1661—1670	369.00	184.50	103.70
1271—1280	302.60	151.30	85.00	1671—1680	370.60	185.30	104.20
1281—1290	304.40	152.20	85.50	1681—1690	372.40	186.20	104.70
1291—1300	306.00	153.00	85.90	1691—1700	374.00	187.00	105.10
1301—1310	307.80	153.90	86.40	1701—1710	375.80	187.90	105.60
1311—1320	309.40	154.70	86.90	1711—1720	377.40	188.70	106.10
1321—1330	311.20	155.60	87.40	1721—1730	379.20	189.60	106.60
1331—1340	312.80	156.40	87.90	1731—1740	380.80	190.40	107.10
1341—1350	314.60	157.30	88.30	1741—1750	382.60	191.30	107.50
1351—1360	316.20	158.10	88.80	1751—1760	384.20	192.10	108.00
1361—1370	318.00	159.00	89.30	1761—1770	386.00	193.00	108.50
1371—1380	319.60	159.80	89.80	1771—1780	387.20	193.80	109.00
1381—1390	321.40	160.70	90.30	1781—1790	389.40	194.70	109.50
1391—1400	323.00	161.50	90.70	1791—1800	391.00	195.50	109.90
1401—1410	324.80	162.40	91.20	1801—1810	392.80	196.40	110.40
1411—1420	326.40	163.20	91.70	1811—1820	394.40	197.20	110.90
1421—1430	328.20	164.10	92.20	1821—1830	396.20	198.10	111.40
1431—1440	329.80	164.90	92.70	1831—1840	397.80	198.90	111.90
1441—1450	331.60	165.80	93.10	1841—1850	399.60	199.80	112.30
1451—1460	333.20	166.60	93.60	1851—1860	401.20	200.60	112.80
1461—1470	335.00	167.50	94.10	1861—1870	403.00	201.50	113.30
1471—1480	336.60	168.30	94.60	1871—1880	404.60	202.30	113.80
1481—1490	338.40	169.20	95.10	1881—1890	406.40	203.20	114.30
1491—1500	340.00	170.00	95.50	1891—1900	408.00	204.00	114.70
1501—1510	341.80	170.90	96.00	1901—1910	409.80	204.90	115.20
1511—1520	343.40	171.70	96.50	1911—1920	411.40	205.70	115.70
1521—1530	345.20	172.60	97.00	1921—1930	413.20	206.60	116.20
1531—1540	346.80	173.40	97.50	1931—1940	414.80	207.40	116.70
1541—1550	348.60	174.30	97.90	1941—1950	416.60	208.30	117.10
1551—1560	350.20	175.10	98.40	1951—1960	418.20	209.10	117.60
1561—1570	352.00	176.00	98.90	1961—1970	420.00	210.00	118.10
1571—1580	353.60	176.80	99.40	1971—1980	421.60	210.80	118.60
1581—1590	355.40	177.70	99.90	1981—1990	423.40	211.70	119.10
1591—1600	357.00	178.50	100.30	1991—2000	425.00	212.50	119.50
1601—1610	358.80	179.40	100.80				
1611—1620	360.40	180.20	101.30				
1621—1630	362.20	181.10	101.80				
1631—1640	363.80	181.90	102.30				
1641—1650	365.60	182.80	102.70				

Del
Chapter
Section
Abschnitt

B

KUPONGSTREKNINGER

for hvilke prisene er angitt ved vedkommende kupongstrekning.

COUPON SECTIONS

for which the Fares are indicated at Coupon Section concerned.

COUPONS de PARCOURS

pour lesquels les prix sont indiqués à côté du parcours en question.

FAHRSCHEINSTRECKEN

für welche die Fahrpreise bei der fraglichen Fahrscheinstrecke
angegeben sind.

1	2	3	4	5	6
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	Kr. — Cour.		
			1	2	3
	Porsgrunn— Kornsjø grense				
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl. Tinnoset)	46	—	—	6.20 ³ 3.70 ⁴
	Sandefjord— Kornsjø grense				
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ¹	95	—	—	8.30
	Skien N— Kornsjø grense				
	Tinnoset— Rjukan				
	Tønsberg— Horten, Kornsjø grense				
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ¹	132	—	—	11.50
	Åndalsnes— Sjøholt, ¹ Ålesund ¹				
	Ås i Tydal— Hell				

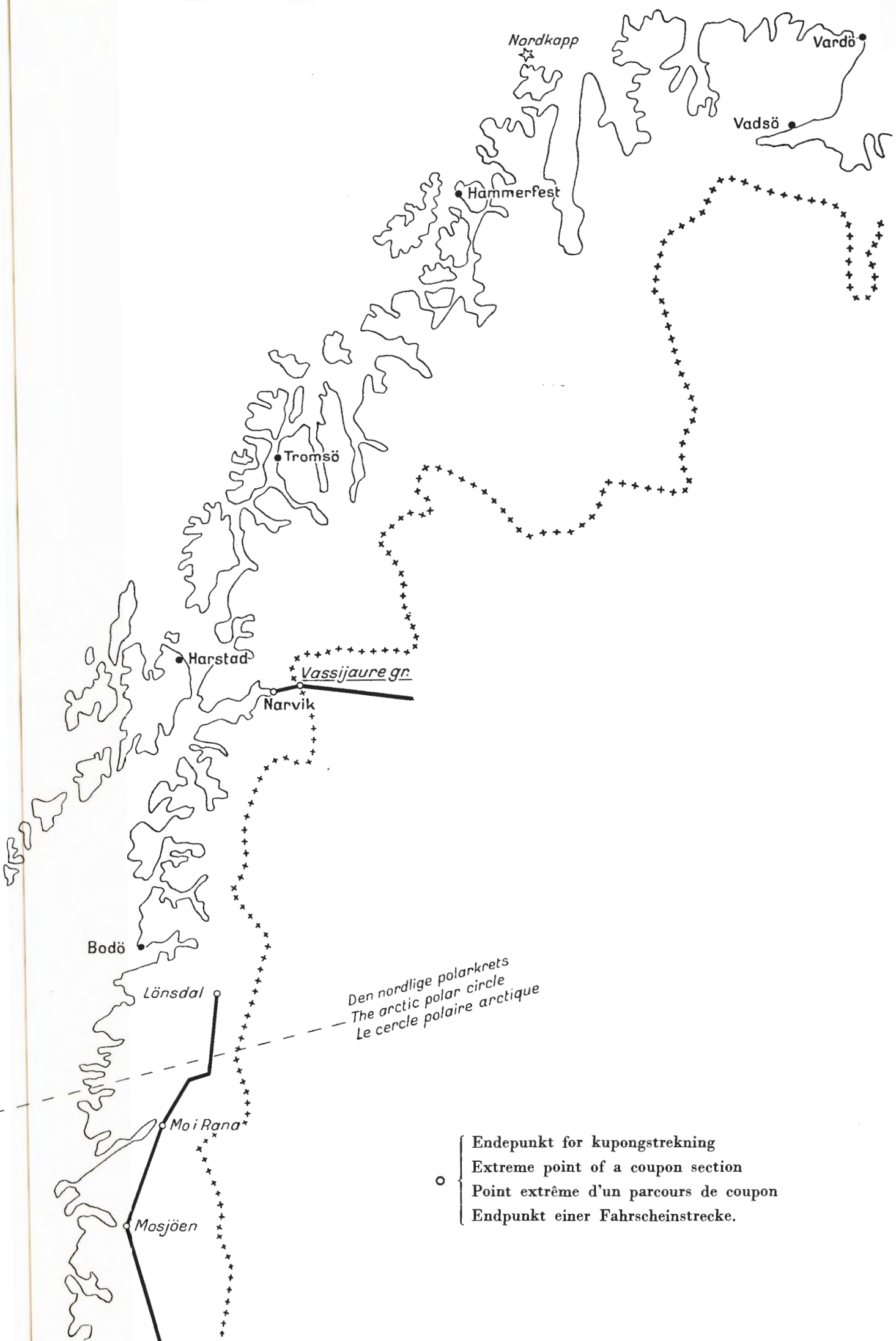
¹ Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

² Båttrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

³ 1. plass båt
1st class steamer
1st classe bateau
1. Klasse Schiff

⁴ 2. plass båt
2nd class steamer
2me classe bateau
2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen



Den nordlige polarkrets
 The arctic polar circle
 Le cercle polaire arctique

- Endepunkt for kupongstrekning
- Extreme point of a coupon section
- Point extrême d'un parcours de coupon
- Endpunkt einer Fahrscheinstricke.

7

NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS • CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN

NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrscheine

*Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.**Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.**Gültig vom 1. März 1950.*

Tillegg	} Nr. 1	Gjelder fra	} 1. mai 1952
Supplement		Valid from	
Supplément		Applicable à partir du	
Nachtrag		Gültig vom	

Sidene 41—44 og 46—47 erstattes med vedlagte sider.

The pages 41—44 and 46—47 to be replaced by the following pages.

Les pages 41—44 et 46—47 sont à remplacer par les pages annexées.

Die Seiten 41—44 und 46—47 sind durch die beigelegten Seiten zu ersetzen.

656.234 (481)(041)

Pristabell — Table of Fares — Barème — Preistabel

Gjelder f. o. m. 1. mai 1952 — Applicable from May 1st 1952 — A partir du 1^{er} mai 1952
Gültig vom 1 Mai 1952.

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
1	10.80	5.40	3.50	0.90	0.50
2	10.80	5.40	3.50	0.90	0.50
3	10.80	5.40	3.50	0.90	0.50
4	10.80	5.40	3.50	0.90	0.50
5	10.80	5.40	3.50	0.90	0.50
6	11.20	5.60	3.60	1.10	0.60
7	11.60	5.80	3.70	1.30	0.70
8	12.00	6.00	3.80	1.50	0.80
9	12.40	6.20	3.90	1.70	0.90
10	12.60	6.30	4.00	1.80	1.00
11	13.00	6.50	4.10	2.00	1.10
12	13.40	6.70	4.20	2.20	1.20
13	13.80	6.90	4.30	2.40	1.30
14	14.20	7.10	4.40	2.60	1.40
15	14.40	7.20	4.50	2.70	1.50
16	14.80	7.40	4.60	2.90	1.60
17	15.20	7.60	4.70	3.10	1.70
18	15.60	7.80	4.80	3.30	1.80
19	16.00	8.00	4.90	3.50	1.90
20	16.20	8.10	5.00	3.60	2.00
21	16.60	8.30	5.10	3.80	2.10
22	17.00	8.50	5.20	4.00	2.20
23	17.40	8.70	5.30	4.20	2.30
24	17.80	8.90	5.40	4.40	2.40
25	18.00	9.00	5.50	4.50	2.50
26	18.40	9.20	5.60	4.70	2.60
27	18.80	9.40	5.70	4.90	2.70
28	19.20	9.60	5.80	5.10	2.80
29	19.60	9.80	5.90	5.30	2.90
30	19.80	9.90	6.00	5.40	3.00

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
31	20.20	10.10	6.10	5.60	3.10
32	20.60	10.30	6.20	5.80	3.20
33	21.00	10.50	6.30	6.00	3.30
34	21.40	10.70	6.40	6.20	3.40
35	21.60	10.80	6.50	6.30	3.50
36	22.00	11.00	6.60	6.50	3.60
37	22.40	11.20	6.70	6.70	3.70
38	22.80	11.40	6.80	6.90	3.80
39	23.20	11.60	6.90	7.10	3.90
40	23.40	11.70	7.00	7.20	4.00
41	23.80	11.90	7.10	7.40	4.10
42	24.20	12.10	7.20	7.60	4.20
43	24.60	12.30	7.30	7.80	4.30
44	25.00	12.50	7.40	8.00	4.40
45	25.20	12.60	7.50	8.10	4.50
46	25.60	12.80	7.60	8.30	4.60
47	26.00	13.00	7.70	8.50	4.70
48	26.40	13.20	7.80	8.70	4.80
49	26.80	13.40	7.90	8.90	4.90
50	27.00	13.50	8.00	9.00	5.00
51— 52	27.80	13.90	8.20	9.40	5.20
53— 54	28.60	14.30	8.40	9.80	5.40
55— 56	29.20	14.60	8.60	10.10	5.60
57— 58	30.00	15.00	8.80	10.50	5.80
59— 60	30.60	15.30	9.00	10.80	6.00
61— 62	31.40	15.70	9.20	11.20	6.20
63— 64	32.20	16.10	9.40	11.60	6.40
65— 66	32.80	16.40	9.60	11.90	6.60
67— 68	33.60	16.80	9.80	12.30	6.80
69— 70	34.20	17.10	10.00	12.60	7.00
71— 72	35.00	17.50	10.20	13.00	7.20
73— 74	35.80	17.90	10.40	13.40	7.40
75— 76	36.40	18.20	10.60	13.70	7.60
77— 78	37.20	18.60	10.80	14.10	7.80
79— 80	37.80	18.90	11.00	14.40	8.00
81— 82	38.60	19.30	11.20	14.80	8.20
83— 84	39.40	19.70	11.40	15.20	8.40
85— 86	40.00	20.00	11.60	15.50	8.60
87— 88	40.80	20.40	11.80	15.90	8.80
89— 90	41.40	20.70	12.00	16.20	9.00
91— 92	42.20	21.10	12.20	16.60	9.20
93— 94	43.00	21.50	12.40	17.00	9.40
95— 96	43.60	21.80	12.60	17.30	9.60
97— 98	44.40	22.20	12.80	17.70	9.80
99—100	45.00	22.50	13.00	18.00	10.00

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
101—102	45.80	22.90	13.20	18.40	10.20
103—104	46.60	23.30	13.40	18.80	10.40
105—106	47.20	23.60	13.60	19.10	10.60
107—108	48.00	24.00	13.80	19.50	10.80
109—110	48.60	24.30	14.00	19.80	11.00
111—112	49.40	24.70	14.20	20.20	11.20
113—114	50.20	25.10	14.40	20.60	11.40
115—116	50.80	25.40	14.60	20.90	11.60
117—118	51.60	25.80	14.80	21.30	11.80
119—120	52.20	26.10	15.00	21.60	12.00
121—122	53.00	26.50	15.20	22.00	12.20
123—124	53.80	26.90	15.40	22.40	12.40
125—126	54.40	27.20	15.60	22.70	12.60
127—128	55.20	27.60	15.80	23.10	12.80
129—130	55.80	27.90	16.00	23.40	13.00
131—132	56.60	28.30	16.20	23.80	13.20
133—134	57.40	28.70	16.40	24.20	13.40
135—136	58.00	29.00	16.60	24.50	13.60
137—138	58.80	29.40	16.80	24.90	13.80
139—140	59.40	29.70	17.00	25.20	14.00
141—142	60.20	30.10	17.20	25.60	14.20
143—144	61.00	30.50	17.40	26.00	14.40
145—146	61.60	30.80	17.60	26.30	14.60
147—148	62.40	31.20	17.80	26.70	14.80
149—150	63.00	31.50	18.00	27.00	15.00
151—152	63.80	31.90	18.20	27.40	15.20
153—154	64.60	32.30	18.40	27.80	15.40
155—156	65.20	32.60	18.60	28.10	15.60
157—158	66.00	33.00	18.80	28.50	15.80
159—160	66.60	33.30	19.00	28.80	16.00
161—162	67.40	33.70	19.20	29.20	16.20
163—164	68.20	34.10	19.40	29.60	16.40
165—166	68.80	34.40	19.60	29.90	16.60
167—168	69.60	34.80	19.80	30.30	16.80
169—170	70.20	35.10	20.00	30.60	17.00
171—172	71.00	35.50	20.20	31.00	17.20
173—174	71.80	35.90	20.40	31.40	17.40
175—176	72.40	36.20	20.60	31.70	17.60
177—178	73.20	36.60	20.80	32.10	17.80
179—180	73.80	36.90	21.00	32.40	18.00
181—182	74.60	37.30	21.20	32.80	18.20
183—184	75.40	37.70	21.40	33.20	18.40
185—186	76.00	38.00	21.60	33.50	18.60
187—188	76.80	38.40	21.80	33.90	18.80
189—190	77.40	38.70	22.00	34.20	19.00

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
191—192	78.20	39.10	22.20	34.60	19.20
193—194	79.00	39.50	22.40	35.00	19.40
195—196	79.60	39.80	22.60	35.30	19.60
197—198	80.40	40.20	22.80	35.70	19.80
199—200	81.00	40.50	23.00	36.00	20.00
201—205	82.80	41.40	23.50	36.90	20.50
206—210	84.60	42.30	24.00	37.80	21.00
211—215	86.40	43.20	24.50	38.70	21.50
216—220	88.20	44.10	25.00	39.60	22.00
221—225	90.00	45.00	25.50	40.50	22.50
226—230	91.80	45.90	26.00	41.40	23.00
231—235	93.60	46.80	26.50	42.30	23.50
236—240	95.40	47.70	27.00	43.20	24.00
241—245	97.20	48.60	27.50	44.10	24.50
246—250	99.00	49.50	28.00	45.00	25.00
251—255	100.80	50.40	28.50	45.90	25.50
256—260	102.60	51.30	29.00	46.80	26.00
261—265	104.40	52.20	29.50	47.70	26.50
266—270	106.20	53.10	30.00	48.60	27.00
271—275	108.00	54.00	30.50	49.50	27.50
276—280	109.80	54.90	31.00	50.40	28.00
281—285	111.60	55.80	31.50	51.30	28.50
286—290	113.40	56.70	32.00	52.20	29.00
291—295	115.20	57.60	32.50	53.10	29.50
296—300	117.00	58.50	33.00	54.00	30.00
301—305	118.80	59.40	33.50	54.90	30.50
306—310	120.60	60.30	34.00	55.80	31.00
311—315	122.40	61.20	34.50	56.70	31.50
316—320	124.20	62.10	35.00	57.60	32.00
321—325	126.00	63.00	35.50	58.50	32.50
326—330	127.80	63.90	36.00	59.40	33.00
331—335	129.60	64.80	36.50	60.30	33.50
336—340	131.40	65.70	37.00	61.20	34.00
341—345	133.20	66.60	37.50	62.10	34.50
346—350	135.00	67.50	38.00	63.00	35.00
351—355	136.80	68.40	38.50	63.90	35.50
356—360	138.60	69.30	39.00	64.80	36.00
361—365	140.40	70.20	39.50	65.70	36.50
366—370	142.20	71.10	40.00	66.60	37.00
371—375	144.00	72.00	40.50	67.50	37.50
376—380	145.80	72.90	41.00	68.40	38.00
381—385	147.60	73.80	41.50	69.30	38.50
386—390	149.40	74.70	42.00	70.20	39.00
391—395	151.20	75.60	42.50	71.10	39.50
396—400	153.00	76.50	43.00	72.00	40.00

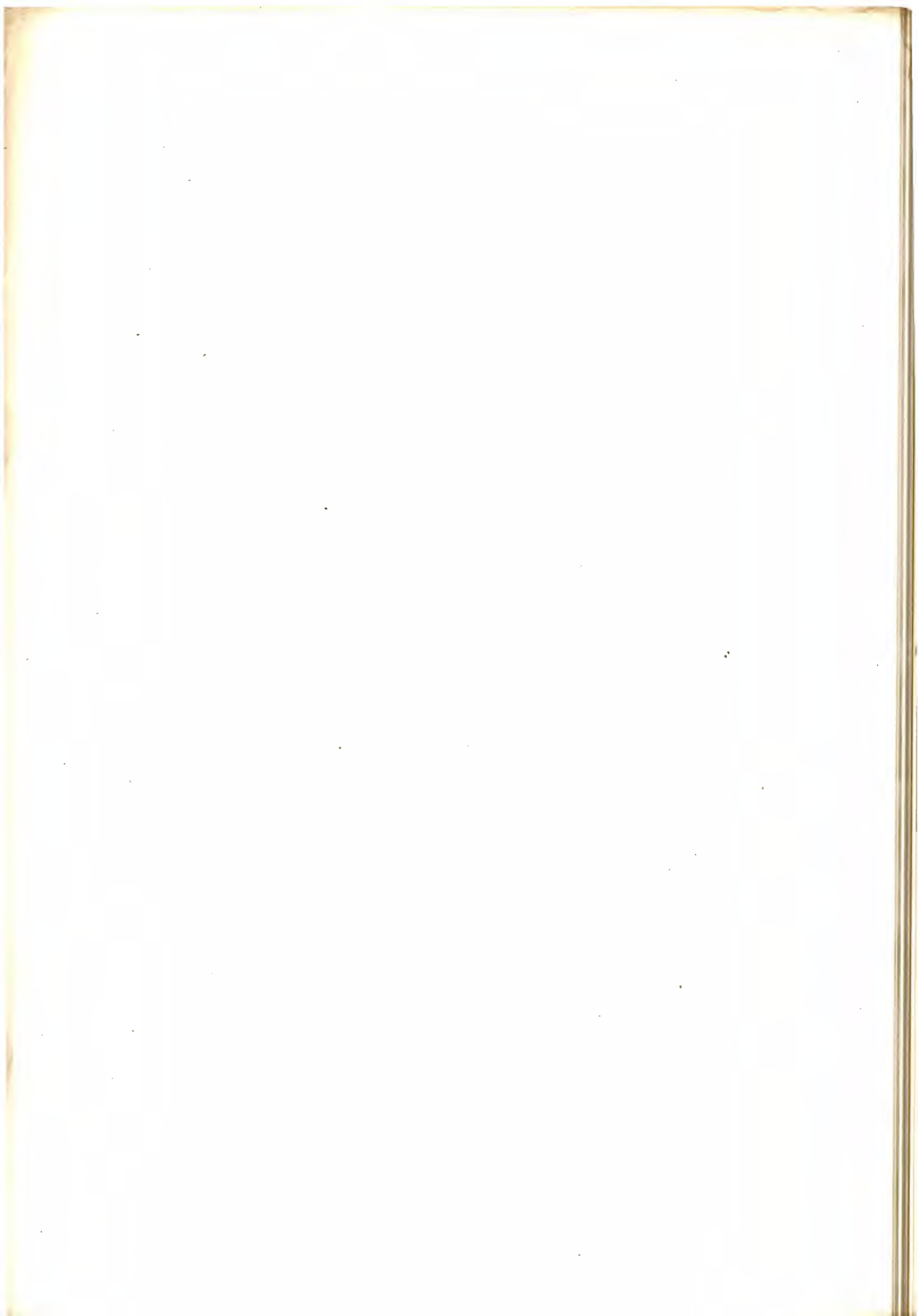
Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
401—405	154.80	77.40	48.50	72.90	40.50
406—410	156.60	78.30	44.00	73.80	41.00
411—415	158.40	79.20	44.50	74.70	41.50
416—420	160.20	80.10	45.00	75.60	42.00
421—425	162.00	81.00	45.50	76.50	42.50
426—430	163.80	81.90	46.00	77.40	43.00
431—435	165.60	82.80	46.50	78.30	43.50
436—440	167.40	83.70	47.00	79.20	44.00
441—445	169.20	84.60	47.50	80.10	44.50
446—450	171.00	85.50	48.00	81.00	45.00
451—455	172.80	86.40	48.50	81.90	45.50
456—460	174.60	87.30	49.00	82.80	46.00
461—465	176.40	88.20	49.50	83.70	46.50
466—470	178.20	89.10	50.00	84.60	47.00
471—475	180.00	90.00	50.50	85.50	47.50
476—480	181.80	90.90	51.00	86.40	48.00
481—485	183.60	91.80	51.50	87.30	48.50
486—490	185.40	92.70	52.00	88.20	49.00
491—495	187.20	93.60	52.50	89.10	49.50
496—500	189.00	94.50	53.00	90.00	50.00
501—510	190.80	95.40	53.50	90.90	50.50
511—520	192.60	96.30	54.00	91.80	51.00
521—530	194.40	97.20	54.50	92.70	51.50
531—540	196.20	98.10	55.00	93.60	52.00
541—550	198.00	99.00	55.50	94.50	52.50
551—560	199.80	99.90	56.00	95.40	53.00
561—570	201.60	100.80	56.50	96.30	53.50
571—580	203.40	101.70	57.00	97.20	54.00
581—590	205.20	102.60	57.50	98.10	54.50
591—600	207.00	103.50	58.00	99.00	55.00
601—610	208.80	104.40	58.50	99.90	55.50
611—620	210.60	105.30	59.00	100.80	56.00
621—630	212.40	106.20	59.50	101.70	56.50
631—640	214.20	107.10	60.00	102.60	57.00
641—650	216.00	108.00	60.50	103.50	57.50
651—660	217.80	108.90	61.00	104.40	58.00
661—670	219.60	109.80	61.50	105.30	58.50
671—680	221.40	110.70	62.00	106.20	59.00
681—690	223.20	111.60	62.50	107.10	59.50
691—700	225.00	112.50	63.00	108.00	60.00
701—710	226.80	113.40	63.50	108.90	60.50
711—720	228.60	114.30	64.00	109.80	61.00
721—730	230.40	115.20	64.50	110.70	61.50
731—740	232.20	116.10	65.00	111.60	62.00
741—750	234.00	117.00	65.50	112.50	62.50

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
751— 760	235.80	117.90	66.00	113.40	63.00
761— 770	237.60	118.80	66.50	114.30	63.50
771— 780	239.40	119.70	67.00	115.20	64.00
781— 790	241.20	120.60	67.50	116.10	64.50
791— 800	243.00	121.50	68.00	117.00	65.00
801— 810	244.80	122.40	68.50	117.90	65.50
811— 820	246.60	123.30	69.00	118.80	66.00
821— 830	248.40	124.20	69.50	119.70	66.50
831— 840	250.20	125.10	70.00	120.60	67.00
841— 850	252.00	126.00	70.50	121.50	67.50
851— 860	253.80	126.90	71.00	122.40	68.00
861— 870	255.60	127.80	71.50	123.30	68.50
871— 880	257.40	128.70	72.00	124.20	69.00
881— 890	259.20	129.60	72.50	125.10	69.50
891— 900	261.00	130.50	73.00	126.00	70.00
901— 910	262.80	131.40	73.50	126.90	70.50
911— 920	264.60	132.30	74.00	127.80	71.00
921— 930	266.40	133.20	74.50	128.70	71.50
931— 940	268.20	134.10	75.00	129.60	72.00
941— 950	270.00	135.00	75.50	130.50	72.50
951— 960	271.80	135.90	76.00	131.40	73.00
961— 970	273.60	136.80	76.50	132.30	73.50
971— 980	275.40	137.70	77.00	133.20	74.00
981— 990	277.20	138.60	77.50	134.10	74.50
991—1000	279.00	139.50	78.00	135.00	75.00
1001—1010	280.80	140.40	78.50	135.90	75.50
1011—1020	282.60	141.30	79.00	136.80	76.00
1021—1030	284.40	142.20	79.50	137.70	76.50
1031—1040	286.20	143.10	80.00	138.60	77.00
1041—1050	288.00	144.00	80.50	139.50	77.50
1051—1060	289.80	144.90	81.00	140.40	78.00
1061—1070	291.60	145.80	81.50	141.30	78.50
1071—1080	293.40	146.70	82.00	142.20	79.00
1081—1090	295.20	147.60	82.50	143.10	79.50
1091—1100	297.00	148.50	83.00	144.00	80.00
1101—1110	298.80	149.40	83.50	144.90	80.50
1111—1120	300.60	150.30	84.00	145.80	81.00
1121—1130	302.40	151.20	84.50	146.70	81.50
1131—1140	304.20	152.10	85.00	147.60	82.00
1141—1150	306.00	153.00	85.50	148.50	82.50
1151—1160	307.80	153.90	86.00	149.40	83.00
1161—1170	309.60	154.80	86.50	150.30	83.50
1171—1180	311.40	155.70	87.00	151.20	84.00
1181—1190	313.20	156.60	87.50	152.10	84.50
1191—1200	315.00	157.50	88.00	153.00	85.00

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
1201—1210	316.80	158.40	88.50	153.90	85.50
1211—1220	318.60	159.30	89.00	154.80	86.00
1221—1230	320.40	160.20	89.50	155.70	86.50
1231—1240	322.20	161.10	90.00	156.60	87.00
1241—1250	324.00	162.00	90.50	157.50	87.50
1251—1260	325.80	162.90	91.00	158.40	88.00
1261—1270	327.60	163.80	91.50	159.30	88.50
1271—1280	329.40	164.70	92.00	160.20	89.00
1281—1290	331.20	165.60	92.50	161.10	89.50
1291—1300	333.00	166.50	93.00	162.00	90.00
1301—1310	334.80	167.40	93.50	162.90	90.50
1311—1320	336.60	168.30	94.00	163.80	91.00
1321—1330	338.40	169.20	94.50	164.70	91.50
1331—1340	340.20	170.10	95.00	165.60	92.00
1341—1350	342.00	171.00	95.50	166.50	92.50
1351—1360	343.80	171.90	96.00	167.40	93.00
1361—1370	345.60	172.80	96.50	168.30	93.50
1371—1380	347.40	173.70	97.00	169.20	94.00
1381—1390	349.20	174.60	97.50	170.10	94.50
1391—1400	351.00	175.50	98.00	171.00	95.00
1401—1410	352.80	176.40	98.50	171.90	95.50
1411—1420	354.60	177.30	99.00	172.80	96.00
1421—1430	356.40	178.20	99.50	173.70	96.50
1431—1440	358.20	179.10	100.00	174.60	97.00
1441—1450	360.00	180.00	100.50	175.50	97.50
1451—1460	361.80	180.90	101.00	176.40	98.00
1461—1470	363.60	181.80	101.50	177.30	98.50
1471—1480	365.40	182.70	102.00	178.20	99.00
1481—1490	367.20	183.60	102.50	179.10	99.50
1491—1500	369.00	184.50	103.00	180.00	100.00
1501—1510	370.80	185.40	103.50	180.90	100.50
1511—1520	372.60	186.30	104.00	181.80	101.00
1521—1530	374.40	187.20	104.50	182.70	101.50
1531—1540	376.20	188.10	105.00	183.60	102.00
1541—1550	378.00	189.00	105.50	184.50	102.50
1551—1560	379.80	189.90	106.00	185.40	103.00
1561—1570	381.60	190.80	106.50	186.30	103.50
1571—1580	383.40	191.70	107.00	187.20	104.00
1581—1590	385.20	192.60	107.50	188.10	104.50
1591—1600	387.00	193.50	108.00	189.00	105.00
1601—1610	388.80	194.40	108.50	189.90	105.50
1611—1620	390.60	195.30	109.00	190.80	106.00
1621—1630	392.40	196.20	109.50	191.70	106.50
1631—1640	394.20	197.10	110.00	192.60	107.00
1641—1650	396.00	198.00	110.50	193.50	107.50

Km	N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			N. kr. — Norw. Cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	For tilleggspliktige tog (hurtigtog og ekspresstog) Applicable on trains with extra fare charges («hurtigtog» and «ekspresstog») Applicable pour trains à surtaxe («hurtigtog» et «ekspresstog») Für zuschlagspflichtige Züge («hurtigtog» und «ekspresstog»)			For persontog On ordinary trains Pour trains omnibus Für Personenzüge	
	1.	2.	3.	2.	3.
1651—1660	397.80	198.90	111.00	194.40	108.00
1661—1670	399.60	199.80	111.50	195.30	108.50
1671—1680	401.40	200.70	112.00	196.20	109.00
1681—1690	403.20	201.60	112.50	197.10	109.50
1691—1700	405.00	202.50	113.00	198.00	110.00
1701—1710	406.80	203.40	113.50	198.90	110.50
1711—1720	408.60	204.30	114.00	199.80	111.00
1721—1730	410.40	205.20	114.50	200.70	111.50
1731—1740	412.20	206.10	115.00	201.60	112.00
1741—1750	414.00	207.00	115.50	202.50	112.50
1751—1760	415.80	207.90	116.00	203.40	113.00
1761—1770	417.60	208.80	116.50	204.30	113.50
1771—1780	419.40	209.70	117.00	205.20	114.00
1781—1790	421.20	210.60	117.50	206.10	114.50
1791—1800	423.00	211.50	118.00	207.00	115.00
1801—1810	424.80	212.40	118.50	207.90	115.50
1811—1820	426.60	213.30	119.00	208.80	116.00
1821—1830	428.40	214.20	119.50	209.70	116.50
1831—1840	430.20	215.10	120.00	210.60	117.00
1841—1850	432.00	216.00	120.50	211.50	117.50
1851—1860	433.80	216.90	121.00	212.40	118.00
1861—1870	435.60	217.80	121.50	213.30	118.50
1871—1880	437.40	218.70	122.00	214.20	119.00
1881—1890	439.20	219.60	122.50	215.10	119.50
1891—1900	441.00	220.50	123.00	216.00	120.00
1901—1910	442.80	221.40	123.50	216.90	120.50
1911—1920	444.60	222.30	124.00	217.80	121.00
1921—1930	446.40	223.20	124.50	218.70	121.50
1931—1940	448.20	224.10	125.00	219.60	122.00
1941—1950	450.00	225.00	125.50	220.50	122.50
1951—1960	451.80	225.90	126.00	221.40	123.00
1961—1970	453.60	226.80	126.50	222.30	123.50
1971—1980	455.40	227.70	127.00	223.20	124.00
1981—1990	457.20	228.60	127.50	224.10	124.50
1991—2000	459.00	229.50	128.00	225.00	125.00

1	2	3	4	5	6	7	8
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)			2)	
			1	2	3	2	3
Bil. 53	Dombås— Lillehammer ³⁾	164	—	—	—	—	17.60
Bil. 11	Hell— Nesta ³⁾	38	—	—	—	—	4.20
» 13	Ås i Tydal ³⁾	84	—	—	—	—	8.30
329	Holmestrand— Kornsjø grense via Horten Δ Moss	131	—	30.70	18,60	26,20	15.60
363	Horten— Kornsjø grense via Horten Δ Moss	110	51,00	26.70	16,40	22,20	13.40
6101	Moss ⁴⁾ via Δ	11	2.40	—	—	—	—
1133	Oslo Ø via Horten Δ Moss	60	—	17.70	11,40	13,20	8.40
Bil. 21	Tønsberg ³⁾	19	—	—	—	—	2.20
Bil. 31	Kongsberg— Larvik ³⁾	99	—	—	—	—	10.90
353	Kornsjø grense— Holmestrand, Horten Larvik via Moss Δ Horten	176	—	38.60	23,00	34,10	20.00
317	Porsgrunn via Moss Δ Horten—Larvik	213	—	45.60	26,90	41,10	23.90
345	Sandefjord via Moss Δ Horten	157	—	35.40	21,20	30,90	18.20
313	Skien N via Moss Δ Horten—Larvik	223	—	47.90	27,90	42,90	24.90
337	Tønsberg via Moss Δ Horten	133	—	31.10	18,80	26,70	15.80
Bil. 51	Larvik— Kongsberg, Kornsjø grense Lillehammer— Dombås Otta ³⁾	116	—	—	—	—	12.50
	Moss— Horten Nesta— Hell Oslo Ø— Horten Otta— Lillehammer						



1	2	3	4	5	6	7	8
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)			2)	
			1	2	3	2	3
	Porsgrunn— Kornsjø grense						
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl & Tinnoset)	46	—	—	—	—	6.20 ⁵⁾ 3.70 ⁶⁾
	Sandefjord— Kornsjø grense						
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ³⁾	95	—	—	—	—	9.50
	Skien N— Kornsjø grense						
	Tinnoset— Rjukan						
	Tønsberg— Horten, Kornsjø grense						
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ³⁾	132	—	—	—	—	12.50
	Åndalsnes— Sjøholt, Ålesund						
	Ås i Tydal— Hell						

1) Tilleggspliktige tog — Trains with extra fare charges — Trains à surtaxe — Zuschlagspflichtige Züge

2) Persontog — Ordinary trains — Trains omnibus — Personenzüge

3) Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

4) Båttrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

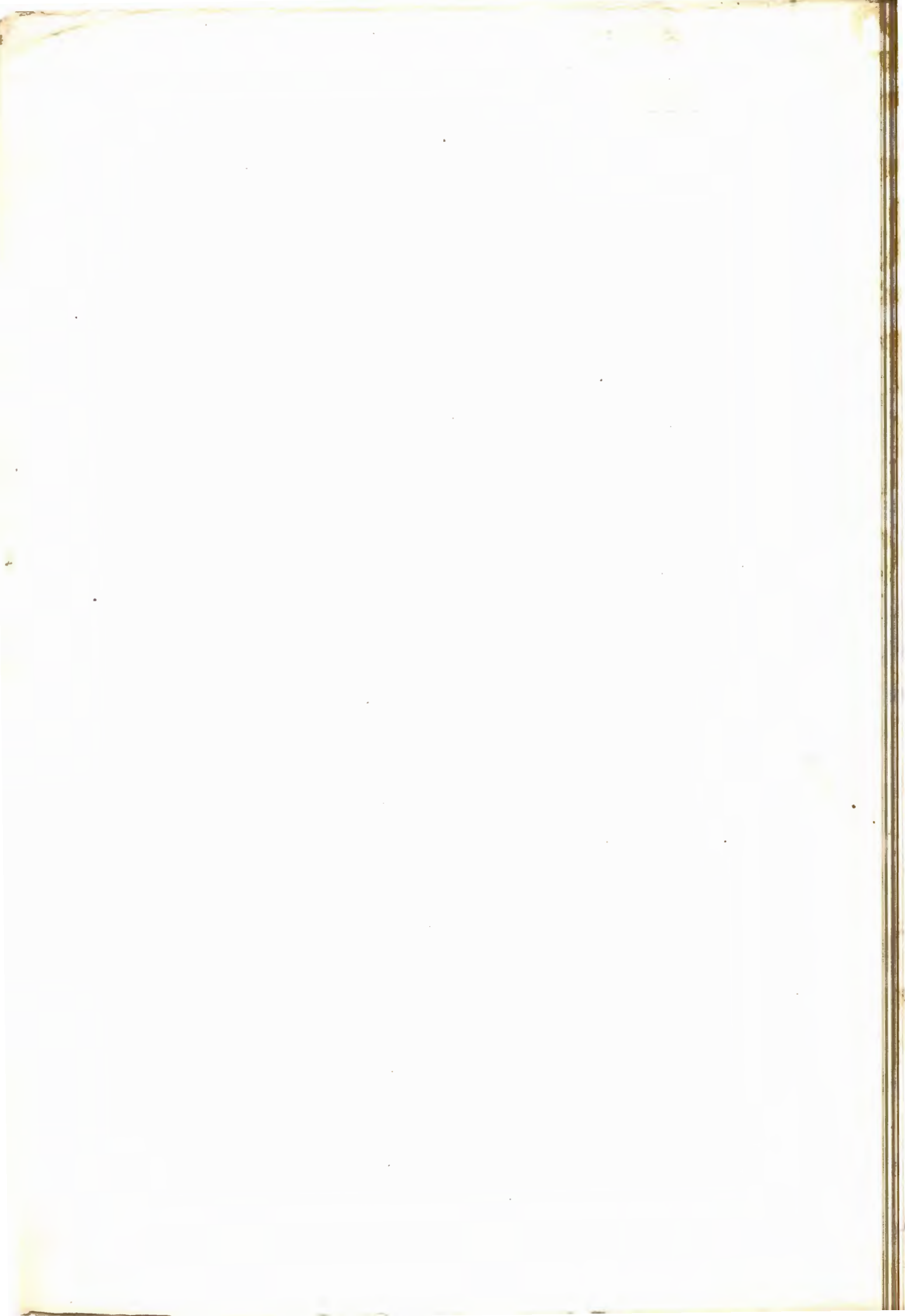
5) 1. plass båt

1st class steamer
1er classe bateau
1. Klasse Schiff

6) 2. plass båt

2nd class steamer
2me classe bateau
2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen





Page 13, article 3 est à modifier comme suit:

Il est fait usage des types de coupons suivants:

- a) coupons à parcours fixe pour les trains à surtaxe,
- b) coupons à parcours fixe pour d'autres trains (trains omnibus) et pour des autocars et des bateaux.
- c) coupons passe-partout pour les trains à surtaxe,
- d) coupons passe-partout pour d'autres trains (trains omnibus) et pour des autocars et des bateaux.
- e) coupons passe-partout pour surclassement.

Seite 17, Ziffer 3 erhält folgenden neuen Wortlaut:

Es werden ausgegeben:

- a) fertiggedruckte Fahrscheine für zuschlagpflichtige Züge,
- b) fertiggedruckte Fahrscheine für andere als zuschlagpflichtige Züge (Personenzüge) sowie für Omnibusse und Schiffe.
- c) Blankofahrscheine für zuschlagpflichtige Züge,
- d) Blankofahrscheine für andere als zuschlagpflichtige Züge (Personenzüge) sowie für Autobusse und Schiffe.
- e) Blankofahrscheine für Übergang in eine höhere Wagenklasse.

2. Side 5, punkt 6 rettes slik:

Alle kuponger må utstedes i nummerorden. Kuponger for tilleggspliktige tog er forsynt med en loddrett rød strek på midten og er påtrykt «Alle tog». Kuponger for andre enn tilleggspliktige tog er påtrykt «Persontog». Ved billettutstedelsen nyttes de priser som er oppført i kupongfortegnelsen. For visse tog oppkreves et særskilt tillegg (jfr. punkt 22). Et billettefte kan inneholde kuponger til forskjellige klasser.

Page 9, article 6 to be amended as follows:

The coupons are to be issued in numerical order. Coupons for trains requiring a supplementary fee bear in the centre a vertical red line and in print «By all trains». Coupons for other trains than those requiring a supplementary fee have in print «Ordinary trains». The fares are shown in Part II. In certain trains a special supplement is charged. (See «Trykk nr. 810 c»). Regulations relating to sleeping car traffic and reservation of seats for Travel Bureaux outside Norway.)

A ticket may contain coupons for different classes.

Page 13, article 6 est à modifier comme suit:

Les coupons doivent être émis par ordre numérique. Les coupons valables pour les trains à surtaxe portent au milieu une barre verticale et les mots «Pour tous les trains». Les coupons valables pour les trains sans surtaxe portent les mots «Trains omnibus». Les prix des coupons sont indiqués dans le barème, Partie II. Dans certains trains il y a donc perçu un supplément spécial (voir «Trykk 810 c») Regulations relating to sleeping car traffic and reservation of seats for Travel Bureaux outside Norway). On peut réunir sous la même couverture des coupons valables pour différentes classes de voiture.

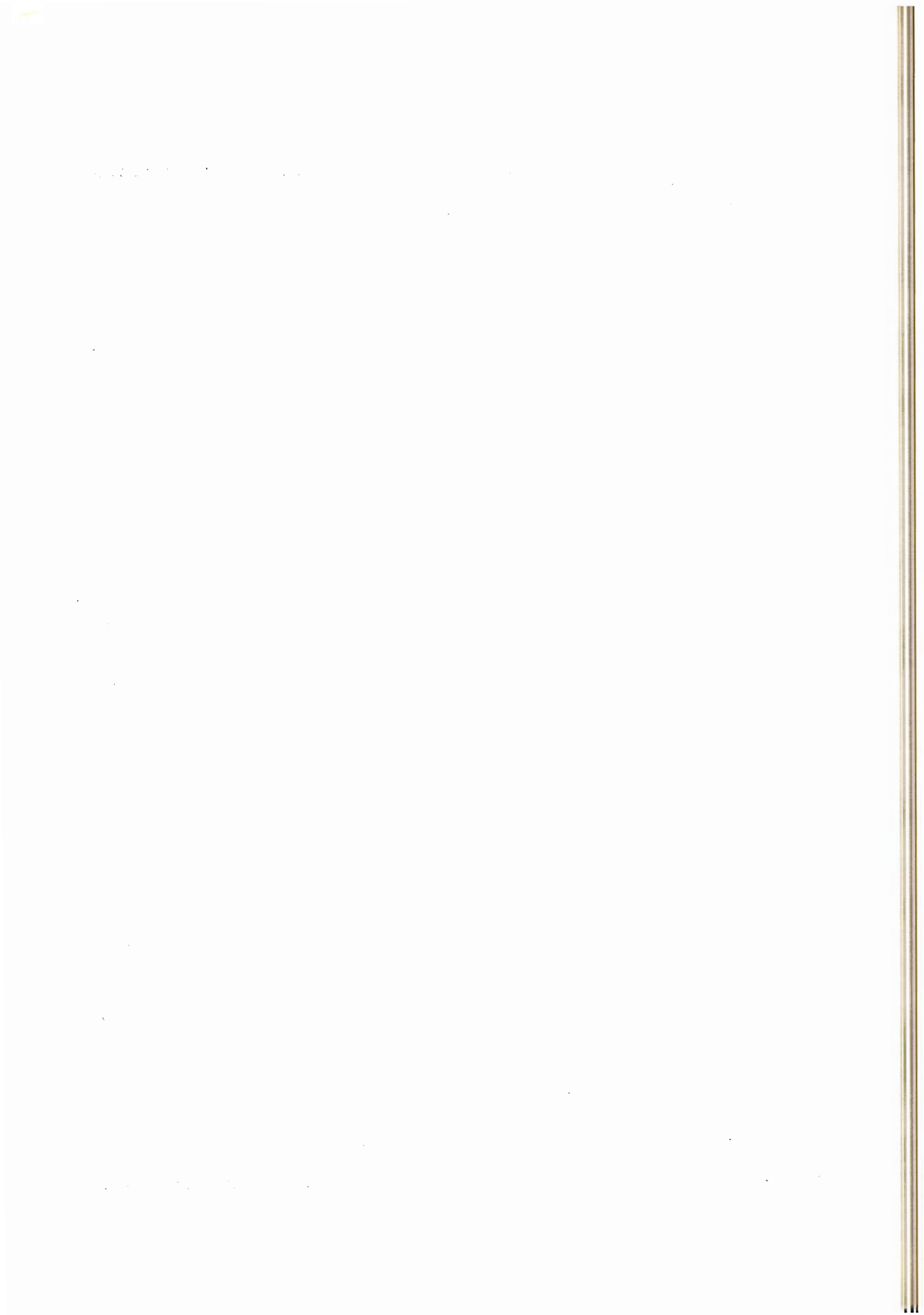
Seite 17, Ziffer 6 erhält folgenden neuen Wortlaut:

Alle Fahrscheine müssen in Nummernfolge ausgefertigt werden. Fahrscheine für zuschlagpflichtige Züge tragen in der Mitte einen senkrechten roten Strich und sind mit den Wörtern «Für alle Züge» versehen. Fahrscheine für andere als zuschlagpflichtige Züge sowie für Autobusse und Schiffe sind mit dem Wort «Personenzüge» versehen. Die Fahrpreise sind im Teil II angegeben. Für Benutzung von gewissen Zügen wird eine besondere Gebühr erhoben (vergleiche «Trykk 810 c») Bestimmungen für den Schlafwagenverkehr sowie für die Bestellung von Sitzplätzen, geltend für die Reisebüros ausserhalb Norwegen.

Ein Fahrscheinheft kann Fahrscheine verschiedener Klassen enthalten.

3. Side 7, punkt 14 rettes slik:

For å oppnå moderasjon i billettprisen ved reiser av sluttede selskaper på norske jernbaner må særskilt skriftlig søknad for hver fellesreise sendes i god tid på forhånd (senest 1 uke før avreisedagen) til Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo. Reisen må foregå samlet fra sted



til sted, men behøver ikke foregå i samme vognklasse. Moderasjonssøknaden må inneholde alle nødvendige opplysninger om hva slags reiseselskap det gjelder, antall deltagere, befordringsstrekninger, vognklasse, reisedager og tog.

Nedsettelsen tilstås bare i 2. og 3. klasse etter følgende regler:

Når det er minst 10 personer — 25 % i enkeltbillets pris,

når det er minst 30 personer — 35 % i enkeltbillets pris,

når det er minst 30 personer og det samtidig løses billetter for fram- og tilbakereise — 40 % i enkeltbillets pris.

Når moderasjonen er innrømmet skal vedkommende reisebyrå, som blir bemyndiget til det, utstede én *blanko*-kupong for samtlige deltagere gjeldende til vedkommede tog og vognklasse for hver av de strekninger og etter de nedsatte billettpriser som Hovedstyret oppgir. På blankokupongen føres det nøyaktige antall reisende, totalprisen for vedkommende strekning og ordet «Selskapsreise». Henvisning gjøres til det skriv hvori moderasjonen er tilstått (f. eks. «Hst. jnr. Bm. 120/54»).

I de tilfelle hvor moderasjonen er tilstått ved reise dels i 3. kl. og dels i 2. kl., utstedes en felles *blanko*kupong særskilt for hver av klassene. Foruten påskrift som foran nevnt gis begge kuponger slik anmerkning: «I tilslutning til kupong nr. for personer iklasse.» For de enkelte deltagere i en fellesreise anvendes *kontrollbilletter*.

Page 10 and 11 art 14 to be amended as follows:

Members of an organized party may be granted a reduction in fares upon written application for each journey to Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo, not later than one week before the date of departure. The entire distance must be travelled collectively. The application should give detailed information concerning the name and nature of the organization or party, number of participants, sections, class, dates of travel, trains to be used, etc.

The reduction is granted in 2nd and 3rd class only as follows:

When paying for at least 10 adults — 25 %,

when paying for at least 30 adults — 35 %,

when paying for at least 30 adults and tickets are bought also for return journey — 40 %.

A Travel Agency which has been authorized to issue tickets at reduced fares, should issue one collective *blank* coupon for each section, valid for the train and class in question, and at the reduced fares specified by Hovedstyret. On the blank coupon must be entered the exact number of persons, total price for the section, the word «Selskapsreise», and reference made to the letter authorizing the reduction (e. g. «Hst. jnr. Bm. 120/54»).

In case the reduction is granted for travel partly in 2nd and 3rd class, one collective *blank* coupon should be issued for each class. In addition to the above mentioned text both coupons must be marked: "In connection with coupon no. . . for . . persons in . . class."

Each member of the party should be supplied with a *control card* ticket.

Page 15 article 14 est à modifier comme suit:

Pour obtenir en faveur des groupes de voyageurs des réductions sur les prix des billets des chemins de fer norvégiens, une demande spéciale pour chaque voyage collectif doit être envoyée en temps voulu (au moins une semaine à l'avance) à la Direction Générale de Chemins de fer de l'Etat norvégien. Le voyage doit être effectué en groupe dans sa totalité. La demande de réduction doit contenir tous les renseignements nécessaires quant au nombre de participants, de quelles personnes se constitue le groupe, aux parcours envisagés, à la classe, à la date du voyage et aux trains devant être empruntés.

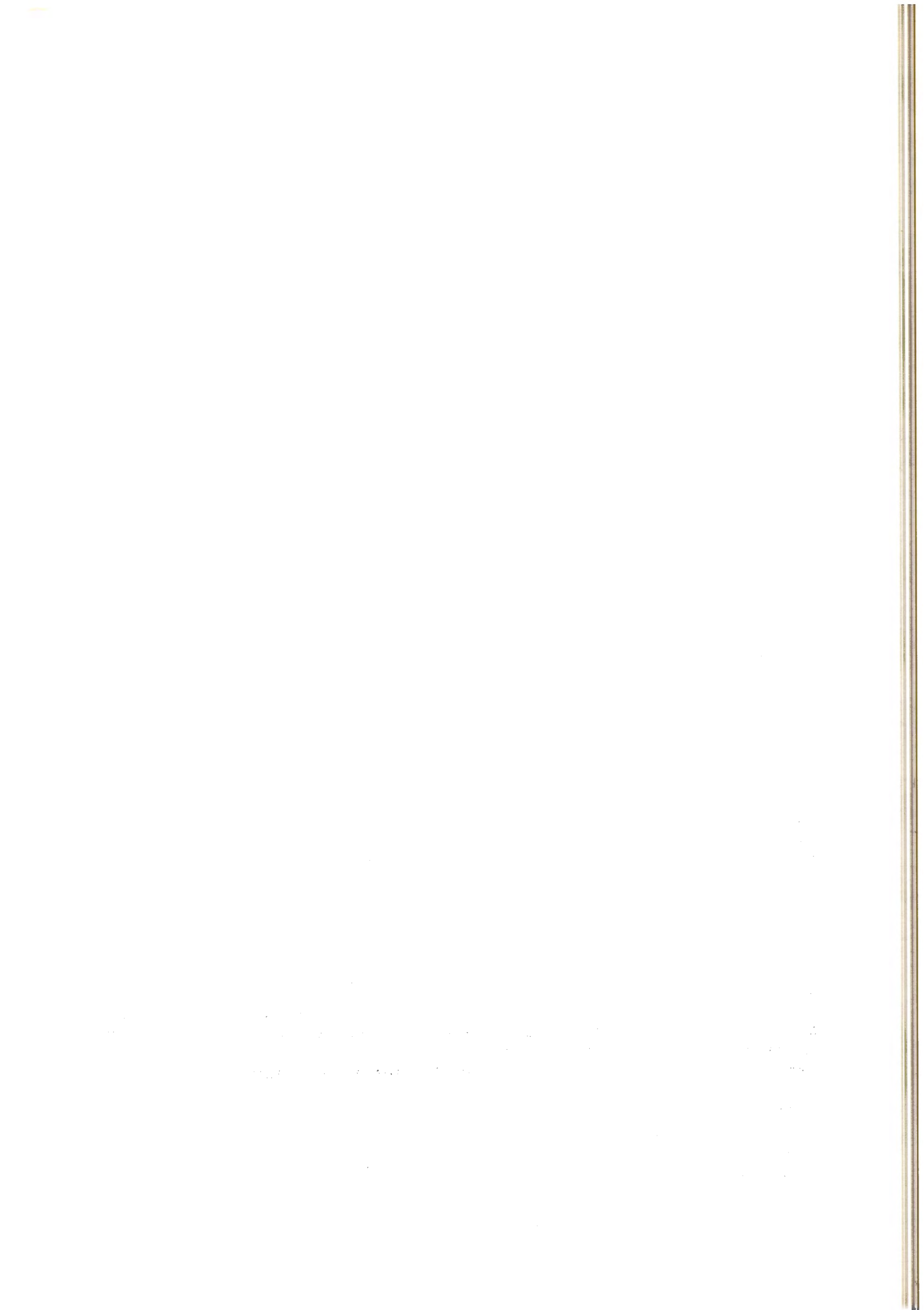
Cette réduction qui n'est accordée qu'en 2^{me} et 3^{me} classes, est la suivante:

25 % lorsqu'il est pris au moins 10 billets pour adults,

35 % lorsqu'il est pris au moins 30 billets pour adults,

et 40 % lorsqu'il est pris au moins 30 billets pour adults pour l'aller et retour.

Lorsqu'une agence a obtenu de l'Administration le droit d'émettre pour une groupe spécialement désignée des billets à prix réduit, l'agence doit établir pour l'ensemble de participants un coupon



passe-partout valable pour le train et la classe en question et pour chacun des parcours envisagés, d'après les prix réduits indiqués par la Direction Générale.

Le coupon *passe-partout* doit indiquer le nombre exact des participants, le prix total pour le parcours en question, et d'autre part porter le mot «Selskapsreise» (voyage collectif). Puis doit être rappelée sur le coupon la lettre par laquelle la réduction a été accordée (par exemple «jnr. Bm. 120/54»).

Si la réduction a été accordée partie en 2^{me} classe partie en 3^{me} classe, l'agence de voyage doit établir un coupon *passe-partout* pour chaque classe séparée. Outre les indications prescrites, les deux coupons doivent porter les mots: «conjointement avec coupon no. . . pour . . . personnes en . . . classe». Chacun des participants doit être muni d'une contremarque.

Seite 19, Ziffer 14 erhält folgenden neuen Wortlaut:

Für gemeinschaftliche Fahrten von Gesellschaften, Vereinen und dgl. kann auf norwegischen Eisenbahnen eine Ermässigung des Fahrpreises gewährt werden. Ein schriftliches Gesuch ist für jeden einzelnen Fall rechtzeitig, spätestens eine Woche vor Antritt der Reise, an die Generaldirektion der Norwegischen Staatsbahnen (Hovedstyret for Statsbanene), Oslo zu richten.

Die ganze Reise muss gemeinschaftlich ausgeführt werden. Der Ermässigungsantrag muss Angaben über die Bezeichnung der Gesellschaftsfahrt, die Anzahl der Reisetilnehmer, die Reisetage, die Reisewege, die Wagenklasse und die zu benutzenden Züge enthalten.

Die Ermässigung wird nur für 2. und 3. Klasse gewährt und beträgt:

25 % bei Bezahlung für mindestens 10 Erwachsene,

35 % bei Bezahlung für mindestens 30 Erwachsene,

40 % bei Bezahlung für mindestens 30 Erwachsene wenn eine Fahrkarte für Hin — und Rückfahrt gelöst wird.

Ist ein Reisebüro von «Hovedstyret for Statsbanene» ermächtigt worden, für eine bestimmte besonders angegebene Gesellschaftsfahrt Fahrscheine zum ermässigten Preise auszustellen, soll das Büro einen *Blanko*-Fahrschein für sämtliche Teilnehmer ausfertigen und zwar für den Zug, die betreffende Wagenklasse und für jede der Strecken zu dem ermässigten Fahrpreis den die Hauptverwaltung angibt. Auf dem Fahrschein ist die genaue Anzahl der Reisenden, der Gesamtpreis für die betreffende Reisetrecke, das Wort «Selskapsreise» und die Geschäftsnummer des Schreibens in dem die Ermässigung gewährt worden ist, (beispielsweise «Hst. Jnr. Bm. 120/54») anzugeben.

Falls Ermässigung bei Reise in verschiedenen Klassen gewährt worden ist, soll das Reisebüro für jede Klasse einen *Blanko*-Fahrschein ausfertigen. Ausser den gewöhnlichen Angaben sind diese Blankofahrscheine noch mit folgendem Vermerk zu versehen: «In Verbindung mit Fahrschein No. . . für . . . Personen in . . . Klasse.»

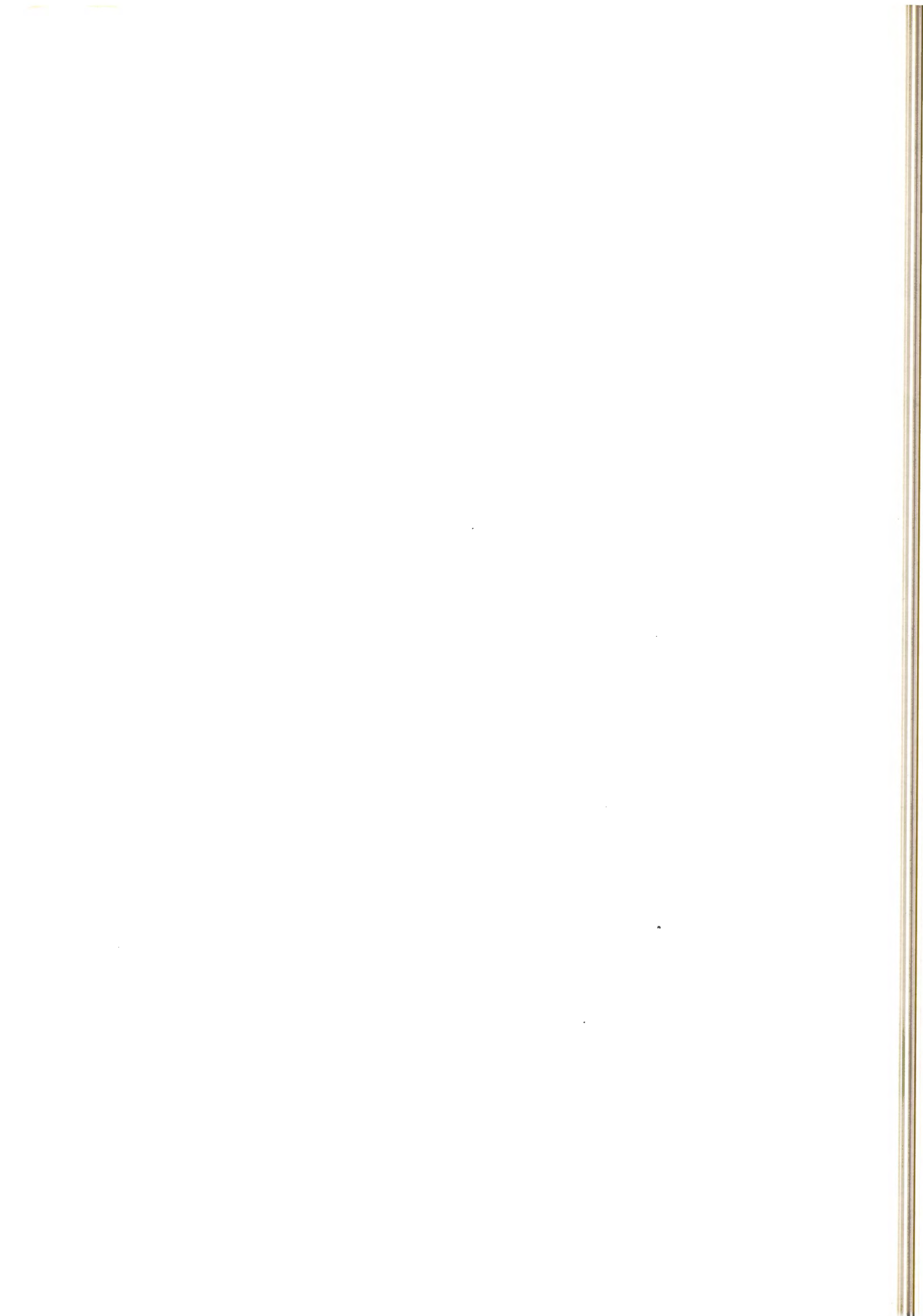
An die einzelnen Teilnehmer der Gesellschaftsreise werden *Kontrollkarten* ausgeliefert.

4. Sidene 41—44, 44 a—d, 46 og 47 erstattes med vedlagte sider.

The pages 41—44, 44 a—d, 46 and 47 to be replaced by the following pages.

Les pages 41—44, 44 a—d, 46 et 47 sont à remplacer par les pages annexées.

Die Seiten 41—44, 44 a—d, 46 und 47 sind durch die beigefügten Seiten zu ersetzen.



1	2	3	4	5	6	7	8
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)			2)	
			1	2	3	2	3
	Porsgrunn— Kornsjø grense						
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl, Tinnoset)	46	—	—	—	—	6.20 ²⁾ 3.70 ³⁾
	Sandefjord— Kornsjø grense						
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ³⁾	95	—	—	—	—	9.10
	Skien N— Kornsjø grense						
	Tinnoset— Rjukan						
	Tønsberg— Horten, Kornsjø grense						
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ³⁾	132	—	—	—	—	13.30
	Åndalsnes— Sjøholt, Ålesund						
	Ås i Tydal— Hell						

1) Tilleggspliktige tog — Trains with extra fare charges — Trains à surtaxe — Zuschlagpflichtige Züge

2) Persontog — Ordinary trains — Trains omnibus — Personenzüge

3) Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

4) Båttrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. | Schiffstrecke.

5) 1. plass båt

1st class steamer

1er classe bateau

1. Klasse Schiff

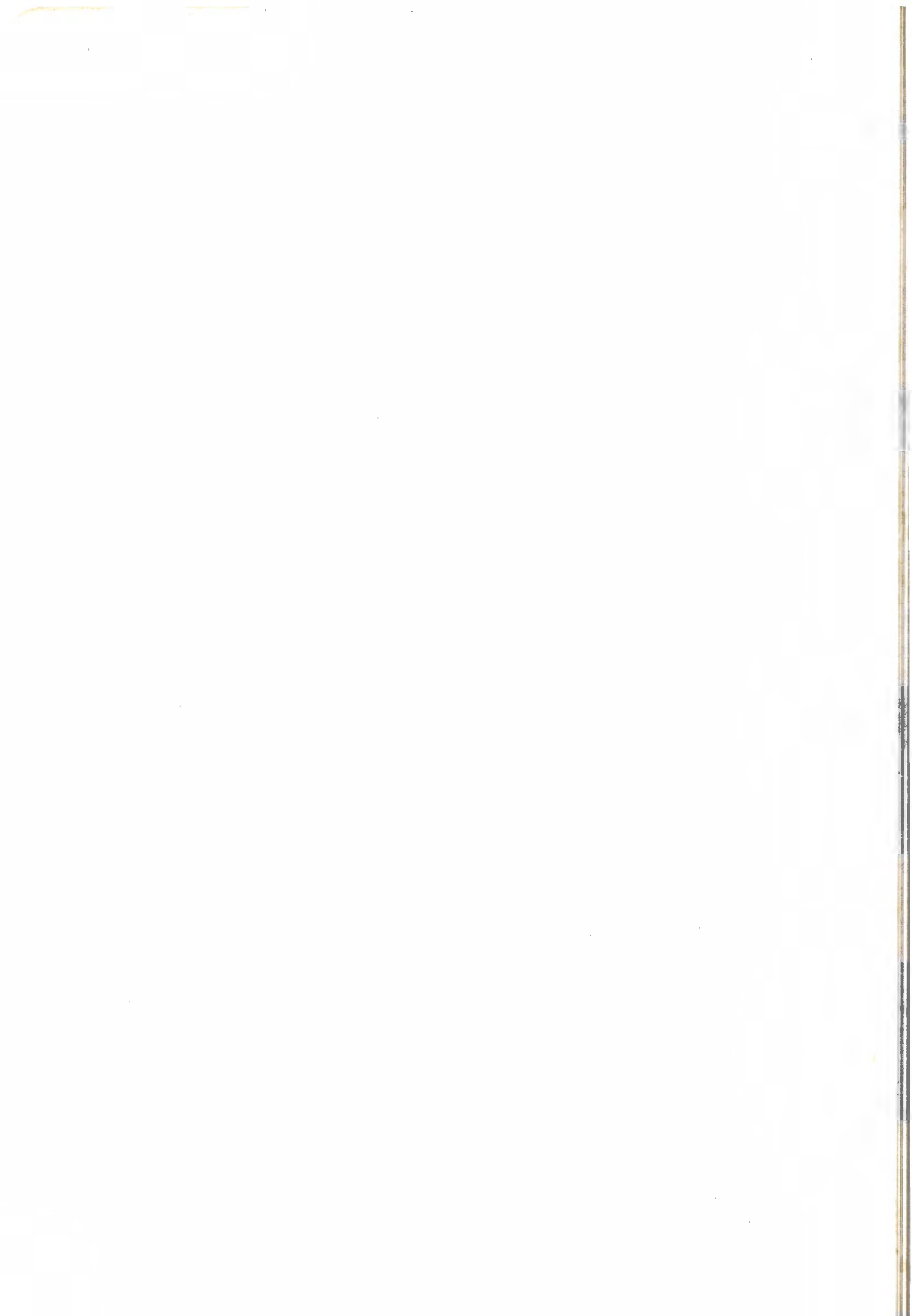
6) 2. plass båt

2nd class steamer

2me classe bateau

2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen



NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS · CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN

NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrtscheine

*Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.**Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.**Gültig vom 1. März 1950.*

Tillegg	} Nr. 3	Gjelder fra	} 1. januar 1955	
Supplement		Valid from		January 1st 1955
Supplément		Applicable à partir du		1 ^{er} janvier 1955
Nachtrag		Gültig vom		1. Januar 1955

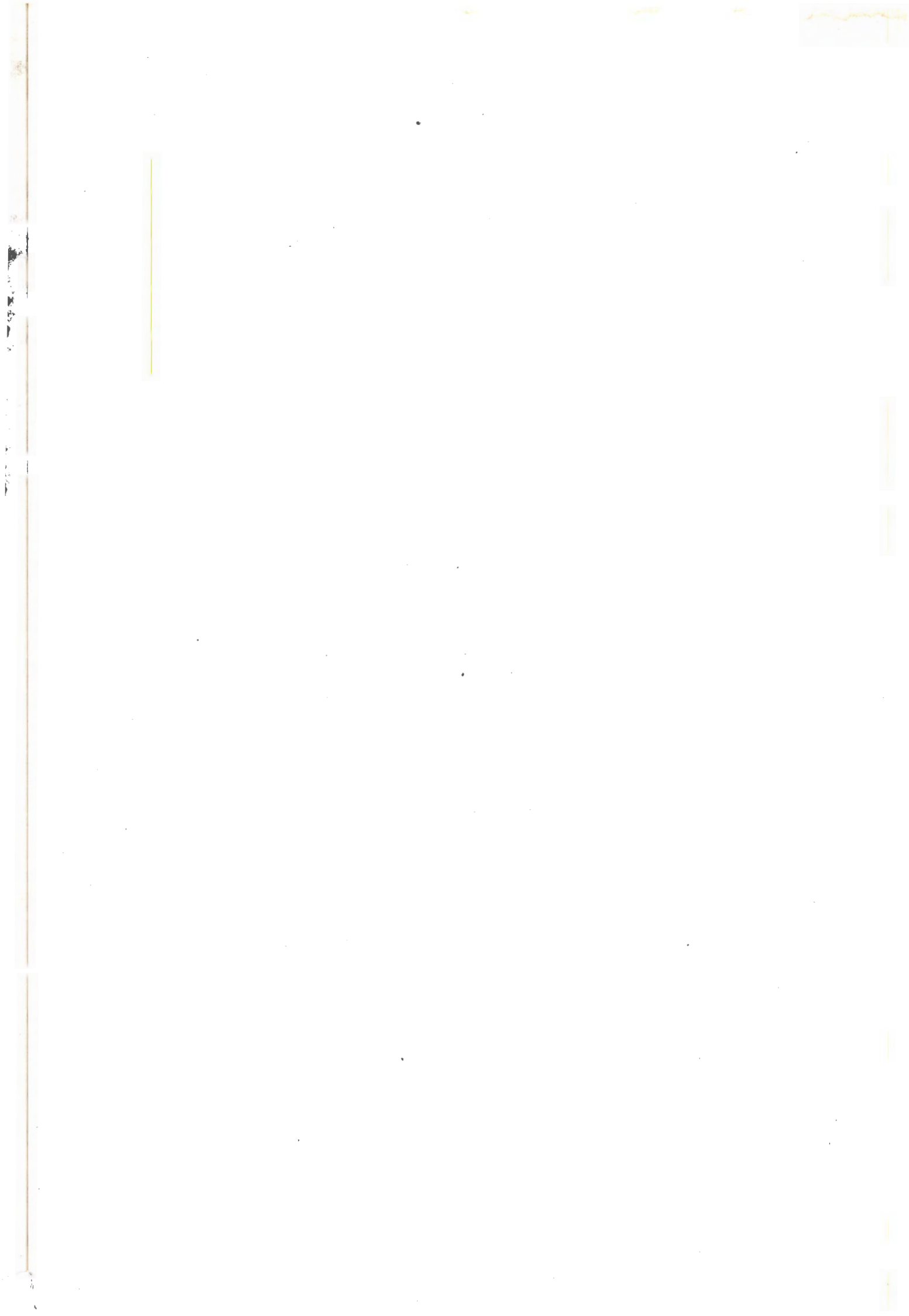
Side 46 erstattes med vedlagte side.

The page 46 to be replaced by the enclosed page.

La page 46 est à remplacer par la page annexée.

Die Seite 46 ist durch die beigefügte Seite zu ersetzen.





1	2	3	4	5	6	7	8
Série	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)			2)	
			1	2	3	2	3
Bil. 53	Dombås— Lillehammer ²⁾	164	—	—	—	—	19.70
Bil. 11	Hell— Nesta ²⁾	37	—	—	—	—	4.40
» 13	Ås i Tydal ³⁾	83	—	—	—	—	10.00
329	Holmestrand— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	131	—	26.80	18.70	22.30	15.70
363	Horten— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	110	44.50	23.50	16.50	19.00	13.50
6101	Moss ⁴⁾ via Δ	11	2.50	—	—	—	—
1133	Oslo Ø via Horten Δ Moss	60	—	16.00	11.50	11.50	8.50
Bil. 21	Tønsberg ³⁾	19	—	—	—	—	2.30
Bil. 31	Kongsberg— Larvik ³⁾	99	—	—	—	—	11.90
353	Kornsjo grense— Holmestrand, Horten Larvik via Moss Δ Horten	176	—	33.40	23.10	28.90	20.10
317	Porsgrunn via Moss Δ Horten—Larvik	213	—	39.30	27.00	34.80	24.00
345	Sandefjord via Moss Δ Horten	157	—	30.70	21.30	26.20	18.30
313	Skien N via Moss Δ Horten—Larvik	223	—	40.80	28.00	36.30	25.00
337	Tønsberg via Moss Δ Horten	133	—	27.10	18.90	22.60	15.90
Bil. 51	Larvik— Kongsberg, Kornsjo grense Lillehammer— Dombås Otta ²⁾	116	—	—	—	—	13.90
	Moss— Horten Nesta— Hell Oslo Ø— Horten Otta— Lillehammer						

NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS • CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN

NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrscheine

*Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.**Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.**Gültig vom 1. März 1950.*

Tillegg	} Nr. 4	Gjelder fra	1. november 1955
Supplement		Valid from	November 1st 1955
Supplément		Applicable à partir du	1 ^{er} novembre 1955
Nachtrag		Gültig vom	1. November 1955

Sidene 41—44, 44 a—44 d, og 46—47 erstattes med vedlagte sider.

The pages 41—44, 44 a—44 d, and 46—47 to be replaced by the following pages.

Les pages 41—44, 44 a—44 d et 46—47 sont à remplacer par les pages annexées.

Die Seiten 41—44, 44 a—44 d und 46—47 sind durch die beigefügten Seiten zu ersetzen.

Bestemmelser - Regulations - Conditions - Bestimmungen.

1. Side 5, punkt 3 rettes slik:

Det er følgende kupongslag:

- a) ferdigtrykte kuponger,
- b) blanko-kuponger,
- c) blanko tilleggskuponger.

2. Side 5, punkt 6:

Setningene «Kuponger for tilleggspliktige er påtrykt «Persontog», strykes.

3. Side 6, punkt 13:

3. avsnitt strykes og erstattes med:

For billett til halv pris kan nyttes så vel ferdigtrykte som blankokuponger. For ferdigtrykte kuponger fraskilles herved kontrolldelen i kupongens øvre, høyre hjørne for å medsendes regnskapet som bilag. Nyttet blankokuponger, fraskilles kontrolldelen ikke, men kupongen og stammen forsynes med stemplet «Barn».

Fotnote 2 nederst på siden strykes.

4. Side 7, punkt 20:

I annet avsnitt etter «Oslo» tilføyes «og Trondheim».

1. Page 9, art. 3 to be amended as follows:

The following types of coupons are provided:

- a) printed coupons,
- b) blank coupons,
- c) blank supplementary coupons.

2. Page 9, art. 6:

The sentences: «Coupons for trains..... have in print «Ordinary trains», are to be deleted.

3. Page 10, art. 13:

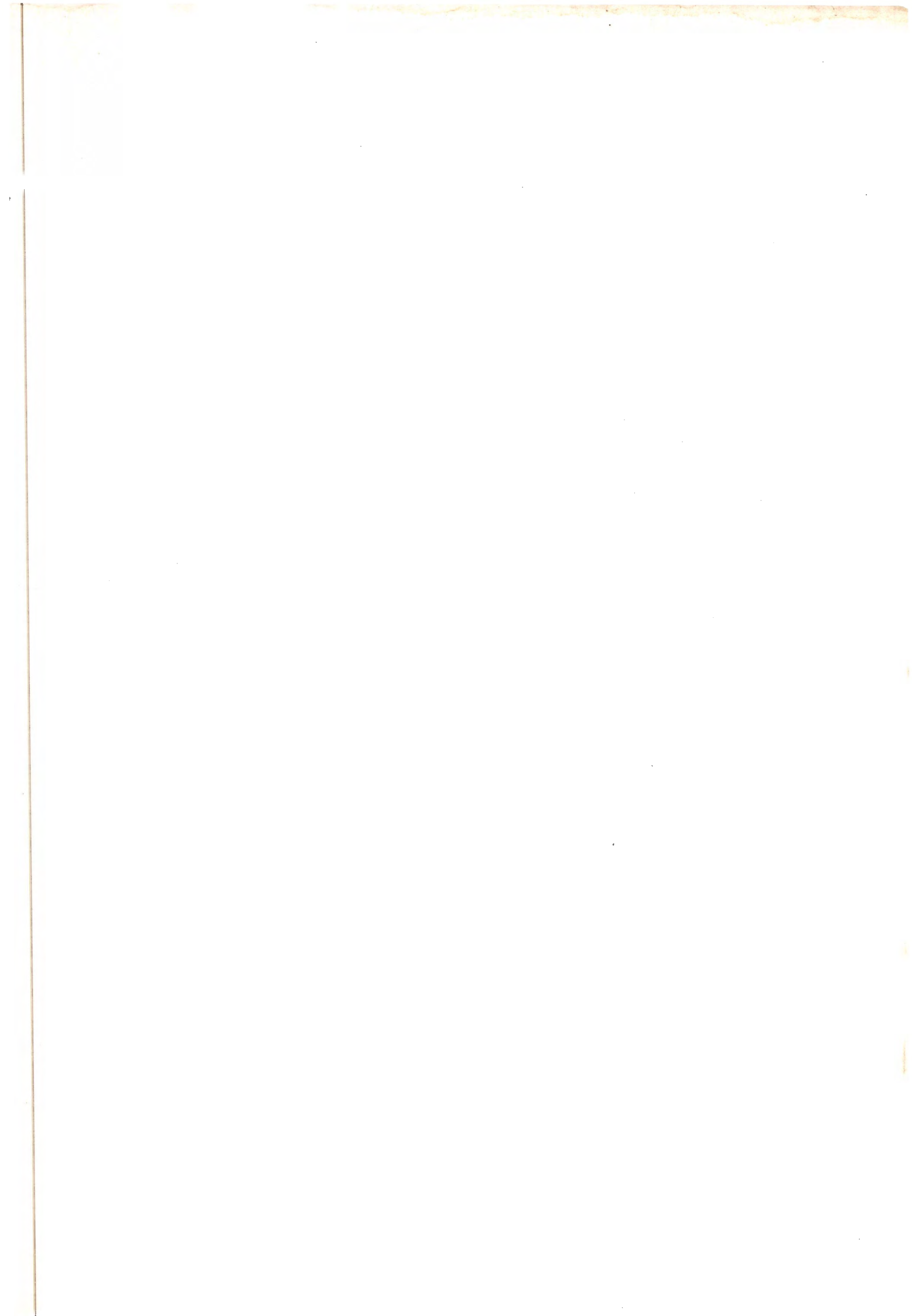
The 2nd section is to be deleted and replaced by:

Printed coupons as well as blank coupons may be issued at half rate. When issuing printed coupons the Child Control slip must be cut off and attached to the account. For blank coupons the Child Control slip should not be cut off, but the coupon and the counterfoil must be over stamped as follows: «Barn» (Child).

The foot note No. 2 is to be deleted.

4. Page 11, art. 20:

In the first section after «Oslo», add «and Trondheim».



1	2	3	4	5	6
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)		
			1	2	3
Bil. 53	Dombås— Lillehammer ²⁾	164	—	—	19.70
Bil. 32	Geilo— Rødberg	70	—	—	10.60
Bil. 11	Hell— Nesta ²⁾	37	—	—	4.40
• 13	Ås i Tydal ²⁾	83	—	—	10.00
329	Holmestrand— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	131	—	24.80	17.70
363	Horten— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	110	40.50	21.50	15.20
6101	Moss ⁴⁾ via Δ	11	2.50	—	—
1133	Oalo Ø via Horten Δ Moss	60	—	12.90	9.40
Bil. 21	Tensberg ²⁾	19	—	—	2.30
Bil. 31	Kongsberg— Larvik ²⁾	99	—	—	11.90
353	Kornsjo grense— Holmestrand, Horten Larvik via Moss Δ Horten	176	—	32.60	22.80
317	Porsgrunn via Moss Δ Horten—Larvik	213	—	39.10	27.30
345	Sandefjord via Moss Δ Horten	157	—	29.30	20.70
313	Skien N via Moss Δ Horten—Larvik	223	—	40.80	28.40
337	Tensberg via Moss Δ Horten	133	—	25.20	18.00
Bil. 51	Larvik— Kongsberg, Kornsjo grense Lillehammer— Dombås Otta ²⁾	116	—	—	13.90
	Moss— Horten Nesta— Hell Oslo Ø— Horten Otta— Lillehammer				

Pristabell — Table of Fares — Barème — Preistafel

Gjelder fr. o. m. 1 november 1955 — Valid from the 1st of November 1955 — Applicable à partir du 1^{er} novembre 1955
Gültig vom 1 November 1955

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
1	1.80	0.90	0.50	41	14.20	7.10	4.80
2	1.80	0.90	0.50	42	14.60	7.30	4.90
3	1.80	0.90	0.50	43	15.00	7.50	5.00
4	1.80	0.90	0.50	44	15.20	7.60	5.10
5	1.80	0.90	0.60	45	15.60	7.80	5.20
6	2.20	1.10	0.70	46	16.00	8.00	5.30
7	2.60	1.30	0.90	47	16.40	8.20	5.50
8	2.80	1.40	1.00	48	16.60	8.30	5.60
9	3.20	1.60	1.10	49	17.00	8.50	5.70
10	3.60	1.80	1.20	50	17.40	8.70	5.80
11	3.80	1.90	1.30	51— 52	18.00	9.00	6.00
12	4.20	2.10	1.40	53— 54	18.80	9.40	6.30
13	4.60	2.30	1.50	55— 56	19.40	9.70	6.50
14	5.00	2.50	1.70	57— 58	20.20	10.10	6.70
15	5.20	2.60	1.80	59— 60	20.80	10.40	6.90
16	5.60	2.80	1.90	61— 62	21.40	10.70	7.20
17	6.00	3.00	2.00	63— 64	22.20	11.10	7.40
18	6.40	3.20	2.10	65— 66	22.80	11.40	7.60
19	6.60	3.30	2.20	67— 68	23.60	11.80	7.90
20	7.00	3.50	2.30	69— 70	24.20	12.10	8.10
21	7.40	3.70	2.50	71— 72	25.00	12.50	8.30
22	7.60	3.80	2.60	73— 74	25.60	12.80	8.60
23	8.00	4.00	2.70	75— 76	26.40	13.20	8.80
24	8.40	4.20	2.80	77— 78	27.00	13.50	9.00
25	8.80	4.40	2.90	79— 80	27.60	13.80	9.20
26	9.00	4.50	3.00	81— 82	28.40	14.20	9.50
27	9.40	4.70	3.20	83— 84	29.00	14.50	9.70
28	9.80	4.90	3.30	85— 86	29.80	14.90	9.90
29	10.20	5.10	3.40	87— 88	30.40	15.20	10.20
30	10.40	5.20	3.50	89— 90	31.20	15.60	10.40
31	10.80	5.40	3.60	91— 92	31.80	15.90	10.60
32	11.20	5.60	3.70	93— 94	32.60	16.30	10.90
33	11.40	5.70	3.80	95— 96	33.20	16.60	11.10
34	11.80	5.90	4.00	97— 98	34.00	17.00	11.30
35	12.20	6.10	4.10	99— 100	34.60	17.30	11.50
36	12.60	6.30	4.20	101— 102	35.20	17.60	11.80
37	12.80	6.40	4.30	103— 104	36.00	18.00	12.00
38	13.20	6.60	4.40	105— 106	36.60	18.30	12.20
39	13.60	6.80	4.50	107— 108	37.40	18.70	12.50
40	13.80	6.90	4.60	109— 110	38.00	19.00	12.70

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
111— 112	38.80	19.40	12.90	201— 205	70.80	35.40	23.60
113— 114	39.40	19.70	13.20	206— 210	72.60	36.30	24.20
115— 116	40.20	20.10	13.40	211— 215	74.20	37.10	24.80
117— 118	40.80	20.40	13.60	216— 220	76.00	38.00	25.30
119— 120	41.40	20.70	13.80	221— 225	77.80	38.90	25.90
121— 122	42.20	21.10	14.10	226— 230	79.40	39.70	26.50
123— 124	42.80	21.40	14.30	231— 235	81.20	40.60	27.10
125— 126	43.60	21.80	14.50	236— 240	82.80	41.40	27.60
127— 128	44.20	22.10	14.80	241— 245	84.60	42.30	28.20
129— 130	45.00	22.50	15.00	246— 250	86.40	43.20	28.80
131— 132	45.60	22.80	15.20	251— 255	88.00	44.00	29.40
133— 134	46.40	23.20	15.50	256— 260	89.80	44.90	29.90
135— 136	47.00	23.50	15.70	261— 265	91.60	45.80	30.50
137— 138	47.80	23.90	15.90	266— 270	93.20	46.60	31.10
139— 140	48.40	24.20	16.10	271— 275	95.00	47.50	31.70
141— 142	49.00	24.50	16.40	276— 280	96.60	48.30	32.20
143— 144	49.80	24.90	16.60	281— 285	98.40	49.20	32.80
145— 146	50.40	25.20	16.80	286— 290	100.20	50.10	33.40
147— 148	51.20	25.60	17.10	291— 295	101.80	50.90	34.00
149— 150	51.80	25.90	17.30	296— 300	103.60	51.80	34.50
151— 152	52.60	26.30	17.50	301— 305	105.40	52.70	35.10
153— 154	53.20	26.60	17.80	306— 310	107.00	53.50	35.70
155— 156	54.00	27.00	18.00	311— 315	108.80	54.40	36.30
157— 158	54.60	27.30	18.20	316— 320	110.40	55.20	36.80
159— 160	55.20	27.60	18.40	321— 325	112.20	56.10	37.40
161— 162	56.00	28.00	18.70	326— 330	114.00	57.00	38.00
163— 164	56.60	28.30	18.90	331— 335	115.60	57.80	38.60
165— 166	57.40	28.70	19.10	336— 340	117.40	58.70	39.10
167— 168	58.00	29.00	19.40	341— 345	119.20	59.60	39.70
169— 170	58.80	29.40	19.60	346— 350	120.80	60.40	40.30
171— 172	59.40	29.70	19.80	351— 355	122.60	61.30	40.90
173— 174	60.20	30.10	20.10	356— 360	124.20	62.10	41.40
175— 176	60.80	30.40	20.30	361— 365	126.00	63.00	42.00
177— 178	61.60	30.80	20.50	366— 370	127.80	63.90	42.60
179— 180	62.20	31.10	20.70	371— 375	129.40	64.70	43.20
181— 182	62.80	31.40	21.00	376— 380	131.20	65.60	43.70
183— 184	63.60	31.80	21.20	381— 385	133.00	66.50	44.30
185— 186	64.20	32.10	21.40	386— 390	134.60	67.30	44.90
187— 188	65.00	32.50	21.70	391— 395	136.40	68.20	45.50
189— 190	65.60	32.80	21.90	396— 400	138.00	69.00	46.00
191— 192	66.40	33.20	22.10	401— 405	139.80	69.90	46.60
193— 194	67.00	33.50	22.40	406— 410	141.60	70.80	47.20
195— 196	67.80	33.90	22.60	411— 415	143.20	71.60	47.80
197— 198	68.40	34.20	22.80	416— 420	145.00	72.50	48.30
199— 200	69.00	34.50	23.00	421— 425	146.80	73.40	48.90

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
426—430	148.40	74.20	49.50	801—810	226.20	113.10	75.40
431—435	150.20	75.10	50.10	811—820	228.00	114.00	75.90
436—440	151.80	75.90	50.60	821—830	229.60	114.80	76.50
441—445	153.60	76.80	51.20	831—840	231.40	115.70	77.10
446—450	155.40	77.70	51.80	841—850	233.20	116.60	77.70
451—455	157.00	78.50	52.40	851—860	234.80	117.40	78.20
456—460	158.80	79.40	52.90	861—870	236.60	118.30	78.80
461—465	160.60	80.30	53.50	871—880	238.40	119.20	79.40
466—470	162.20	81.10	54.10	881—890	240.00	120.00	80.00
471—475	164.00	82.00	54.70	891—900	241.80	120.90	80.50
476—480	165.60	82.80	55.20	901—910	243.60	121.80	81.10
481—485	167.40	83.70	55.80	911—920	245.20	122.60	81.70
486—490	169.20	84.60	56.40	921—930	247.00	123.50	82.30
491—495	170.80	85.40	57.00	931—940	248.80	124.40	82.80
496—500	172.60	86.30	57.50	941—950	250.40	125.20	83.40
501—510	174.40	87.20	58.10	951—960	252.20	126.10	84.00
511—520	176.00	88.00	58.70	961—970	254.00	127.00	84.60
521—530	177.80	88.90	59.30	971—980	255.60	127.80	85.10
531—540	179.60	89.80	59.80	981—990	257.40	128.70	85.70
541—550	181.20	90.60	60.40	991—1000	259.00	129.50	86.30
551—560	183.00	91.50	61.00	1001—1010	260.80	130.40	86.90
561—570	184.80	92.40	61.60	1011—1020	262.60	131.30	87.40
571—580	186.40	93.20	62.10	1021—1030	264.20	132.10	88.00
581—590	188.20	94.10	62.70	1031—1040	266.00	133.00	88.60
591—600	189.80	94.90	63.30	1041—1050	267.80	133.90	89.20
601—610	191.60	95.80	63.90	1051—1060	269.40	134.70	89.70
611—620	193.40	96.70	64.40	1061—1070	271.20	135.60	90.30
621—630	195.00	97.50	65.00	1071—1080	273.00	136.50	90.90
631—640	196.80	98.40	65.60	1081—1090	274.60	137.30	91.50
641—650	198.60	99.30	66.20	1091—1100	276.40	138.20	92.00
651—660	200.20	100.10	66.70	1101—1110	278.20	139.10	92.60
661—670	202.00	101.00	67.30	1111—1120	279.80	139.90	93.20
671—680	203.80	101.90	67.90	1121—1130	281.60	140.80	93.80
681—690	205.40	102.70	68.50	1131—1140	283.40	141.70	94.30
691—700	207.20	103.60	69.00	1141—1150	285.00	142.50	94.90
701—710	209.00	104.50	69.60	1151—1160	286.80	143.40	95.50
711—720	210.60	105.30	70.20	1161—1170	288.60	144.30	96.10
721—730	212.40	106.20	70.80	1171—1180	290.20	145.10	96.60
731—740	214.20	107.10	71.30	1181—1190	292.00	146.00	97.20
741—750	215.80	107.90	71.90	1191—1200	293.60	146.80	97.80
751—760	217.60	108.80	72.50	1201—1210	295.40	147.70	98.40
761—770	219.40	109.70	73.10	1211—1220	297.20	148.60	98.90
771—780	221.00	110.50	73.60	1221—1230	298.80	149.40	99.50
781—790	222.80	111.40	74.20	1231—1240	300.60	150.30	100.10
791—800	224.40	112.20	74.80	1241—1250	302.40	151.20	100.70

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.			Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge				Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge		
	1	2	3		1	2	3
1251—1260	304.00	152.00	101.20	1651—1660	373.20	186.60	124.20
1261—1270	305.80	152.90	101.80	1661—1670	375.00	187.50	124.80
1271—1280	307.60	153.80	102.40	1671—1680	376.80	188.40	125.40
1281—1290	309.20	154.60	103.00	1681—1690	378.40	189.20	126.00
1291—1300	311.00	155.50	103.50	1691—1700	380.20	190.10	126.50
1301—1310	312.80	156.40	104.10	1701—1710	382.00	191.00	127.10
1311—1320	314.40	157.20	104.70	1711—1720	383.60	191.80	127.70
1321—1330	316.20	158.10	105.30	1721—1730	385.40	192.70	128.30
1331—1340	318.00	159.00	105.80	1731—1740	387.20	193.60	128.80
1341—1350	319.60	159.80	106.40	1741—1750	388.80	194.40	129.40
1351—1360	321.40	160.70	107.00	1751—1760	390.60	195.30	130.00
1361—1370	323.20	161.60	107.60	1761—1770	392.40	196.20	130.60
1371—1380	324.80	162.40	108.10	1771—1780	394.00	197.00	131.10
1381—1390	326.60	163.30	108.70	1781—1790	395.80	197.90	131.70
1391—1400	328.20	164.10	109.30	1791—1800	397.40	198.70	132.30
1401—1410	330.00	165.00	109.90	1801—1810	399.20	199.60	132.90
1411—1420	331.80	165.90	110.40	1811—1820	401.00	200.50	133.40
1421—1430	333.40	166.70	111.00	1821—1830	402.60	201.30	134.00
1431—1440	335.20	167.60	111.60	1831—1840	404.40	202.20	134.60
1441—1450	337.00	168.50	112.20	1841—1850	406.20	203.10	135.20
1451—1460	338.60	169.30	112.70	1851—1860	407.80	203.90	135.70
1461—1470	340.40	170.20	113.30	1861—1870	409.60	204.80	136.30
1471—1480	342.20	171.10	113.90	1871—1880	411.40	205.70	136.90
1481—1490	343.80	171.90	114.50	1881—1890	413.00	206.50	137.50
1491—1500	345.60	172.80	115.00	1891—1900	414.80	207.40	138.00
1501—1510	347.40	173.70	115.60	1901—1910	416.60	208.30	138.60
1511—1520	349.00	174.50	116.20	1911—1920	418.20	209.10	139.20
1521—1530	350.80	175.40	116.80	1921—1930	420.00	210.00	139.80
1531—1540	352.60	176.30	117.30	1931—1940	421.80	210.90	140.30
1541—1550	354.20	177.10	117.90	1941—1950	423.40	211.70	140.90
1551—1560	356.00	178.00	118.50	1951—1960	425.20	212.60	141.50
1561—1570	357.80	178.90	119.10	1961—1970	427.00	213.50	142.10
1571—1580	359.40	179.70	119.60	1971—1980	428.60	214.30	142.60
1581—1590	361.20	180.60	120.20	1981—1990	430.40	215.20	143.20
1591—1600	362.80	181.40	120.80	1991—2000	432.00	216.00	143.80
1601—1610	364.60	182.30	121.40				
1611—1620	366.40	183.20	121.90				
1621—1630	368.00	184.00	122.50				
1631—1640	369.80	184.90	123.10				
1641—1650	371.60	185.80	123.70				

1	2	3	4	5	6
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)		
			1	2	3
	Porsgrunn— Kornsjø grense				
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl, Tinnoset)	46	—	—	6.20 ⁴⁾ 3.70 ⁵⁾
	Rødberg— Geilo				
	Sandefjord— Kornsjø grense				
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ²⁾	95	—	—	9.10
	Skien N— Kornsjø grense				
	Tinnoset— Rjukan				
	Tønsberg— Horten, Kornsjø grense				
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ²⁾	132	—	—	13.30
	Åndalsnes— Sjøholt, Ålesund				
	Ås i Tydal— Hell				

1) Alle tog — By all trains — Pour tous les trains — Für alle Züge.

2) Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

3) Båtsrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

4) 1. plass båt

1st class steamer

1er classe bateau

1. Klasse Schiff

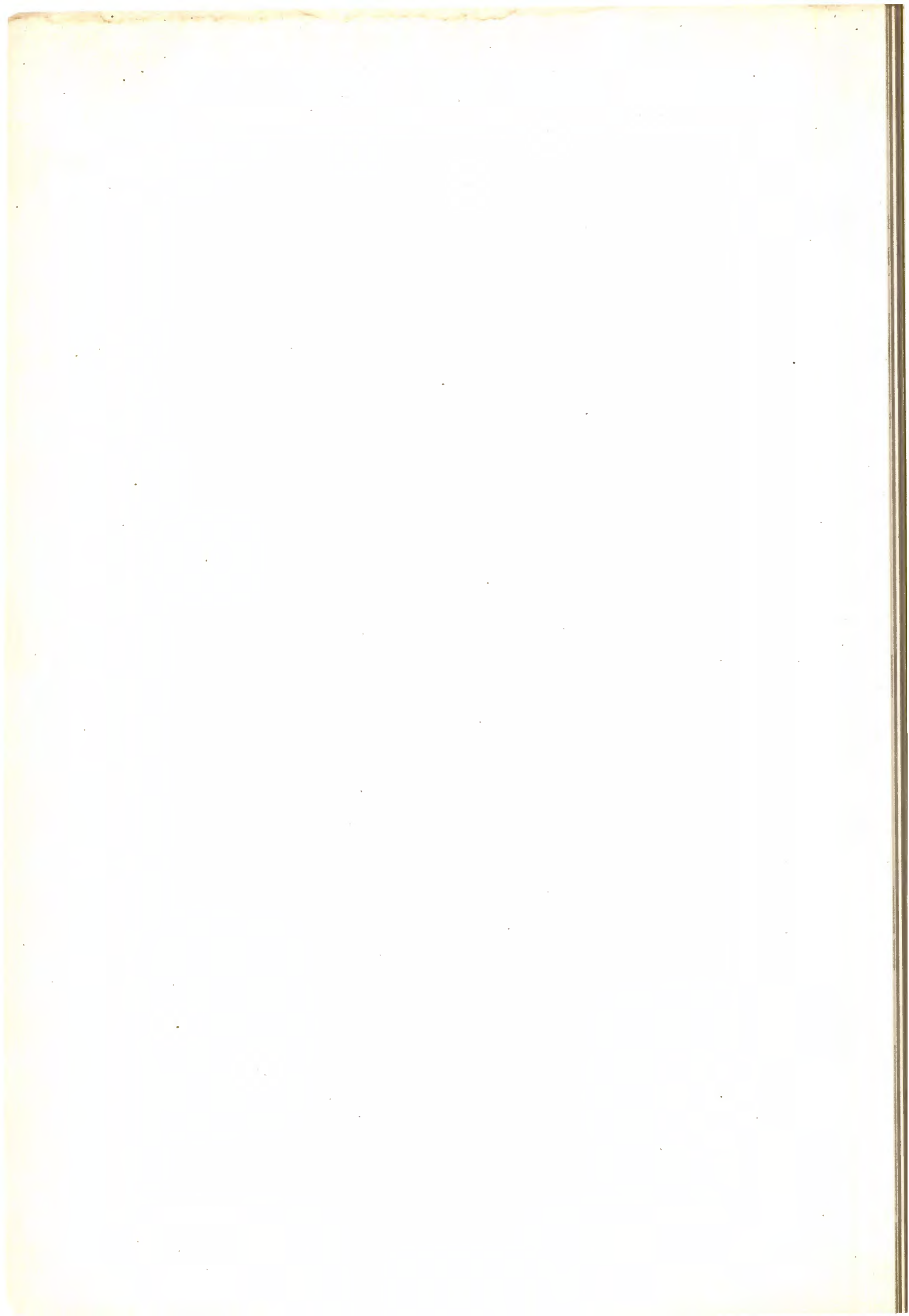
5) 2. plass båt

2nd class steamer

2me classe bateau

2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen



1. Page 13, article 3 est à modifier comme suit :

Il est fait usage des types de coupons suivants :

- a) coupons à parcours fixe,
- b) coupons passe-partout,
- c) coupons passe-partout de surclassement.

2. Page 13, article 6 :

Biffer les mots : «Les coupons valables..... portent les mots «l'rains omnibus».

3. Page 15, article 13 :

Biffer le 1er alinéa à la page et remplacer par :

Pour un billet à moitié prix il est permis d'émettre soit des coupons à parcours fixe soit des coupons passe-partout. A l'émission des coupons à parcours fixe l'onglet de contrôle doit être détaché pour être joint au décompte comme pièce justificative. Quand il s'agit d'un coupon passe-partout, l'onglet de contrôle ne doit pas être retiré. Il suffit de timbrer le coupon ainsi que la souche avec «Barn» (Enfant).

Le prix réduit doit être indiqué sur le coupon.

Biffer la note No 1 au bas de la page.

4. Page 16, article 20 :

Dans le 5ème alinéa après «Oslo» ajouter «et Trondheim».

1. Seite 17, Ziffer 3 erhält folgenden neuen Wortlaut :

Es werden ausgegeben :

- a) fertiggedruckte Fahrscheine,
- b) Blankofahrscheine,
- c) Blankofahrscheine für Übergang in eine höhere Wagenklasse.

2. Seite 17, Ziffer 6 :

Die Sätze : «Fahrscheine für zuschlagspflichtige dem Wort «Personenzüge» versehen», sind zu streichen.

3. Seite 18/19, Ziffer 13 :

Auf Seite 19 die 2. und 3. Zeile streichen und durch folgendes ersetzen :

Bei Abfertigung fertiggedruckter Fahrscheine ist der Kinder-Kontrollabschnitt abzutrennen und der Abrechnung als Beleg beizufügen. Bei Abfertigung von Blankofahrscheinen soll der Kontrollabschnitt nicht abgetrennt werden. Der Fahrschein sowie der Stamm sind mit dem Stempel «Barn» (Kind) zu versehen.

Die Fussnote streichen.

4. Seite 20, Ziffer 20 :

In zweitem Abschnitt hinter «Oslo» «und Trondheim» einfügen.

Del
Chapter
Section
Abschnitt

A

Side — page — page — Seite — 29 :

Tilføy }
Add to } 1753 Bergen—Vatnahalsen 157.
Ajouter }
Einfügen }

Side — page — page — Seite 32:

Tilføy }
Add to } 3160 Flâm—Vatnahalsen 19.
Ajouter }
Einfügen }

Side — page — page — Seite 36:

Tilføy }
Add to } 3159 Myrdal—Vatnahalsen 1.
Ajouter }
Einfügen }

Side — page — page — Seite 37:

Tilføy }
Add to } 1474 Oslo Ø—Vatnahalsen via Roa 337.
Ajouter }
Einfügen }

Side — page — page — Seite 38:

Tilføy }
Add to } 2759 Sarpsborg—Åndalsnes via Eidsvoll—Dovre 566.
Ajouter }
Einfügen }

Side — page — page — Seite 39:

Tilføy }
Add to } Vatnahalsen—
Ajouter } Bergen, Flâm, Myrdal, Oslo.
Einfügen }

Tilføy }
Add to } Åndalsnes—
Ajouter } Sarpsborg.
Einfügen }

Del
Chapter
Section
Abschnitt

B

NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS · CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN

NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrtscheine

*Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.**Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.**Gültig vom 1. März 1950.*

Tillegg	} Nr. 5	Gjelder fra	3. juni 1956
Supplement		Valid from	June 3rd 1956
Supplément		Applicable à partir du	3 juin 1956
Nachtrag		Gültig vom	3. Juni 1956

Sidene 46 og 47 erstattes med vedlagte sider.

The pages 46 and 47 to be replaced by the following pages.

Les pages 46—47 sont à remplacer par les pages annexées.

Die Seiten 46—47 sind durch die beigefügten Seiten zu ersetzen.



Bestemmelser - Regulations - Conditions - Bestimmungen.

- Side 6, punkt 8 i linje 6 rettes «for alle 3 vognklasser» til «for begge vognklasser.
- Side 6, punkt 8 i linje 12 rettes «De felt» til «Det felt».
- Side 6, punkt 13, 6. linje endres slik: Nyttes blankokuponger påskrives eller stemples i rubrikken «Nedsetting»: 50 %, og i rubrikken «Grunn»: Barn.
- Side 6 i fotnoten rettes «i 3. klasse sittevogn» til: «i 2. klasse sittevogn».
- Side 7 punkt 14, i linje 7 rettes «2. og 3. klasse» til henholdsvis «1. og 2. klasse».
- Side 7, punkt 14, 4. linje nedenfra rettes «3. kl. og dels i 2. kl.» til «2. kl. og dels i 1. kl.».
- Side 7, punkt 15 endres setningen: «Søknad om om billettgodtgjøring kan tilstås» til: «Søknad om godtgjøring sendes når intet annet er bestemt til Hovedstyret for Statsbanene, Oslo, som for hvert tilfelle avgjør om billettgodtgjøring kan tilstås.»
- Side 7, punkt 20 endres til: Opphold kan gjøres uten formalitet.
- Side 8, punkt 22 endres til: For å benytte sovevogn må reisende i tillegg til gyldig reisebillett løse særskilt soveplassbillett. Ved reise i sittevogner skal reisende som løser sine billetter ved et innenlandsk salgssted for lokale reiser, i visse tog betale en særskilt tilleggsbillett (særtillegg). Visse nattog fører av sittevogner bare 2. klasse. Utstedelseskontorene bør derfor alltid konferere med gjeldende togrute (Rutebok for Norge).
- Page 10, art. 8: In the 4th line: «The blank coupons are of the three class system» should be altered into «The blank coupons are of the two class system.
- Page 10, art. 8: In the 12th line «The spaces behind the two remaining classes must be crossed out» should be altered into «The space behind the remaining class must be crossed out».
- Page 10, art. 13: In the 4th—6th line «For blank coupons the Child Control slip should not be cut off, but the coupon and the counterfoil must be over stamped as follows: «Barn» (Child) should be altered into: «When issuing blank coupons the coupons and counterfoil must be filled out as follows: On the line behind the word «reduction»: 50 %, and on the line behind the word «reason»: «Child.»
- Page 10, at the bottom of the page in the foot-note: «In third class» should be altered into «In second class.»
- Page 11, art. 14 in the 6th and 15th line «in 2nd and 3rd class» should be altered into «in 1st and 2nd class.»
- Page 11, art 15, the first sentence should be altered into: Unless orders to the contrary are issued application for refund of unused or partly used coupons must be sent to Hovedstyret for Norges Statsbaner, Oslo, together with the coupon in question, the original cover, as well as the passengers claim or a verified copy of it.
- Page 11, art. 20 to be amended as follows: Travellers may break their journey without formality within the period of validity of the coupon booklet.

1	2	3	4	5
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km	1)	
			1	2
Bil. 53	Dombås— Lillehammer ²⁾	164	—	19.70
Bil. 32	Geilo— Rødberg	70	—	10.60
Bil. 11	Hell— Nesta ²⁾	37	—	4.40
• 13	Ås i Tydal ²⁾	83	—	10.00
329	Holmestrand— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	131	24.80	17.70
363	Horten— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	110	21.50	15.20
6101	Moss ⁴⁾ via Δ	11	2.50	—
1133	Oslo Ø via Horten Δ Moss	60	12.90	9.40
Bil. 21	Tønsberg ²⁾	19	—	2.30
Bil. 31	Kongsberg— Larvik ²⁾	99	—	11.90
353	Kornsjo grense— Holmestrand, Horten Larvik via Moss Δ Horten	176	32.60	22.80
317	Porsgrunn via Moss Δ Horten—Larvik	213	39.40	27.30
345	Sandefjord via Moss Δ Horten	157	29.30	20.70
313	Skien N via Moss Δ Horten—Larvik	223	41.10	28.40
337	Tønsberg via Moss Δ Horten	133	25.30	18.00
Bil. 51	Larvik— Kongsberg, Kornsjo grense Lillehammer— Dombås Otta ²⁾	116	—	13.90
	Moss— Horten Nesta— Hell Oslo Ø— Horten Otta— Lillehammer			

1	2	3	4	5
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrække	Km	1)	
			1	2
	Porsgrunn— Kornsjø grense			
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl & Tinnoset)	46	6.20 ⁴⁾	3.70 ⁵⁾
	Rødberg— Geilo			
	Sandefjord— Kornsjø grense			
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ²⁾	95	—	9.10
	Skien N— Kornsjø grense			
	Tinnoset— Rjukan			
	Tønsberg— Horten, Kornsjø grense			
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ²⁾	132	—	13.30
	Åndalsnes— Sjøholt, Ålesund			
	Ås i Tydal— Hell			

1) Alle tog — By all trains — Pour tous les trains — Für alle Züge.

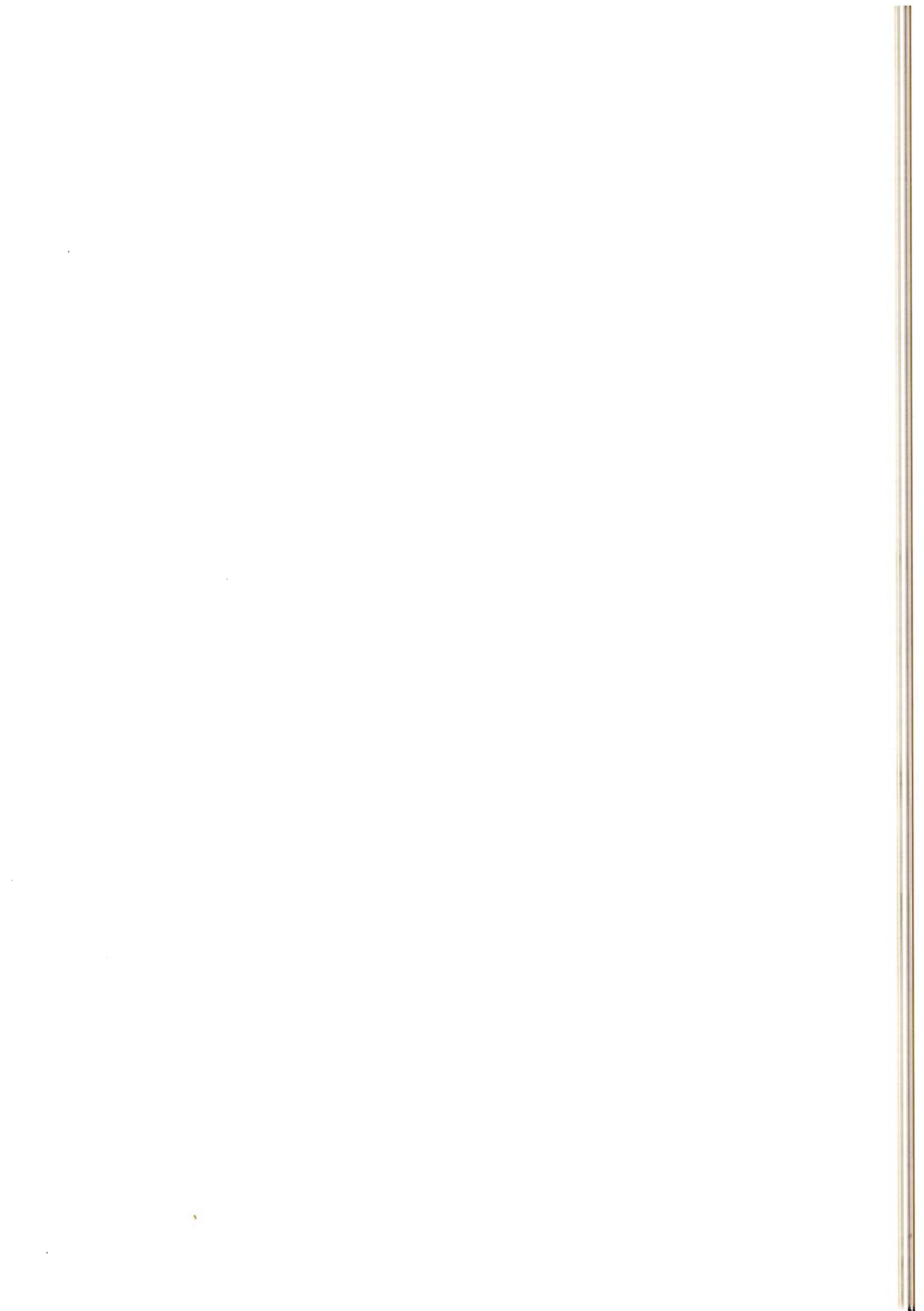
2) Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

3) Bålstrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

4) 1. plass båt
1st class steamer
1er classe bateau
1. Klasse Schiff

5) 2. plass båt
2nd class steamer
2me classe bateau
2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen



- Page 12, art. 22 to be amended as follows: In addition to the ordinary tickets valid for 1st or 2nd class a special sleeping-car ticket must be obtained. In some night trains there are no first class ordinary coaches. Booking offices should therefor always consult the (Rutebok for Norge).
- Page 14, article 8: Dans la 13^e et 14^e ligne: Il y a «Les grilles non utilisées sont annulées par un trait ondulé très net,» il faut «La grille non utilisée est annulée par un trait ondulé très net».
- Page 14, article 8: Dans la 7^e ligne: Il y a «Les coupons passe-partout sont communs aux trois classes de voiture», il faut «Les coupons passe-partout sont communs aux deux classes de voiture.»
- Page 14, dans la note au bas de la page: La 1^{ère} ligne: Il y a «les wagons de 3^{me} classe», il faut «les wagons de 2^{me} classe».
- Page 15, article 13, dans la 3^e—6^e ligne de la page: Il y a: «Quand il s'agit d'un coupon passe-partout, l'onglet de contrôle ne doit pas être retiré. Il suffit de timbrer le coupon ainsi que la souche avec «Barn» (Enfant),» il faut «Quand il s'agit d'un coupon passe-partout, il est à inscrire la mention «Barn» (Enfant) dans la ligne «Motif» est la mention «50 %» dans la ligne «Reduction». Le prix réduit doit être indiqué sur le coupon.»
- Page 15, article 14: 8^e ligne: Il y a «2^{me} et 3^{me} classes,» il faut «1^{ère} et 2^{me} classes».
- Page 15, article 14: 4^e ligne en bas: Il y a: «partie en 2^{me} classe et partie en 3^{me} classe,» il faut: «partie en 1^{ère} classe et partie en 2^{me} classe».
- Page 15, article 15: Dans la 2^{me} ligne après «adressée» ajouter, «sauf contre-ordre».
- Page 16, article 20 doit être modifiée comme suit: Les voyageurs peuvent s'arrêter sans formalité pendant la validité.
- Page 16, article 22 doit être modifiée comme suit: Dans le cas où les voyageurs desirent utiliser un wagon-lit, un ticket spécial de wagon-lit doit être payé conjointement avec le coupon valable pour 1^{ère} ou 2^{me} classe. Certains trains de nuit ne comprennent aussi en 1^{ère} classe que des wagon-lits. Les bureaux d'émission doivent s'en examiner attentivement l'horaire des trains («Rutebok for Norge»).
- Seite 18, Ziffer 8: In der 6. Zeile ist «Die Blankofahrscheine sind gemeinsam für die drei Wagenklassen» wie folgt zu ändern: «Die Blankofahrscheine sind gemeinsam für die zwei Wagenklassen».
- Seite 18, Ziffer 8: In den 13. und 14. Zeilen ist «Durch die unbenutzten Felder ist ein kräftiger Querstrich zu ziehen» wie folgt zu ändern: «Durch das unbenutzte Feld ist ein kräftiger Querstrich zu ziehen.»
- Seite 19, Ziffer 13: In den 8., 9., und 10. Zeilen ist «Bei Abfertigung von Blankofahrscheinen soll der Kontrollabschnitt nicht abgetrennt werden. Der Fahrschein sowie der Stamm sind mit dem Stempel «Barn» (Kind) zu versehen» wie folgt zu ändern: «Bei Abfertigung von Blankofahrscheinen für Kinder sind in der Zeile «Grund» Kind und in der Zeile «Ermässigung» 50 %, anzugeben.
- Seite 18 in der Fussnote ist in der 1. Zeile «3. Klasse» in «2. Klasse» zu ändern.
- Seite 19, Ziffer 14: In der 8. Zeile ist «2. und 3. Klasse» in «1. und 2. Klasse» zu ändern.
- Seite 19, Ziffer 15: Der erste Absatz wird wie folgt geändert: Antrag auf Fahrgelderstattung für ganz oder teilweise unbenutzte Fahrscheine ist, wenn nicht anders bestimmt worden ist, zusammen mit dem betreffenden Fahrschein, dem Heftumschlag sowie dem Originalschreiben des Antragstellers oder einer beglaubigten Abschrift desselben an Hovedstyret for Statsbanene, Oslo, zu richten.
- Seite 20, Ziffer 20 wird wie folgt geändert: Fahrtunterbrechung ist innerhalb der Geltungsdauer beliebig oft ohne Bescheinigung gestattet.
- Seite 20, Ziffer 22 wird wie folgt geändert: Für Benutzung von Schlafwagen muss neben einem gültigen Fahrschein eine besondere Bettkarte gelöst werden. Bestimmte Züge führen in der 1. Klasse nur Schlafwagen. Die Ausgabestellen sind deshalb empfohlen Auskünfte im offiziellen Kursbuch («Rutebok for Norge») zu suchen.

I pristabellen (sidene 41—44) strykes kolonnene betegnet 1. klasse. Kolonnene betegnet 2. kl. rettes til 1. klasse. Kolonnene betegnet 3. kl. rettes til 2. kl.

In the table of fares (the pages 41—44) the columns indicated 1st class are to be deleted. The columns indicated 2nd class are to be altered in 1st class. The columns indicated 3rd class are to be altered in 2nd class.

Dans le barème (les pages 41—44) les colonnes nommées 1ère classe sont à biffer. Les colonnes nommées 2me classe sont à modifier à 1ère classe. Les colonnes nommées 3me classe sont à modifier à 2me classe.

In der Preistafel (die Seiten 41—44) sind die Kolonnen für erste Klasse zu streichen. Die Kolonnen für zweite Klasse sind in erste Klasse zu ändern und die Kolonnen für dritte Klasse in zweite Klasse zu ändern.

NORGES STATSBANER

NORWEGIAN STATE RAILWAYS • CHEMINS DE FER DE L'ETAT NORVEGIEN
 NORWEGISCHE STAATSBAHNEN

NORSKE REISEBYRÅKUPONGER

Norwegian Travel Agency Coupons

Coupons d'agences de voyages norvégiens

Norwegische Reisebürofahrtscheine

Gjelder fra 1 mars 1950. Valid from March 1st 1950.

Applicable à partir du 1^{er} mars 1950.

Gültig vom 1. März 1950.

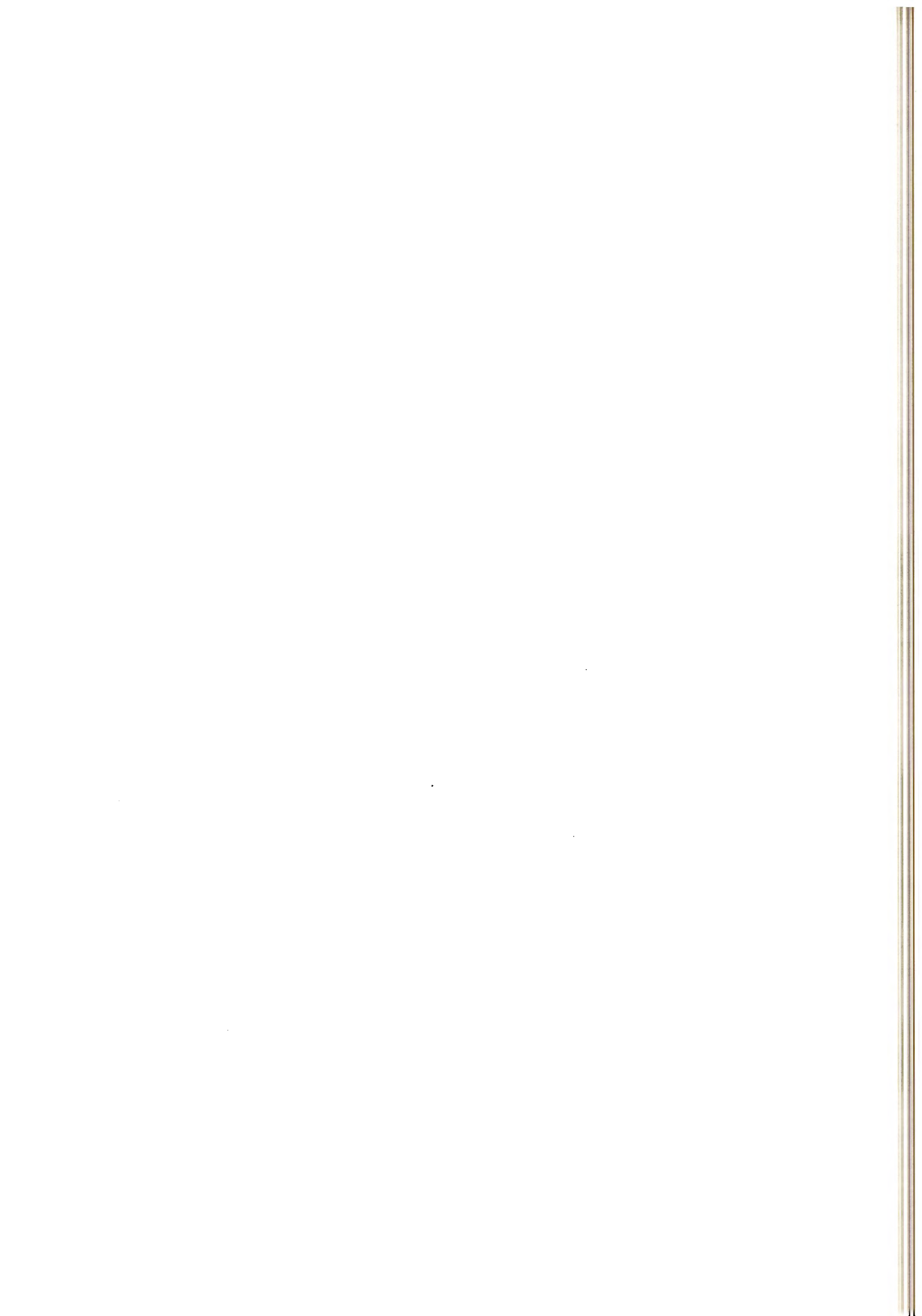
Tillegg	} Nr. 6	Gjelder fra	1. september 1960
Supplement		Valid from	September 1st 1960
Supplément		Applicable à partir du	1 ^{er} septembre 1960
Nachtrag		Gültig vom	1. September 1960

Sidene 41—44 og 46—47 erstattes med vedlagte sider.

The pages 41—44 and 46—47 to be replaced by the following pages.

Les pages 41—44 et 46—47 sont à remplacer par les pages annexées.

Die Seiten 41—44 und 46—47 sind durch die beigefügten Seiten zu ersetzen.



Pristabell — Table of Fares — Barème — Preistafel

Cjelder fr. o. m. 1 september 1960 — Valid from the 1st of September 1960 — Applicable à partir du 1^{er} septembre 1960
Cültig vom 1 September 1960

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge			Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge	
	2	1		2	1
1	0.70	1.10	41	5.50	8.20
2	0.70	1.10	42	5.60	8.40
3	0.70	1.10	43	5.70	8.60
4	0.70	1.10	44	5.90	8.80
5	0.70	1.10	45	6.00	9.00
6	0.80	1.20	46	6.10	9.20
7	1.00	1.40	47	6.30	9.40
8	1.10	1.60	48	6.40	9.60
9	1.20	1.80	49	6.50	9.80
10	1.40	2.00	50	6.60	9.90
11	1.50	2.20	51— 52	6.90	10.30
12	1.60	2.40	53— 54	7.20	10.70
13	1.80	2.60	55— 56	7.40	11.10
14	1.90	2.80	57— 58	7.70	11.50
15	2.00	3.00	59— 60	8.00	11.90
16	2.20	3.20	61— 62	8.20	12.30
17	2.30	3.40	63— 64	8.50	12.70
18	2.40	3.60	65— 66	8.80	13.10
19	2.60	3.80	67— 68	9.00	13.50
20	2.70	4.00	69— 70	9.30	13.90
21	2.80	4.20	71— 72	9.60	14.30
22	3.00	4.40	73— 74	9.80	14.70
23	3.10	4.60	75— 76	10.10	15.10
24	3.20	4.80	77— 78	10.30	15.50
25	3.30	5.00	79— 80	10.60	15.90
26	3.50	5.20	81— 82	10.90	16.30
27	3.60	5.40	83— 84	11.10	16.70
28	3.70	5.60	85— 86	11.40	17.10
29	3.90	5.80	87— 88	11.70	17.50
30	4.00	6.00	89— 90	11.90	17.90
31	4.10	6.20	91— 92	12.20	18.30
32	4.30	6.40	93— 94	12.50	18.70
33	4.40	6.60	95— 96	12.70	19.10
34	4.50	6.80	97— 98	13.00	19.50
35	4.70	7.00	99— 100	13.20	19.80
36	4.80	7.20	101— 102	13.50	20.20
37	4.90	7.40	103— 104	13.80	20.60
38	5.10	7.60	105— 106	14.00	21.00
39	5.20	7.80	107— 108	14.30	21.40
40	5.30	8.00	109— 110	14.60	21.80

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge			Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge	
	2	1		2	1
111— 112	14.80	22.20	201— 205	27.10	40.60
113— 114	15.10	22.60	206— 210	27.80	41.60
115— 116	15.40	23.00	211— 215	28.40	42.60
117— 118	15.60	23.40	216— 220	29.10	43.60
119— 120	15.90	23.80	221— 225	29.70	44.60
121— 122	16.20	24.20	226— 230	30.40	45.60
123— 124	16.40	24.60	231— 235	31.10	46.60
125— 126	16.70	25.00	236— 240	31.70	47.60
127— 128	16.90	25.40	241— 245	32.40	48.60
129— 130	17.20	25.80	246— 250	33.00	49.50
131— 132	17.50	26.20	251— 255	33.70	50.50
133— 134	17.70	26.60	256— 260	34.40	51.50
135— 136	18.00	27.00	261— 265	35.00	52.50
137— 138	18.30	27.40	266— 270	35.70	53.50
139— 140	18.50	27.80	271— 275	36.30	54.50
141— 142	18.80	28.20	276— 280	37.00	55.50
143— 144	19.10	28.60	281— 285	37.70	56.50
145— 146	19.30	29.00	286— 290	38.30	57.50
147— 148	19.60	29.40	291— 295	39.00	58.50
149— 150	19.80	29.70	296— 300	39.60	59.40
151— 152	20.10	30.10	301— 305	40.30	60.40
153— 154	20.40	30.50	306— 310	41.00	61.40
155— 156	20.60	30.90	311— 315	41.60	62.40
157— 158	20.90	31.30	316— 320	42.30	63.40
159— 160	21.20	31.70	321— 325	42.90	64.40
161— 162	21.40	32.10	326— 330	43.60	65.40
163— 164	21.70	32.50	331— 335	44.30	66.40
165— 166	22.00	32.90	336— 340	44.90	67.40
167— 168	22.20	33.30	341— 345	45.60	68.40
169— 170	22.50	33.70	346— 350	46.20	69.30
171— 172	22.80	34.10	351— 355	46.90	70.30
173— 174	23.00	34.50	356— 360	47.60	71.30
175— 176	23.30	34.90	361— 365	48.20	72.30
177— 178	23.50	35.30	366— 370	48.90	73.30
179— 180	23.80	35.70	371— 375	49.50	74.30
181— 182	24.10	36.10	376— 380	50.20	75.30
183— 184	24.30	36.50	381— 385	50.90	76.30
185— 186	24.60	36.90	386— 390	51.50	77.30
187— 188	24.90	37.30	391— 395	52.20	78.30
189— 190	25.10	37.70	396— 400	52.80	79.20
191— 192	25.40	38.10	401— 405	53.50	80.20
193— 194	25.70	38.50	406— 410	54.20	81.20
195— 196	25.90	38.90	411— 415	54.80	82.20
197— 198	26.20	39.30	416— 420	55.50	83.20
199— 200	26.40	39.60	421— 425	56.10	84.20

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge			Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge	
	2	1		2	1
426— 430	56.80	85.20	801— 810	86.50	129. 0
431— 435	57.50	86.20	811— 820	87.20	130.70
436— 440	58.10	87.20	821— 830	87.80	131.70
441— 445	58.80	88.20	831— 840	88.50	132.70
446— 450	59.40	89.10	841— 850	89.10	133.70
451— 455	60.10	90.10	851— 860	89.80	134.70
456— 460	60.80	91.10	861— 870	90.50	135.70
461— 465	61.40	92.10	871— 880	91.10	136.70
466— 470	62.10	93.10	881— 890	91.80	137.70
471— 475	62.70	94.10	891— 900	92.40	138.60
476— 480	63.40	95.10	901— 910	93.10	139.60
481— 485	64.10	96.10	911— 920	93.80	140.60
486— 490	64.70	97.10	921— 930	94.40	141.60
491— 495	65.40	98.10	931— 940	95.10	142.60
496— 500	66.00	99.00	941— 950	95.70	143.60
501— 510	66.70	100.00	951— 960	96.40	144.60
511— 520	67.40	101.00	961— 970	97.10	145.60
521— 530	68.00	102.00	971— 980	97.70	146.60
531— 540	68.70	103.00	981— 990	98.40	147.60
541— 550	69.30	104.00	991—1000	99.00	148.50
551— 560	70.00	105.00	1001—1010	99.70	149.50
561— 570	70.70	106.00	1011—1020	100.40	150.50
571— 580	71.30	107.00	1021—1030	101.00	151.50
581— 590	72.00	108.00	1031—1040	101.70	152.50
591— 600	72.60	108.90	1041—1050	102.30	153.50
601— 610	73.30	109.90	1051—1060	103.00	154.50
611— 620	74.00	110.90	1061—1070	103.70	155.50
621— 630	74.60	111.90	1071—1080	104.30	156.50
631— 640	75.30	112.90	1081—1090	105.00	157.50
641— 650	75.90	113.90	1091—1100	105.60	158.40
651— 660	76.60	114.90	1101—1110	106.30	159.40
661— 670	77.30	115.90	1111—1120	107.00	160.40
671— 680	77.90	116.90	1121—1130	107.60	161.40
681— 690	78.60	117.90	1131—1140	108.30	162.40
691— 700	79.20	118.80	1141—1150	108.90	163.40
701— 710	79.90	119.80	1151—1160	109.60	164.40
711— 720	80.60	120.80	1161—1170	110.30	165.40
721— 730	81.20	121.80	1171—1180	110.90	166.40
731— 740	81.90	122.80	1181—1190	111.60	167.40
741— 750	82.50	123.80	1191—1200	112.20	168.30
751— 760	83.20	124.80	1201—1210	112.90	169.30
761— 770	83.90	125.80	1211—1220	113.60	170.30
771— 780	84.50	126.80	1221—1230	114.20	171.30
781— 790	85.20	127.80	1231—1240	114.90	172.30
791— 800	85.80	128.70	1241—1250	115.50	173.30

Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.		Km	N. kr. — Norw. cr. — Cour. norv. — Norw. Kr.	
	Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge			Alle tog All trains Tous les trains Alle Züge	
	2	1		2	1
1251—1260	116.20	174.30	1651—1660	142.60	213.90
1261—1270	116.90	175.30	1661—1670	143.30	214.90
1271—1280	117.50	176.30	1671—1680	143.90	215.90
1281—1290	118.20	177.30	1681—1690	144.60	216.90
1291—1300	118.80	178.20	1691—1700	145.20	217.80
1301—1310	119.50	179.20	1701—1710	145.90	218.80
1311—1320	120.20	180.20	1711—1720	146.60	219.80
1321—1330	120.80	181.20	1721—1730	147.20	220.80
1331—1340	121.50	182.20	1731—1740	147.90	221.80
1341—1350	122.10	183.20	1741—1750	148.50	222.80
1351—1360	122.80	184.20	1751—1760	149.20	223.80
1361—1370	123.50	185.20	1761—1770	149.90	224.80
1371—1380	124.10	186.20	1771—1780	150.50	225.80
1381—1390	124.80	187.20	1781—1790	151.20	226.80
1391—1400	125.40	188.10	1791—1800	151.80	227.70
1401—1410	126.10	189.10	1801—1810	152.50	228.70
1411—1420	126.80	190.10	1811—1820	153.20	229.70
1421—1430	127.40	191.10	1821—1830	153.80	230.70
1431—1440	128.10	192.10	1831—1840	154.50	231.70
1441—1450	128.70	193.10	1841—1850	155.10	232.70
1451—1460	129.40	194.10	1851—1860	155.80	233.70
1461—1470	130.10	195.10	1861—1870	156.50	234.70
1471—1480	130.70	196.10	1871—1880	157.10	235.70
1481—1490	131.40	197.10	1881—1890	157.80	236.70
1491—1500	132.00	198.00	1891—1900	158.40	237.60
1501—1510	132.70	199.00	1901—1910	159.10	238.60
1511—1520	133.40	200.00	1911—1920	159.80	239.60
1521—1530	134.00	201.00	1921—1930	160.40	240.60
1531—1540	134.70	202.00	1931—1940	161.10	241.60
1541—1550	135.30	203.00	1941—1950	161.70	242.60
1551—1560	136.00	204.00	1951—1960	162.40	243.60
1561—1570	136.70	205.00	1961—1970	163.10	244.60
1571—1580	137.30	206.00	1971—1980	163.70	245.60
1581—1590	138.00	207.00	1981—1990	164.40	246.60
1591—1600	138.60	207.90	1991—2000	165.00	247.50
1601—1610	139.30	208.90			
1611—1620	140.00	209.90			
1621—1630	140.60	210.90			
1631—1640	141.30	211.90			
1641—1650	141.90	212.90			

1	2	3	4		5
			1)		
			2	1	
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstrecke	Km			
Bil. 53	Dombås— Lillehammer ²⁾	164	19.70		—
Bil. 32	Geilo— Rødberg	70	10.60		—
Bil. 11	Hell— Nesta ²⁾	37	4.40		—
• 13	Ås i Tydal ²⁾	83	10.00		—
329	Holmestrand— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	131	20.50		28.70
363	Horten— Kornsjo grense via Horten Δ Moss	110	17.60		24.80
6101	Moss ³⁾ ⁴⁾ via Δ	11	—		3.00
1133	Oslo Ø via Horten Δ Moss	60	11.00		14.90
Bil. 21	Tensberg ²⁾	19	2.30		—
Bil. 31	Kongsberg— Larvik ²⁾	99	11.90		—
353	Kornsjo grense— Holmestrand, Horten Larvik via Moss Δ Horten	176	26.30		37.50
317	Porsgrunn via Moss Δ Horten—Larvik	213	31.40		45.20
345	Sandefjord via Moss Δ Horten	157	23.90		33.80
313	Skien N via Moss Δ Horten—Larvik	223	32.70		47.20
337	Tensberg via Moss Δ Horten	133	20.70		29.00
Bil. 51	Larvik— Kongsberg, Kornsjo grense Lillehammer— Dombås Otta ²⁾	116	13.90		—
	Moss— Horten Nesta— Hell Oslo Ø— Horten				

1) Alle tog — By all trains — Pour tous les trains — Für alle Züge.

2) Bilstrekning. — Autocar Line. — Parcours d'automobile. — Autostrecke.

3) Bålstrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

4) 1. plass båt } må skrives på blankokuponger
1st class steamer } to be written on blanc coupons
1er classe bateau } doit être indiqué aux coupons passe-partout
I. Klasse Schiff } auf Blankofahrschein einzutragen

1	2	3	4	5
Serie	Kupongstrekning Section — Parcours — Fahrscheinstricke	Km	1)	
			2	1
	Otta— Lillehammer			
	Porsgrunn— Kornsjo grense			
6001	Rjukan— Tinnoset (Mæl & Tinnoset)	46	8.10 ⁴⁾ 6.10 ^{3) 5)}	—
	Rødberg— Geilo			
	Sandefjord— Kornsjo grense			
Bil. 41	Sjøholt— Åndalsnes ²⁾	95	10.00	—
	Skien N— Kornsjo grense			
	Tinnoset— Rjukan			
	Tonsberg— Horten, Kornsjo grense			
Bil. 45	Ålesund— Åndalsnes ²⁾	132	14.50	—
	Åndalsnes— Sjøholt, Ålesund			
	Ås i Tydal— Hell			

1) Alle tog — By all trains — Pour tous les trains — Für alle Züge.

2) Bilstrekning — Autocar Line — Parcours d'automobile — Autostrecke.

3) Bålstrekning. — Steamer line. — Parcours de bateau. — Schiffstrecke.

4) 1. plass båt
1st class steamer
1er classe bateau
1. Klasse Schiff

5) 2. plass båt
2nd class steamer
2me classe bateau
2. Klasse Schiff

må skrives på blankokuponger
to be written on blanc coupons
doit être indiqué aux coupons passe-partout
auf Blankofahrscheine einzutragen

